



geraten zu grippen hat. Eindeutige Stimmungen stürmen den Weg des Führers. Rapt an Rapt stehen sie dicht gedrängt in der Saarlandstraße, in der Gedemannstraße und in der Wilhelmstraße. Raum können die Absperrketten dieses wogenden Menschenmeers von der Fußstraße zurückhalten. Ein ohrenbetäubender, drausender Jubel erfüllt die Straße und mischt den Führer auf der ganzen Fahrt. Und dieser unendlichen Begeisterung, aus diesem überquellenden Glücksgefühl der Bevölkerung spricht die unermüdliche große, unerschütterliche Liebe und Treue des deutschen Volkes zum Führer.

Es ist kaum ein halbes Jahr her, da zog der Führer ebenfalls durch die Wilhelmstraße ein, nachdem er seine eigene Heimat, die Ostmark, ins Reich zurückgebracht hatte. Nun bringt er auch die Sudetendeutschen heim ins Reich, und ganz Deutschland dankt dem Führer durch dieses Geschenk

auf den Grund der hunderttausende Berliner, die die Fußstraße des Führers umjähmen. Und ebenso wie auf den Gehwegen der Straßen jeder Centimeter von Menschen besetzt ist, so sind auch alle Fenster u. Dächer über u. über von Menschen besetzt.

Im Wagen des Führers haben Ministerpräsident Generalstabschef Göring und Gauleiter Reichsminister Dr. Goebbels Platz genommen, denen ebenfalls der Gruss der Berliner gilt. In den nachfolgenden Wagen sieht man Reichsführer H. Hitler, Reichsminister von Ribbentrop, Reichsverteidiger Dr. Dietrich, Reichsleiter Hermann und die persönlichen und militärischen Adjutanten des Führers.

Auf der ganzen Fahrt dankt der Führer ständig im Wagen immer wieder noch allen Seiten für diese überwältigenden Bezeugungen des Dankes und der Liebe, die Berlin, die ganz Deutschland ihm entgegenbringt.

## Nie wieder Krieg England — Deutschland

Gemeinsame Erklärung Adolf Hitlers und Chamberlains — Zukünftige Fragen werden gemeinsam beraten

München, 30. Sept. Der Führer und Reichskanzler und der britische Premierminister haben nach ihrer heutigen Unterredung folgende gemeinsame Erklärung herausgegeben:

Wir haben heute eine weitere Besprechung gehabt und sind uns in der Erkenntnis einig, daß die Frage der deutsch-englischen Beziehungen von allererster Bedeutung für beide Länder und für Europa ist.

Wie sehen das gestern abend unterzeichnete Abkommen und das deutsch-englische Flottenabkommen als symbolisch für den Wunsch unserer beiden Völker an, niemals wieder gegeneinander Krieg zu führen.

Wir sind entschlossen, auch andere Fragen, die unsere beiden Länder angehen, nach der Methode der Konfultation zu behandeln und uns weiter zu bemühen, etwaige Ursachen von Meinungsverschiedenheiten aus dem Wege zu räumen, um auf diese Weise zur Sicherung des Friedens Europas beizutragen.

30. September 1938.

Adolf Hitler Neville Chamberlain

Diese gemeinsame Erklärung hat in London allergrößten Eindruck gemacht. Unter riesigen Schlagzeilen und Überschriften lädt die Londoner Abendzeitungen ihren Lesern dieses Ereignis an. Hatte das Vereinbarwerben des Münchener Abkommens die Bevölkerung schon in eine außerordentliche Freudestimme versetzt, so war die Meldung von dem Übereinkommen zwischen dem Führer und Chamberlain doch eine Sensation, deren Wirkung auf die Massen kaum zu beschreiben ist. Den Zeitungsvorläufen wurden die Exemplare förmlich aus den Händen gerissen, überall wurde diese von vielen Engländern schon langersehnte Botschaft eifrig beschrieben.

"Evening News" bringt die Meldung von dem Abkommen zwischen Hitler und Chamberlain unter der ganzseitigen Überschrift: "Premier-Hitler-Pakt" und mit der Untertitel: "Gemeinsame Erklärung: Unsere zwei Völker wünschen, niemals wieder in den Krieg zu ziehen. Wir sind entschlossen, in Zukunft zu beraten."

"Evening Standard" bringt die Schlagzeile "Premier und Hitler einigen sich auf Nichtkriegserklärung". Selbst der liberale "Star" hebt in der Überschrift ebenfalls hervor, daß Deutschland und England übereingekommen sind, in allen Streitfragen von nun ab den Weg der Verhandlungen wählen zu wollen.

Sämtliche Abendzeitungen lädt auf der ersten Seite auch der Londoner Bevölkerung die Ankunftszeit Chamberlains an, was bisher bei der englischen Presse noch nie vorgekommen ist, denn diese Ankündigung bedeutet einen Aufruf an die Bevölkerung, dem Premierminister einen überwältigenden Empfang zu bereiten.

## In die Hand versprochen

Zur deutsch-englischen Friedenserklärung

Um Tage nach der Unterzeichnung des Münchener Abkommens ist von dem Führer und dem englischen Ministerpräsidenten eine Erklärung abgegeben worden, in der der Wunsch der beiden Völker, niemals wieder gegeneinander Krieg zu führen, ausgedrückt und die feste Entschlossenheit verfündet wird, alle Fragen nach der Methode der Konfultation zu behandeln. Diese einmütige Willensäußerung bejählt sich urächtlich auf das Abkommen mit der Tschechoslowakei, dann aber auch auf das deutsch-englische Flottenabkommen, dessen Wirkung bisher nicht in dem von Deutschland erwarteten Sinne eingetreten war, denn der Führer sagte darüber in seiner großen Rede im Berliner Sportpalast am 26. September 1938:

"Ich habe freiwillig darauf verzichtet, jemals wieder in einer Flottenkonferenz einzutreten, um dem britischen Reiche das Gefühl der Sicherheit zu geben. Ich habe das nicht etwa getan, weil ich nicht mehr würde bauen können, darüber sollte man sich keiner Täuschung hingeben, sondern ausschließlich aus dem Grunde, um zwischen den beiden Völkern einen dauernden Frieden zu sichern. Freilich eines ist hier Voraussetzung: Es geht nicht an, daß der eine Teil sagt: „Ich will nie wieder Krieg führen, und zu diesem Zwecke bitte ich Dir eine freiwillige Begrenzung meiner Waffen auf 35 v. H. an“, — der andere Teil aber erklärt: „Wenn es mir paßt, werde ich von Zeit zu Zeit schon wieder Krieg führen.“ Das geht nicht. Ein solches Abkommen ist nur dann moralisch berechtigt, wenn beide Völker sich in die Hand versprechen, niemals wieder gegeneinander Krieg führen zu wollen. Deutschland hat diesen Willen! Wir alle wollen hoffen, daß im englischen Volke dieseljenigen die Überhand bekommen, die des gleichen Willens sind.“ —

In seiner Reichstagrede vom 20. Februar schon hatte der Führer erklärt, nachdem er sich gegen die internationale und vor allem englische Pressefeinde gewandt:

Die Interessen des britischen Weltreiche sind sicherlich sehr groÙ und sie werden von uns als solche anerkannt. Über die Belange des deutschen Volkes und Reiches entscheidet aber der Deutsche Reichstag und als der Beauftragte des Reichstages ich. Diese Aussage von der selbstständigen Nationalpolitik findet sich bereits in dem Buche Adolf Hitlers "Mein Kampf". Er sagt dort:

Polizeiaufmarsch die Margisten aus der Downing Street herausführen mußte.

## Friedenskundgebungen an der deutsch-französischen Grenze

Zwei Völker feiern den Frieden

Saarbrücken, 30. Sept. Im deutsch-französischen Grenzgebiet ist das im München geschlossene Abkommen mit ganz besonderer Herzlichkeit begrißt worden. Da die Bevölkerung beiderseits der Grenze stets in gutem Einvernehmen miteinander gelebt hat, ist von ihr ein großer Druck genommen worden. Zahlreich sind die Kundgebungen herzlicher Freude. Sonderbar eindrucksvoll war eine solche Kundgebung auf der Brücke zwischen dem auf dem deutschen Gebiet liegenden Saar-Rothen und dem französischen Stein-Rothen. Die deutschen und französischen Grenzbeamten gaben ihre Freude über das Ergebnis Ausdruck. Eine französische Firma stiftete eine Flasche Wein und Sekt, die gemeinsam mit der von beiden Seiten zusammengetretenen Bevölkerung unter Hochrufen geschenkt wurde. Auf deutscher Seite wurde die Hakenkreuzfahne aufgedrängt, während die Franzosen die Tricolore hissten. Auf französischer Seite erklangen immer wieder Hochrufe auf den Führer, während gleichzeitig "Nieber mit dem Kommunismus!" gerufen wurde.

## Der Sieg des Friedens — eine Niederlage Judas

Eine rumanische Stimme zu dem Ergebnis der Münchener Versprechen

Bukarest, 30. Sept. Die Ergebnisse der Münchener Zusammenkunft werden von der rumänischen Presse stark beachtet und naturgemäß in den Mittelpunkt aller Betrachtungen gestellt. In dem nationalen Blatt "Coruna Bremi" heißt es hierzu: Der Sieg des Friedens — die Niederlage Judas!“ darauf hin, daß die Zusammenkunft von München einen starken Erfolg der totalitären und jugendgegnerten Staaten habe. Deutschland und Italien haben einen tiefgründigen Erfolg errungen. Die kommende Entwicklung der europäischen Politik sei nicht schwer vorauszusehen. Der Sieg des Friedens bedeute die Niederlage Judas und seines Imperialismus. Kommende internationale Besprechungen werden sich in erster Linie mit der Judenfrage befassen; wobei es notwendig eine einzige Lösung gebe: Die Entfernung des Judentums aus Europa. Wir begrüßen begeistert, schließt der Aufsatz, den vollen Erfolg der Münchener Tagung.

Berlin, 1. Oktober. (Vgl. unten.) Das Münchener Abkommen und die gemeinsame Erklärung des Führers und Neville Chamberlain stehen im Mittelpunkt der Betrachtungen der Auslandspressen am Sonnabendmorgen. Die englischen Blätter begrüßen ohne Rücksicht auf parteimäßige Einstellung die Regelung des deutsch-tschechischen Konfliktes und die deutsch-englische Erklärung, von der allgemein günstige Wirkungen erwartet werden. Die Pariser Presse spricht ebenfalls von einem Wendepunkt im internationalen Leben.

Die jugoslawische Presse nennt das Münchener Ergebnis den "größten Sieg in der Geschichte Europas", in der japanischen Presse wird die welthistorische Bedeutung des Münchener Treffens hervorgehoben. Die argentinische Presse betont, daß das Ergebnis von München eine "Steigerung des deutschen Ansehens auf das höchstmögliche" zur Folge habe.

## USA. und das Abkommen von München

Washington, 1. Oktober. In der amerikanischen Bundesstadt ist das Abkommen von München mit dem Gefühl größter Erleichterung aufgenommen worden. Einen besonders starken Eindruck hat die gemeinsame Verlautbarung des Führers und Chamberlains an zuständiger amerikanischer Stelle hervorgerufen. Man sieht in ihr den Beginn einer neuen Ära in den Beziehungen zwischen Berlin und London. Naturgemäß wird insbesondere auch schon die Frage erörtert, inwieweit diese Neugestaltung des deutsch-englischen Verhältnisses die Washingtoner Politik berührt. Vorerst geht aus einer Erklärung Hulls lediglich hervor, daß die Regierung der Vereinigten Staaten einstweilen den einzigen Angelpunkt zur endgültigen Befriedung der Welt in einer Vereinigung der Wirtschaftsprobleme im Lichte der Hull'schen Handelsgrundzüge sieht.

## Vor der Befreiung Sudetendeutschlands

Fahnen und Girlanden in Warnsdorf und Rumburg

Warnsdorf, 30. September. Die in letzter Zeit wiederholt in Zusammenhang mit tschechischen Bluttaten genannte sudetendeutsche Grenzstadt Warnsdorf stand am Freitagmittag schon ganz im Zeichen der Hakenkreuzfahnen. Man hat nicht erst den Aufruf der politischen Bezirksleitung der SdP abgewartet, sondern die darin veränderte Parole schon vorher mit riesiger Begeisterung in die Tat umgesetzt. Jedes Haus ist mit Fahnen und Wimpeln, Kränzen und Blumen geschmückt.

Und so wie in Warnsdorf ist es auch in Oberhennersdorf und Rumburg. Aus allen Fenstern wehen die Symbole der Freiheit, auf deren Basis noch in den letzten Tagen der tschechischen Willkürherren die Todesstrafe stand. Die Gefäße, in denen Bilder des Führers, Fahnen und Girlanden zu haben sind, werden von den Kaufleuten förmlich gestürmt. In ganz kurzer Zeit hat sich das Gesicht dieser Grenzstädte grundlegend verändert. Auf dem Markt in Rumburg sieht man eine fröhlich bewegte Menge, die sich anschließt, die Häuserfronten mit Girlanden zu schmücken.

## Vor zur letzten Stunde Tschechenterror

Etwas nördlicher gegenüber dem deutschen Grenzort Schönsee bei Schwarzbach und Plaß verloren die Tschechen in der Nacht einen Vorstoß über die deutsche Grenze, bei dem sie aber von den deutschen Grenzpolen und den Grenzpolizisten mit blutigen Köpfen abgewiesen wurden.

Auch von Eisendorf gegenüber Süßen auf deutscher Seite unterhielt die Tschechen die ganze Nacht über ein bestiges Feuer auf das Reichsgelände. Eines ihrer Maschinengewehre wurde am Freitagvormittag von NS-Wähnern aufgehoben, aber noch am Nachmittag um 16 Uhr lag ein Stein auf dem Bergabhang angelegtes Maschinengewehr.

Lebhaft ist die Situation bei Roßhaupten gegenüber der deutschen Grenzstation Waldhaus. Hier lagen auf der Straße nach Braumberg etwa 30 tschechische Soldaten mit 2 Maschinengewehren, die die Straße unter Feuer hielten.

Auch Weitensula, das etwa 10 Kilometer landeinwärts

## Ergreifende Szenen in den Flüchtlingslagern

In den Flüchtlingslagern, die auch in dieser Nacht, wenn auch in geringerem Umfang, Raub erbaten hatten, wurde die Freudenbotschaft erst in den frühen Morgenstunden bekannt. Auch hier gab es ergreifende Szenen. Die Frauen fielen einander weinend in die Arme. Zum ersten Male büschte wieder ein Löschwagen über die verbündeten Feuer. Mütter sprachen mit ihren Kindern Dankesgebet für die Erlösung aus der Not. Alle Leiden, alle Opfer, alle Widerstand, Rot und Gold waren vergessen. Eine halbe Stunde nach Bekanntwerden der freudigen Kunde trug alles Hakenkreuzfahnen in den Händen, und die Deutschen wurden nicht müde, ihrer Freude und ihrem Dank an den Führer Ausdruck zu geben.

Auch die Grenzdörfer nahmen an dem Jubel der ihnen liebgewordenen Söhne Anteil, und bald wehten in allen Dörfern die Freiheitsfahnen der nationalsozialistischen Bewegung.

Jenseits der Grenze war das Bild gegenüber den Vortagen unverändert. Woher waren in der Stadt die Vollämter von allem Mobiliar, von Alten und Einrichtungsgegenständen "geräumt" worden; in der Frühe dieses Tages sah man hochbeauftragte Lastwagen landeinwärts fahren. Vereinzelt hatten sich auch die Grenzposten zurückgezogen, an anderen Stellen aber behaupteten sie ihre Stellungen. Die Schwarzwölpe gegenüber Waldmünchen und auch die neuen Stellungen zwischen Haselbach und Wasserburg sowie die Stellungen am Hirschstein wurden nach wie vor von den Tschechen besetzt gehalten.

liegt, wie am Nachmittag noch eine starke militärische Besetzung auf.

An anderen Stellen blieb es tagsüber ruhig; die der Grenze zunächst gelegenen Bollstellen waren verlassen und konnten von Männern ohne Widerstand besetzt werden.

Auf der Straße Binschel-Eger zeigten sich ebenfalls im Laufe des Nachmittags noch tschechische Militärposten. Vom Kammerberg in der Nähe von Hohenberg wurde am Vormittag gegen 11 Uhr noch MG- und Minenfeuer gestellt. Die Stadt Eger selbst ist ebenfalls bis zur Stunde — 19.30 Uhr — noch besetzt.

Das alles aber kann die frohe Hoffnung der Sudeten, deutschen und ihr tiefer Glaubensind nicht mehr trüben. Die Heimkehr ins Reich ist nur noch eine Frage von wenigen Stunden.

## Sudeten beschießen ein Krankenhaus

### Drei Sudetendeutsche getötet

DRB. Lissabon, 1. Oktober. Tschechische Soldaten, die sich seit einigen Tagen auf den bewaldeten Höhen westlich der Hauptverkehrsstraße Jägerndorf-Obersdorf festgesetzt hatte, verübten an mehreren Stellen gegen diese Straße Vorschriften. Ein besonders heftiger Angriff unter Einsatz von Maschinengewehren erfolgte bei Obersdorf. Die in den seit langem besetzten Hohenpöller Sipfel zurückgekehrten Flüchtlinge wichen den Angreifern entgegen und leichten erfolgreiche Abwehr. Daraufhin wurde das Obersdorfer Krankenhaus, das als solches durch eine Rote-Kreuz-Flagge weit hin erkennbar, von den Tschechen unter Maschinengewehrfeuer genommen. Drei Sudetendeutsche haben bei dieser Abwehr ihr Leben gelassen.

### Tschechischer Raub mißglückt

Kammerberg, 30. September. Im Weltkrieg waren die Tschechen im Laufe des Kriegs dabei, ihren Abzug vorzubereiten und alles, was zusammengebracht und gestohlen hatten, mit einem Zug abtransportieren. Dabei bereiteten sie gleichzeitig die Sprengung des Bahnhofs vor. Bevor der Zug jedoch mit den Raubgutern Weltkrieg verlassen konnte, erfolgte die Sprengung. Es wurde daraufhin ein Hilfszug aus Römota herbeigerufen. Der Hilfszug fuhr auf die gesprengte Stelle auf und entgleiste. Durch dieses Unglück ist es den Tschechen nunmehr nicht möglich, ihr Diebesgut ins Landesinnere zu schaffen.

### Sudetendeutsche im Rumburger Gebiet niedergeschossen

DRB. Rumburg (Nordböhmien), 30. Sept. Sudetendeutsche, dank ihrem Führer Adolf Hitler!, so leuchtet es einem in großen Lettern überall entgegen, wenn man vom Reich her das nordböhmische Gebiet um Niedereinsiedel, Schluckenau, Georgswalde, Rumburg betrifft.

Immer wieder laufen Meldungen von der Verstörungswut der Tschechen ein. So wurde Freitag abend in Rumburg bekannt, daß es in Schönlinde zu neuen Ausschreitungen gekommen sei. Hier wurde Mobiliar und Hausrat von Tschechen verladen, um ins Innere abtransportiert zu werden, nachdem man sah, daß die Aera Benesch in diesem Gebiet abgewirtschaftet hat. In seiner grenzenlosen Wut demolierte der rote Mob das Gebäude eines deutschen Gaufachs. Unweit Rumburgs wurde wiederum eine auf dem Felde arbeitende deutsche Frau von dem Gesinde brutal und hinterhältig niedergeschossen. Immer wieder hört man, daß Wohnungen armer sudetendeutscher Flüchtlinge geplündert werden.

Bereits um 20 Uhr ist in den Städten des Rumburger Kreises nach den Anordnungen alles still. Niemand läuft sich unruhig auf der Straße blicken. Gelegentlich donnert ein Lastwagen mit Männern der SDP. und des Kreiskörpers durch die dunkle Nacht, weil wieder an irgendeiner Stelle der rote Mob seiner Wut freien Lauf läßt.

Aber das sind alles nur noch die letzten Wehen einer geschlagenen Meute. Nur noch kurze Zeit, und das Sudeteland ist endgültig frei.

## Berschärste Spannung zwischen Polen und der Tschechei

### Scharfe neue polnische Note an Prag

Warschau, 1. Oktober. Wie die polnischen Telegraphenagentur meldet, erfolgte in der Nacht zum 29. September ein tschechischer Neuberfall auf polnisches Gebiet. Von der in der Tschecho-Slowakei gelegenen Ortschaft Dziedemowice aus wurde mit kurzen Unterbrechungen 4 Stunden lang polnisches Gebiet bei Godow in der Woiwodschaft Schlesien unter Feuer genommen.

Dieser bewußte Neuberfall auf polnisches Gebiet überraschte, so heißt es in der Verlautbarung, die Reise der bisherigen provisorischen Schritte Brüder gegenüber Polen. Die polnische Regierung sehe sich genötigt, aus dieser Verlegung polnisches Territorium Konsequenzen zu ziehen. Die Verantwortung für sie falle ausschließlich auf die angreifende tschechische Seite.

Kurz vor Mitternacht wurde eine amtliche Verlautbarung ausgegeben, die folgenden Wortlaut hat:

Die Antwort der tschechischen Regierung auf die polnische Note vom 27. ist entgegen mehrfachen offiziellen tschechischen Entführungen wieder am 29. abends noch am 30. morgens überreicht worden. Erst am Freitag um 13 Uhr wurde dem polnischen Gesandten in Prag eine Note übergeben, die unverträglich mit einem Flugzeug nach Warschau geschickt worden ist.

Angefügt des Erstes der Note beschränkt sich eigenartiger und unerwarteterweise die Note auf Allgemeinheiten. Augenscheinlich versucht die tschechische Regierung, die Angelegenheit zu verschlecken und die Ausführung der vorher gegebenen Erklärungen abzulehnen. Es ist bedauernswert, daß das ruhige Verhalten der polnischen Regierung in einer so wichtigen Frage augenscheinlich von Prag ausgenutzt worden ist, um die klaren und kategorischen Forderungen Polens abzulehnen.

Diese unerwartete Reaktion der tschechischen Regierung war der Grund dafür, daß die polnische Regierung am Freitag unverträglich eine Antwort erstellte und in klarer und drakischer Form die sofortige Erfüllung der bereitgestellten und motivierten Forderungen Polens bezüglich des Olsza-Gebietes verlangte. Die Verantwortung für die Nichterledigung dieser Angelegenheit fällt ausschließlich auf die tschechische Regierung.

Die polnische Note, von der in der offiziellen Verlautbarung die Rede ist, ist noch heute, am Freitagabend, mit einem Flugzeug nach Prag gebracht worden. Die Note wurde unverträglich der tschechischen Regierung übergeben.

**Die polnische Presse unterschreibt den Ernst der letzten polnischen Note — Die Haltung Deutschlands und Italiens dankend anerkannt**

Warschau, 1. Oktober. (Eig. Funkt.) Ganz Polen steht in der Erwartung einer unmittelbar bevorstehenden Entscheidung in der Frage der Rückkehr des Olsza-Gebietes an Polen.

## Konrad Henlein an den Führer

Worte sind zu schwach, den Dank der Sudetendeutschen auszudrücken

Bayreuth, 30. September. Der Führer der Sudetendeutschen Partei, Konrad Henlein, hat an den Führer folgendes Telegramm gesandt:

Mein Führer! Im Namen des seit 20 Jahren gequalten und unterdrückten Sudetendeutschland dankt ich Ihnen, mein Führer, tiefbewegten Herzens für die uns erkämpfte Freiheit.

Kinder und Kindesfänger werden noch den Tag loben, an dem durch den Anschluß an das großdeutsche Reich Sie, mein Führer, unfaßbares Leid von Millionen in tiefe Freude und große Sicherheit verwandeln.

Worte sind zu schwach, um Ihnen das auszubrüden, was wir alle in diesem Augenblick für Sie empfinden.

In tiefer Dankbarkeit wird das gesamte Sudetendeutschland jederzeit in treuester Gesellschaft hinter seinem Führer stehen.

In Treue grüßt Sie, mein Führer. Ihr ergebener

Konrad Henlein

## Tagesbefehl an die Truppe

Deutschen Stammesbrüder wird der starke Schuh der deutschen Waffen

Berlin, 30. Sept. Der Oberbefehlshaber des Heeres, Generaloberst von Brauchitsch, hat folgenden Tagesbefehl an die Truppe erlassen:

Von dem 1. 10. beginnend wird das deutsche Heer in die von unserem Führer besetzten deutschen Gebiete der Tschechei eindringen.

Das deutsche Heer betritt die erlösten Gebiete in der Stolzen Freude, ständige deutsche Ruht und Ordnung zu sein und als Werkzeug seines Obersten Führers vor nur an seinen deutschen Stammesbrüdern den starken Schutz der deutschen Waffen gewähren zu dürfen.

Heil dem Führer! Der Oberbefehlshaber des Heeres

(gez. von Brauchitsch)

## Die Internationale Kommission an der Arbeit

Berlin, 30. Sept. Die Internationale Kommission, die mit der Regelung der Anwendung des Münchener Abkommens vom 29. September beauftragt ist, hat heute Nachmittag um 17 Uhr ihre erste Sitzung abgehalten. Sie hat den Staatssekretär des Auswärtigen Amtes, Herrn von Weizsäcker, zum Vorsitzenden ernannt. Dieser dankte seinen Kollegen und gab der Überzeugung Ausdruck, daß ein Geist der Freundschaft und des Ausgleichs die Verhandlungen beeile.

Die Kommission ernannte eine Unterkommission für militärische Fragen, die sich sofort mit der Frage der Festlegung der Bedingungen für eine reibungslose Übergabe der französischen Gebiete der I. Zone beschäftigt. In der Volljährigkeit hat die Internationale Kommission alsdann die Vorschläge der genannten Unterkommission angenommen.

Vor der Aufhebung der Sitzung gaben die Mitglieder der Kommission der Überzeugung Ausdruck, daß in den beteiligten sowie in allen übrigen Ländern nichts unterbleiben wird, was geeignet ist, um die für eine erfolgreiche Beendigung ihrer Arbeiten nötige Atmosphäre aufrechtzuerhalten.

## Japanischer Glückwunsch an den Führer

DRB. Berlin, 30. September. Der Kaiserlich japanische Premier- und Außenminister Fürst Konoe hat an den Führer und Reichskanzler folgendes Telegramm gerichtet:

„Zu dem glänzenden Erfolg Ihrer Politik spreche ich Eurer Exzellenz meinen herzlichsten Glückwunsch aus verbunden mit der Hochachtung für Ihre Person und das gesamte deutsche Volk.“

wärts zu bewegen, so daß wir auf seine Mittelsetzung gelangen werden, und mit veränderlicher Witterung und Regenfällen zu rechnen haben.

Witterungsaussichten für Sonntag, 2. Oktober:  
Südlicher, wolfig, Regenschauer. Schwache westliche Winde.  
Für Montag nur geringe Wiederung.

## Einweihungsfeier der Teilstrecke der Reichsautobahn Baubau — Autobahn a. L.

Um die Bewölkung von Uhlstädt a. L. und Umgebung!

Wie bereits berichtet, wird am Montag die Teilstrecke der Reichsautobahn Baubau — Uhlstädt a. L. durch Staatsminister Dr. Frisch feierlich eröffnet. Um 16.30 Uhr stellen die Ehrenformationen in Uhlstädt. Etwa um 16.50 Uhr wird Staatsminister Dr. Frisch in Uhlstädt a. L. eintreffen und die Front der Ehrenformationen abschreiten. Anschließend folgt die Vorbeifahrt der Wagenkolonne.

Die Bewölkung und Schulen von Uhlstädt und der umliegenden Ortschaften werden gebeten, sich recht zahlreich zu dieser Feierlichkeit einzufinden.

NSDAP., Ortsgruppe Bischofswerda

i. V. Freyzel

## Hier spricht die Deutsche Arbeitsfront

Mitteilungen der DAF-Direktion

Ortsleitung Bischofswerda  
An alle Betriebsobmänner und Straßenzelobmänner  
Die für den 5. 10. angelegte Dienstbesprechung findet bereits am Montag 3. 10. 1938, Punkt 19 Uhr, in der Geschäftsstelle der DAF, Bahnhofstr. 21, statt.  
Der Ortsobmann

NS.-Gemeinschaft „Kraft durch Freude“  
Die Sparkassen für die AfD-Wagen können abgeholt werden.

Bund Deutscher Mädel in der HJ.

Standort Bischofswerda

Morgen, Sonntag, den 2. 10. 38, treffen wir uns früh 10 Uhr in Dienstleistung auf dem Schülchenhausplatz. Wir fahren von hier aus mit dem Rad nach Gräfenhain zum Gräfenhain.

Zum Montag, dem 3. 10. 38, treten wir 14.30 Uhr zur Teilnahme an der Einweihung der Teilstrecke der Reichsautobahn bei Uhlstädt, auf dem Schülchenhausplatz an.

Die Standortführerin

i. V. (gez.) M. Barth, Mädelstabsführerin

Frauenwerk Goldbach

Das Frauenwerk Goldbach hält am Donnerstag, 6. Oktober, 16.30 Uhr abends, bei Zimmermann in Weidersdorf seinen Pflichtabend ab. Gäste herzlich willkommen. Für Mitglieder Teilnahme Pflicht.

Die Leiterin

## Umfällige Bekanntmachungen

### Polizeistundenverlängerung

Ansätzlich der Feier des Erntedankfestes wird die Polizeistunde in der Nacht vom 2. zum 3. Oktober 1938 allgemein auf 3 Uhr morgens festgelegt. Zur gleichen Zeit endet in den landberechtigten Wirtschaften die Tanzzeit.

Bauhen, am 30. Sept. 1938. Der Amtshauptmann

Die Maul- und Klauenseuche ist unter folgenden Klauenbeschlägen erloschen:

Canih-Christina Nr. 5: August Pohl

Canih-Christina Nr. 1: Ernst Sachse

Canih-Christina Nr. 10: Gustav Mittasch

Canih-Christina Nr. 7: Paul Lange

Canih-Christina Nr. 5: Martin Gerzabel

Canih-Christina Nr. 4: Tommy verm. Hantusch

Canih-Christina Nr. 19: August Schäfer

Drehschen-Arensdorf Nr. 1: Rittergutsverwaltung

Drehschen-Arensdorf Nr. 10: Ernst Lehmann

Drehschen-Arensdorf Nr. 2: Alwin Tröhl

Drehschen-Arensdorf Nr. 19: Emil Schuler

Drehschen-Arensdorf Nr. 48: Walter Mösch

Drehschen-Arensdorf Nr. 9: Hermann Albrecht

Drehschen-Arensdorf Nr. 7: Erwin Angermann

Drehschen-Arensdorf Nr. 35: Paul Petrasch

Drehschen-Arensdorf Nr. 6: Richard Handrik

Drehschen-Arensdorf Nr. 3: Oskar Pötsche

Drehschen-Arensdorf Nr. 8: Traugott Käfer

Niedergurig Nr. 36: Marie verm. Roban

Niedergurig-Briesing Nr. 10: Clemens Thonig

Niedergurig-Briesing Nr. 6: Ernst Weickerh

Niedergurig-Briesing Nr. 33: Arno Blech

Niedergurig-Döberisch Nr. 25: Hermann Wojciech

Niedergurig-Döberisch Nr. 23: Marika Weinert

Niedergurig-Döberisch Nr. 35: August Kasper

Niedergurig-Döberisch Nr. 41: August Böhner

Niedergurig-Döberisch Nr. 37: Paul Jähr

Pulchwitz Nr. 1: Martha Gruhl

Pulchwitz-Metze Nr. 13: Emil Menzel

Schöland (Spree) — Plätzdorf Nr. 798: Emil Koch

Uhlstädt a. L. Nr. 36: Gustav Urban

Uhlstädt a. L. Nr. 17: Max Ringer

Warcha Nr. 6: Bernhard Holnic

Warcha Nr. 22: Johann Petrik

Zehna Nr. 15: August Synde

Zehna Nr. 20: Ernst Rentsch

Zehna Nr. 29: Ernst Lucas

Die durchgesuchten Gehöfte scheiden aus dem Sperrbezirk und dem Beobachtungsgebiet aus. Für sie gelten die Maßnahmen der Schutzzone.

Bauhen, am 30. Sept. 1938. Der Amtshauptmann

# Deutsche Eiche Neukirch (Lausitz)

## Großer Fest-Ball

Sonntag, den 2. Oktober  
zum Erntedankfest

Anfang 6 Uhr.

Um gütige Unterstützung bitten

Alfred Pätzig und Frau.

Es spielt Kapelle Jäger  
Stimmung — Betrieb

Gasthof 2 Linden, Neukirch

Sonntag, 2. Oktober,  
Anfang 7 Uhr:  
**Großer Ernteball**

Es spielt die verlässliche B.M. - Kapelle.  
Freundlichst laden ein Familie Sorgatz.

**Goldener Löwe**

Zum Reichserntedankfest von nachmittags 5 Uhr an:

**Kaffeekonzert und feiner Tanz**

Kapelle Leo Peuker Eintritt frei!  
Freundlichst laden ein Ernst Ziller u. Frau.

**Erbgericht Frankenthal**

Morgen Sonntag:

**Großer öffentlicher Ernteball**

Tanz frei — Anfang 7 Uhr

Herzlichst laden ein  
die Ortsgruppe der NSDAP, Kurt Hader u. Frau.

Für die wohlgemeinten Wünsche,  
schönen Blumengrüße und Aufmerksamkeiten anläßlich meiner  
Geschäfts-Eröffnung danke ich  
hierdurch aufs herzlichste.

**Emma Rurack**  
Kurzwaren / Kleiderstoffe  
Bischofswerda - Albertstraße 1

Siegfried Müller  
Gretel Müller  
geb. Weber  
Vermählte

Schönbrunn Demitz-Thumitz  
2. Oktober 1938

Für die uns zu unserer Vermählung in so reichem Maße  
dargebrachten Glückwünsche u. Geschenke danken wir hierdurch,  
zugleich im Namen beider Eltern, allen aufs herzlichste.

**Gerhard Melzer und Frau**  
Elly geb. Schäfer

Dresden-A 20, Besselplatz 11, den 1. Oktober 1938.

Für die zahlreichen Glückwünsche und schönen Geschenke zu unserer Silberhochzeit  
danken wir allen hierdurch aufs herzlichste.

**Max Helas und Frau**  
Else geb. Blasius

Bischofswerda, im September 1938.

**Von meinen Herzbeschwerden befreit**



und wird durch Klosterfrau-Mellengesetz, das besteht am 22. 6. 1938. Frau Rosalia Stett (Bild nebenstehend). Hausfrau, Weißfertigung/Ban., Dohnengasse 3-10. Sie lebt wie folgt: „Es ist mir eine Freude, Ihnen meinen Dank und meine Anerkennung für Klosterfrau-Mellengesetz auszubreiten. Ich hoffe unter Herzbeschwerden gelitten und verschüttete Klosterfrau-Mellengesetz. Ich kann immer einen Zeitspiel auf einen Schüßler Wasser. Der Schmerz wird nie weggehe. Mein Wunsch ist, daß alle Menschen, die von ähnlichen Herzbeschwerden geplagt sind, Klosterfrau-Mellengesetz berücksichtigen. Zum Dank werde ich Ihnen weiterempfehlen.“ Diese vorzügliche Wirkung des Klosterfrau-Mellengesetzes bei Herzbeschwerden, die nicht auf organischen Reihern beruhen, ist aus seiner Zusammensetzung erklärbar. Das Heilfaktor-Heilmittel enthält es neben der Mellisse, die bereits seit Jahrhunderten als Heilpflanze bekannt ist, noch eine umfangreiche heilkräftige Ullanger, Erdbeer und Butzen. Durch die Heilfähigkeit der in ihm enthaltenen Bestandteile gibt Klosterfrau-Mellengesetz eine beruhigende Wirkung auf die gesamte Seele und Nervenfähigkeit aus. Es hilft so Behinderden befreien, die auf Eindrücken der Seele, oder Nervenstärigkeit zurückzuführen sind, wie Schaf-, Schleife, nebst Magenbeschwerden oder Kopfschmerzen. Diese Errungen überwindet Klosterfrau-Mellisse.

Erst auf natürliche Weise, soll er deren Ursachen schaffen. Wenden auch Sie einen Verlust mit Klosterfrau-Mellengesetz! Es ist hoch konzentriert; darum genügt es, weil bis dreimal täglich einen Kirschöl voll auf einen Gläser Wasser zu nehmen, um den gewünschten Erfolg zu erreichen. Sie erhalten Klosterfrau-Mellengesetz in der blauen Original-Packung mit den drei Flaschen im Kasten. Preisen und Informations in Flaschen zu RM 2.50, 1.50 und 0.50. Interessenten verlangen ausführliche Druckseite. Sie werden kostlos von der alleinigen Herstellerin, der Firma M. & M. Schleifer, Käse 4, Bischofswerda.

JEDEN SONNTAG, ab 18.30 Uhr  
in der stimmungsvollen  
**SONNEN-DIELE**  
der beliebte **TANZABEND**

**Gut essen und trinken**  
im Stadtwaldschlößchen —  
bei Finken

Dresden-A. Am Postplatz

**Erbgericht Rammendorf**

Morgen Sonntag  
ab 7 Uhr:

**Großer  
Erntefestball**

**Gasthof Nieder-Burkau**

Sonntag, den 2. Oktober 1938:

**Erntefestball**

Anfang 7 Uhr Anfang 7 Uhr  
Ergebnist laden ein Familie Katzer.

**Erbgericht Oberottendorf**

Sonntag, den 2. Oktober:

**Öffentlich. Erntetanz**

Eintritt 20 Pf. Tanz frei Anfang 8 Uhr

Es laden freundlich ein Edwin Hartig und Frau.

**Erblehnsgesetz  
Weitersdorf**

Morgen Sonntag:

**Erntefestball**

Hierzu laden freundlich ein Kurt Hartmann und Frau.

Unsere Geschäfte  
bleiben morgen  
Sonntag wegen

**Familien-  
festlichkeit  
geschlossen!**

Fam. Weber,  
Sächs. Reiter, Demitz-Th.  
Fam. Schuster,  
Schönbrunn



Elektrische Uhren  
eine Spezialität  
von  
Uhrenmachermeister



Weber

Bischofswerda/Sa  
Adress: Adalbertstrasse 1

**Schützenhaus  
Bischofswerda**

Morgen Sonntag, ab 18 Uhr:

**Gr. Erntedank-Ball**

Tanzkapelle Herbert Bellack bittet zum Tanz

Eintr. inkl. Steuer u. freiem Tanz 0.50, Uniform. 0.30 RM.

Um freundlichen Zuspruch bittet Familie Johannes Wirsching

**Gasthof Neuer Anbau**

Morgen Sonntag, 2. Oktober:

**Gr. Erntedankball**

Brückenseite Kapelle - Stimmung - Rumor - Anfang 7 Uhr

Hierzu laden alle von nah und fern aufs herzlichste ein

Familie Alfred Müller.

**Restaurant „Waldschlößchen“**

Sonntag und Montag, den 2. und 8. Oktober:

**Hauskirmes**

worauf freundlich einlädt Theodor Klinger.

**Erbgericht Goldbach**

Sonntag, 2. Okt.

**Großer Erntefestball**

Anfang 7 Uhr. Es laden freundlich ein die Ortsgruppe und der Markt.

**Gasthof zur Klinke, Bretnig**

zum Reichserntebankfest. Ab 6 Uhr:

**Großer Schnitterball**

als Einlage: Reigen. Um 9 Uhr: Weiche Zwiebeln sowie auf dem Feiertag Zwiebelknöpfchen. Gegen 9 Uhr: Niesen-Gesangswert.

Hierzu laden freundlich ein die Ortsgruppe der NSDAP. u. D. Hilfs.

Beim Hinscheiden meines lieben Gatten und Vaters,  
unseres guten Sohnes und Bruders, des  
Zollassistenten

**Arno Lindner**

sind uns aus Bischofswerda und Umgegend zahlreiche Beweise mitführender Anteilnahme durch Blumenstrände, Wort und Schrift zugegangen.

Es ist uns Bedürfnis, allen hierfür herzlich zu danken. Besonderen Dank auch der Abordnung der Pol. Leiter der kleinen Ortsgruppe der NSDAP. für das ehrende Grabseit.

In tiefem Schmerz

**Gretel verw. Lindner** geb. Priebst  
nebst Töchterchen Christa und  
Familie Martin Lindner.

Dresden und Bischofswerda, am 1. Okt. 1938.

Gott nahm meine über alles geliebte Mutter, gute Groß-  
und Schwiegermutter, Schwester und Tante, Frau

**Alwine Müller**

geb. Holtsch

unerwartet zu sich.

In stiller Trauer  
**Anni Maiwald und Sohn**  
Karl Becker

Neukirch (Lausitz), den 30. September 1938.

Die Beerdigung findet am Montag, dem 3. Oktober, nachmittags  
1/2 3 Uhr von der Friedhofshalle aus statt.

## Zur Anordnung des Reichstreuhandhändlers für Sachsen

Zu der Anordnung des Reichstreuhandhändlers der Arbeit für das Wirtschaftsgebiet Sachsen, Ernst Sichtler, deren Wortlaut wir gemeldet hatten, und die auf Grund der Verordnung über die Sohngesetzgebung vom 25. Juni 1938 erlassen worden ist, schreibt die Wirtschaftskammer Sachsen:

Die Anordnung richtet sich gegen das Überhandnehmen der Sonderstellung von Arbeitskräften in zahlreichen Gewerbegruppen. Sie ist eine notwendige der Aufrechterhaltung des Arbeitsmarktes dienende Maßnahme.

Oberstes Gebot der Wirtschaftspolitik und des Arbeitseinges im Vierjahresplan ist die ausreichende Verpflegung der deutschen Volksgenossen mit allen notwendigen Wirtschaftsgütern. Aus soziopolitischen Gründen müssen daher vereinzelt Einstellungsbegrenzungen zur Sicherstellung des Facharbeiterbedarfes erlassen werden, die nunmehr aus vorwiegend soziopolitischen Gründen durch die Entlassungsbegrenzungen des Reichstreuhandhändlers der Arbeit zur Sicherstellung der Produktion eine Ergänzung erfahren.

Selbstverständlich soll mit der damit verbundenen Begrenzung des Arbeitsplatzwechsels weder eine unsoziale Unterbindung des sachlich berechtigten Aufstieges erfolgen, noch sollen die im Gegenzug zu verstärkten Bemühungen auf Heranbildung von Fachkräften irgendwie in Mitteilenschaft gezogen werden, noch sollen berechtigte Lohnnerhöhungen ausgeschlossen werden, die auf einer gleichzeitigen Produktionssteigerung beruhen. Vielmehr begreift die Anordnung

eine Zusammenfassung aller Kräfte, um einem ungeeigneten, volkswirtschaftlich widrigen und sozial nicht gerechtfertigten Arbeitsplatzwechsel entgegen zu wirken.

Die Gewähr eines gerechten Ausgleiches ist allein schon dadurch gegeben, daß sich der Reichstreuhandhändler der Arbeit die Überprüfung der Kündigungen in jedem Einzelsalle vorbehält.

Die Anordnung enthält die Forderung an die Betriebe, auf Mittel und Wege zu sinnen, um mit den vorhandenen Arbeitskräften durch entsprechende Rationalisierung und durch Verbesserung der Arbeitsmethoden — ohne Beeinträchtigung des beruflichen Aufstiegs vorwärtsstrebender tüchtiger Volksgenossen — eine eng verbundene Betriebsgemeinschaft herzustellen, die ihre Aufgabe nicht erledigt in dem Streben nach Gelderwerb, sondern im Dienst am Volksangeben.

Die Anordnung wendet sich deshalb sowohl an die Betriebsführer, als an die Gefolgsleute, denn die soziale Selbstverwaltung ist ihre gemeinsame Aufgabe.

Bei zufälligem Bedarf an Arbeitskräften gilt es nicht, zu den begüterten Mitteln der Überwerbung aus anderen Betrieben oder Bezirken Zuflucht zu nehmen; noch sind erwerbslose Volksgenossen, ältere Angehörige, vorhanden, die ein Recht auf Arbeit haben und deren Eingliederung in den Arbeitsprozeß erfolgen kann. Der Einsatz von Arbeitskräften unter ausreichlicher Inanspruchnahme der Vermittlung durch das Arbeitsamt in Verbindung mit technischen Verbesserungen im Betrieb sichert einen höheren Ertrag der Arbeit und ist ein wertvollerer Beitrag zur Beseitigung des Mangels an Arbeitskräften als die disziplinlose, unselbstliche Methode des Abstigmachens, wodurch eine unvermeidliche Unruhe in die Betriebe hineingetragen, die Gefolgschaftstreue beeinflußt und ungünstige Spannungen hervorgerufen werden.

Die Anordnung bedeutet eine Warnung an die Betriebsführer, sich im Wettbewerb zu mäßigen und insbesondere auch dadurch zu der gebotenen Sicherung des Arbeitsfriedens beizutragen, daß eine heimliche Werbung von Arbeitskräften unterbleibt.

Die Wahrung des Arbeitsfriedens, die den höheren Interessen des Volkes dient und den Wirtschaftsaufstieg sichert, verlangt Pflichterfüllung gegenüber der Volksgemeinschaft. Das ist die Maßnung, mit der sich der Reichstreuhandhändler der Arbeit, Sichtler, in seiner Anordnung vom 19. September 1938 an die Betriebsführer und Gefolgsleute wendet.

## Der Neubau des Verwaltungsgebäudes der Landesbauernschaft Sachsen

Dresden, 30. September. Der Neubau des Verwaltungsgebäudes der Landesbauernschaft Sachsen, der am Donnerstag seine Weihe erhalten wird, nachdem er schon einige Zeit besogen ist, ist in seiner architektonischen Wirkung wie auch in seiner Zweckmäßigkeit ein vorbildliches Bauwerk, das sich in die Reihe der Großbauten im neuen Deutschland wird einreihen. An der südlichen Seite der Ammonstraße in Dresden, unweit des Hauptbahnhofes, erhebt sich dieses große Verwaltungsgebäude, dessen Spatenstiel im Herbst 1936 erfolgte, auf einem etwa 7000 Quadratmeter großen Gelände. Das Gebäude ist flinsgeschossig, hat eine Frontlänge von 70 Meter und erstreckt sich mit drei Flügelbauten von je 26 Meter Länge nach der Feldgasse. Die Außenfeiten des Gebäudes sind im Erd- und ersten Obergeschoss mit Elbsandstein verkleidet, im übrigen mit hellem Edelzink versehen. Die Vorderfront des Bauwerkes ist von der Ammonstraße weit ansteigend abzurunden, wodurch gleichzeitig die Möglichkeit geschaffen wurde, vor dem Gebäude Grünflächen anzulegen und dadurch eine reizvolle Verbindung mit dem benachbarten Gelände herzustellen. Zwei zwölf Meter hohe Rahmenmaßen, die mit vergoldeten Reichsnährstandssymbolen gekrönt sind, flankieren die am Mittelteil vorgebaute offene Vorhalle, die den Hauptzugang zum Gebäude vermittelt. Steinreicher mit landwirtschaftlichen Motiven betonten äußerlich die Zweckbestimmung des Bauwerkes.

Das Innere des Gebäudes enthält zwei große Vorkassen im Erd- und ersten Obergeschoss, 270 Arbeitsräume, mehrere größere und kleinere Sitzungssäle, entsprechende Nebenräume und einen großen Erziehungsraum für die Gefolgschaft. Gänztliche Arbeitsräume sind hell und lüstig gehalten und mit zweckmäßigen Einrichtungen versehen. Das Bauwerk wurde nach dem Entwurf des Architekten Otto Robb, Berlin, ausgeführt. An der künstlerischen Ausgestaltung wirkten die Bildhauer Herbert Vollmöller-Dresden und Kurt Rossmann, weiter Prof. Rossmann-Dresden, Kunstmaler Schiefer-Dresden und Prof. Radler-Großen-Elsterwerda mit. Im großen Sitzungssaal befindet sich ein großes Gemälde, ein bemerkenswertes Fresko, das Prof. Römer-Dresden ausgeführt hat.

Die Gefolgschaft der Landesbauernschaft fühlt sich in dem neuen Verwaltungsgebäude außerordentlich wohl, zumal nun der mögliche Zustand, daß die Verwaltung der Landesbauern-

## Kleine Anzeigen

gehören in die Heimatzeitung, weil sie hier die größte Verbreitung finden und den besten Erfolg haben. Der Preis einer Anzeige richtet sich bekanntlich nach der Größe. Die 46 Millimeter breite Millimeterhöhe kostet 8 Pf.

## Wir liefern

preiswert und schnell in moderner Ausführung

## Privat-Drucksachen

Geburtsanzeigen  
Verlobungsanzeigen  
Vermählungsanzeigen  
Todesanzeigen  
Danksagungen  
Besuchskarten  
Glockenkarten  
Einladungen

## Geschäfts-Drucksachen

Briefbogen  
Briefumschläge  
Rechnungen  
Quittungen  
Postkarten  
Lohnbeutel  
Handzettel  
Aufklebadressen

## Vereins-Drucksachen

Mitgliedskarten  
Satzungen  
Einladungen  
Diplome  
Programme  
Plakate

Lassen Sie sich vor Vergebung Ihrer Aufträge von uns beraten  
Fordern Sie Vertreterbesuch.  
**Friedrich May**  
Verlag des „Sächs. Erzähler“  
Bischdorfwerda, Ruf 444/445



Sehen Sie ....

guter, echter Orienttabak muß es sein –  
das ist die Hauptsache – und deshalb  
rauche ich RAMSES!

# RAMSES

rund und gut



Packung 20 Pl.

schaft in 20 verschiedenen Grundstücken untergebracht war, glücklich überwunden ist.

## Sächsische Bauerngeschlechter werden geehrt

Die Landesbauernschaft Sachsen ehrt alle Bauerngeschlechter, die eine Alteingesessene von mindestens 200 Jahren nachweisen können, durch Überreichung einer Ehrentafel, die am Wohnhaus angebracht wird. In diesem Jahre wird anschließend das Centenabfest wiederum mehreren alteingesessenen Bauerngeschlechtern die Ehre erwidern. Die Alteingesessene lädt sich bei einem Festzug bis zum Jahre 1550 zurückzufolgen. Insgesamt können sechs von den in diesem Jahre zur Ehre vorgesehenen Bauerngeschlechtern ihrer Eingesessene bis in das 16. Jahrhundert zurück nachweisen. Alle diese Geschlechter haben trotz vieler Stürme im Kriegs-, Pest- und Unruhezeiten die Verbindung mit ihrer Scholle nicht verloren, weil sie den Obersiedlungen, die Einsicht von Blut und Boden, wahrten. Folgende Bauerngeschlechter wurden geehrt:

Kreisbauernschaft:	Name des Bauerngeschlechters:	alteingesessene seit:
Bautzen:	Stütze-Bieschuh	1636
	Zöppel-Schirgiswalde	1663
	Garting-Schirgiswalde	1710
Dippoldiswalde:	Beigel-Burkersdorf	1678
	Bethold-Bärenstein	1690
Dresden:	Johne-Schönbohn	1650
Flöha:	Rempke-Hennersdorf	1656
	Schreyer-Hultenau	1559
Freiberg:	Böhme-Krummhennersdorf	1583
Glauchau:	Kretschmar-Bersdorf	1666
Großenhain:	Robis-Zeithain	1648
	Denisch-Naudorf	1584
Kamenz:	Rodel-Großwitz	1647
	Nisch-Schönau	1670
Melken:	Roch-Okrilla	1719
	Münch-Naudorf	1723
	Peuerlen-Obergurau	1716
Marienberg:	Busched-Lauterbach	1575
	Troegenstern-Lauterbach	1658
Öscha:	Groß-Bausa	1673
	Wolff-Tottmersdorf	1600

## Todesopfer mahnen zur Vorsicht!

Neugersdorf, 1. Oktober. Durch eigenes Verschulden wurde der schwerhörige Rentner Wilhelm Bräuer das Opfer eines Verkehrsunfalls. Er lief einem Motorrad in die Bahn, wurde erfaßt und zu Boden geschleudert, wobei er einen Schädelbruch davontrug. Der Verunglückte starb in Übersdorfer Krankenhaus bald nach seiner Einlieferung.

Freiberg, 1. Oktober. Zwischen Freiberg und Brand-Erbisdorf streifte der Betriebsleiter Max Kreller aus Langenau mit seinem Motorrad beim Überholen einen LKW-Fahrer. Kreller verlor die Gewalt über seine Maschine, stürzte und erlitt einen schweren Schädelbruch, dessen Folgen er im Freiberger Krankenhaus erlag. Seine auf dem Soatus mitfahrende Tochter sowie seine mit einem Entstellend im Wagen befindliche Ehefrau kamen mit leichteren Verletzungen davon.

Nehzdorf, 1. Okt. Schadenfeuer durch Brandstiftung. Vermutlich durch Brandstiftung entstand im Anwesen des Bauern Pilz in Luppa ein Feuer, dem die gefüllte Scheune, der Stall und ein Schuppen zum Opfer fielen. Die gesamte Getreideernte und landwirtschaftliche Maschinen wurden mit vernichtet. Es gelang den Feuerwehren, die durch die Reichsarbeitssatellitaile Nehzdorf, durch Arbeitsmaiden und Ortsbewohner tatkräftig unterstützt wurden, die stark bedrohten Nachbargebäude zu retten.

## Neues aus aller Welt

— Eine Seilbahn über den Zürcher See. Im nächsten Jahre wird der schöne Zürcher See eine Seilbahnseebahn erhalten, die in der Stunde nach beiden Richtungen 500 Personen über den See befördern kann, nachdem die zeitraubende Dampferfahrt nicht mehr den Anforderungen des steigenden Verkehrs entspricht. Zwei Stationstürme mit je 75 Meter werden die Stützen der Bahn sein, auf jedem von ihnen ist auf einer 25 Meter hohen Plattform ein Restaurant eingerichtet. Die Stationstürme sind mit modernen Aufzügen versehen, mittels deren man schnell auf die oberste Plattform gelangt, um in die Kabine einzusteigen, die Platz für zwanzig Personen gewährt. Die Länge des Seiles beträgt neunhundert

Meier, bei voller Belastung befand sich die Fabrik in der Mitte des Sees noch zwanzig Meter über dem Wasser.

— Beim Stehen eingedrungen. In Süderup im Kreis Schleswig hatte ein Dieb besonderes Nach. Er war in den Warenkeller der Bahnhofswirtschaft nach Zigaretten eines Feindes eingedrungen und hatte dort Rauchmaterial und Bargeld gestohlen. Statt den Ort seines verwerflichen Tuns leidenschaftlich wieder zu verlassen, legte er sich auf eine Bank und — schlief ein. Sein Schlaf war so tief, daß er erst erwachte, als ein Polizeibeamter am hellen Morgen ihn wachte. Während man den Dieb auf so leichte Weise gefangen hatte, hat man ihn leider auf ebenso leichte Weise wieder entkommen lassen. Er ist aus der Arresthalle ausgetragen.

— Das Bild im Fingerhut. Es gibt ein altes Märchen von einer persischen Prinzessin, die einmal ihr hauchdünnes Brautgewand in ihrem Fingerhut verbarg. Dieses Märchen ist jetzt in Kalifornien zur Wirklichkeit geworden. In Los Angeles fand ein Wettbewerb unter den Schneiderinnen statt.

Die Schneiderin, die die feinste Arbeit herzustellen vermochte, sollte einen Preis erhalten. Preisgericht wurde ein hauchdünnes Bild aus feinster Seide, das zusammengefaltet in einem gewöhnlichen Fingerhut lag. Und

— Deutliches Militärliegen Sie gegen einen Kirchturm. Ein deutsches Militärliegen Sie gegen einen der Türme der berühmten Notre-Dame-Kirche in Brügge. Das Flugzeug flügelte in den Himmel des Bischofspalastes. Der Flugzeugführer wurde getötet, während sein Begleiter mit Verletzungen davonkam. Ferner wurden zwei Passagiere plötzlich erheblich verletzt.

### Parole für den Betriebssappell

am Montag, dem 3. Oktober

Eine freie, das heißt eine sich selbst überlassene Wirtschaft kann es heute nicht mehr geben. Nicht nur, daß dies etwa politisch untragbar wäre, nein, auch wirtschaftlich würden unumstößliche Rückschlüsse folgen sein.

Adolf Hitler

## Gerettet aus der tschechischen Hölle!

Italienische Flüchtlinge erzählen von ihrer Flucht aus Prag — Inmitten Europas „eine Insel der Verdammten“ — Nächtliche Szenen wie von Gohas

Vinzel

Von der geistigen Verfolgung und den quälernden Zuständen in der Tschechoslowakei gibt soeben der Berichterstatter des „Balala & Italia“ eine eindrückliche Schilderung anlässlich seiner Reise mit anderen Italienern und Ausländern aus der „tschechischen Hölle“.

Nach einer unbeschreiblichen Odyssee, so berichtet der Italiener aus Szob an der tschechisch-ungarischen Grenze, erhalten wir uns langsam von einer Psychose des Nationalismus und der Selbstverherrigung. Denn dieser wahnwitzige Willkür zum kollektiven Selbstmord, der in jedem Winde der Tschechoslowakei herrscht, bringt überall ein, dagegen helfen keine Gasmasken. Die Tscheche ist in der Tat mittlerweile „eine hermetisch abgeschlossene „Insel der Verdammten“. Keine Nachricht von außen bringt durch, und die Welt eines Duodezatrannen regiert. Die Grenzen sind geschlossen. Es steht, daß in Komárom an der tschechisch-ungarischen Grenze noch ein Übergang möglich wäre und noch ein Zug ginge. Auf diesen hofften die letzten Ausländer.

Im verfluchten Prag ist abends nicht zu sehen als die wenigen Wardschellen und die irrenden Dichter der Fabriken. Die Sokolangehörigen laufen mit der Gasmaske um den

Hals herum, als ob im nächsten Augenblick ein Lustangriff stattfinde. Als wir versuchten, Benzin für ein Auto zu bekommen, stellten wir fest, daß in ganz Prag kein Tropfen Benzin für private Zwecke zu haben ist. Und als der Vertreter einer anderen Großmacht durch Prag fahren bekommen hat, kommt er von Prag an einem Tage nicht weiter als 20 Kilometer, da alle Straßen von Flüchtlingen verstopft sind. Ein absolutes Chaos.

Auf der stinkenden Bahnhofstation Masaryk, von der der Zug abging, bot sich im Aufblitzen der Taschenlampe ein Bild, das der Höllenphantasie eines Goebbels würdig war. Ein wirres Durcheinander von Haufen von Baden und aufgestürmten Körpern und bagwischen Haufen verzweifelter Menschen in den unvorstellbarsten Stellungen. Und dem Kindern entstand plötzlich ein Schrei: „Italien!“ — und es antworteten zehn, zwanzig Echoe. Weitere Rufe: „Amerika! Amerika!“

Gardinen-Euler

Dresden-A. i. Ferdinandstr. 3 / Telefon 21023, 10121  
Anstellungsgesetz Ständige Gardinenmechanik

Erst wenn ein Volkstum in allen seinen Gliedern an Leib und Seele gesund ist, kann sich die Freude, ihm anzugehören, bei allen mit Recht zu jenem hohen Geiste stehern, das wir mit Nationalstolz bezeichnen. Diesen höchsten Stolz wird aber auch nur der empfinden, der eben die Größe seines Volkstums kennt.

Adolf Hitler

### Christine Roman von Heinrich Cordes

und der Landstreicher

Nachdruck verboten

Erstes Buch

Schnaufend blies der Nordost seinen tödbringenden Atem über frostiges Wiesen- und Ackerland. Aus den Furchen wirkte er die paar Schneeflocken, die schützend auf braunen Erdkrümen lagen, erbarmungslos hoch, daß es pulsieren schäute. Den Kastanienbäumen, die die Bandstraße einfüllten, fuhr er durch das nackte Geäst, daß sie aufzähnten. Hilflos mußten sie gefangen lassen, daß der grimme Bursche höhnisch lachend alles herunterriß, was nicht mehr festlag. Hart peitschten die dunklen, tahligen Zweige zusammen, und durch die Peitsche ging das Wimmern und Weinen der Todesnot.

Dämmerung lag über der Ebene, und man wußte nicht zu sagen, ob es Mittag oder schon Abend war. Jeden Augenblick konnte die Nacht kommen. Der Tag hatte keine Scheide.

Auf der breiten, ebenen Straße, die sich fast ohne Ende von einem Dorf ins andere schleppete, kam ein Mann daher. Den Oberkörper hatte er vorgebeugt, als gelte es, gegen einen Feind anzurennen. Hell klang der Frost unter seinen Füßen.

Nur manchmal hob er ein wenig den Kopf, dann blinzelten stark gerötete Augen gegen die Kälte.

Verflucht! Wollte denn die Straße gar kein Ende nehmen? „Höchstens eine Viertelstunde noch“, hatte der Bauer, den er da unten irgendwo gefragt hatte, ihm gesagt. „Höchstens eine Viertelstunde noch, dann kommt das nächste Dorf.“

Und er wanderte seitdem schon eine Ewigkeit. — — —

„Kling — Kling“ machte es unter seinen Füßen. Durch den mageren Leib ließ der nagende Hunger schreien. Da böhren sich zwei Fäuste noch tiefer in die Taschen des dünnen Wamms, das der Wind im Rücken wie ein Segel blähte.

„Aushalten! Aushalten!“ murmelte der Mann vor sich hin.

Einmal mußte das Dorf doch kommen. — — —

Bleiben kam die Nacht, ohne Sterne, ohne Licht. Schatten wuchsen heraus. Über auch sie waren plötzlich nicht mehr da. Die Nacht hatte sie verschluckt.

Die Straße machte eine Biegung. Der Mann, der seine Glieder nicht mehr spürte und dessen Füße sich nur noch mechanisch vorwoben, konnte es nicht leiden. Aber instinktiv nahm er es wahr. Und er wußte, daß hinter dieser Biegung ein Schloß stand. Er zog seine Schultern noch mehr hoch, daß sein Kopf bald dazwischen verschwand.

„Jetzt — jetzt mußte er doch am Ziel sein!“

„Nein.“

Schwarz lag es vor ihm.

Nirgendwo ein Licht.

Richtig! — — — Richtig! —

„Ich kann nicht mehr!“

Schönheit quälten sich die Worte über die blaugemordeten Männerlippchen. Er tatete sich seitwärts. Hier irgendwo mußte der Graben sein. Er würde sich hinlegen und schlafen — schlafen — bis — — —

Morgen? —

Dann würde man ihn finden, seine Taschen nach Papieren durchzubören und dann feststellen, daß er — — — Über das ging ihn ja gar nichts mehr an. Peter Hollberg war dann nicht mehr.

Seine Füße klitten Grasbüschel und harter Erdplatten. Hier fing der Graben an. Er bildete sich, um den kleinen Sprung zu machen, aber er machte ihn nicht, sondern schnelle

raut hoch, lief auf die Straße zurück, redete und streckte sich und trat dann wieder an den Grabenrand.

„Es kommt doch immer anders, als ich es mir ausdenkt“, sagte der Mann halblaut vor sich hin und blieb eine Weile verharren stehen. Vielleicht kam das kleine Licht gar nicht aus einer warmen Stube, vielleicht war es nur eine Fahrerlampe, oder es kam von einem Auto her?

Aber dann mußte es ja größer werden —

Nein, es wurde nicht größer. Klein und bescheiden blinzelte es in die Nacht.

„Wenn ich nicht eingefangen wäre, würde ich mir jetzt eins pfeifen“, dachte der Wanderer. Er verzehrte die Lippen zu püppen. Aber das ging nicht. Sein Gesicht hatte der kalte Wind steif und spröde gemacht. Und zudem, was könnte ihn schon veranlassen, zu pfeifen? Das Licht? Gut, das kam aus einem Hause, aus einer warmen Stube, in der man vielleicht gerade um den Tisch saß. Und auf dem Tisch stand eine dampfende Schüssel.

Aber dieses „Man“, das war es eben. Vielleicht war „man“ hart oder mißtraulich oder ängstlich und schloß gleich wieder die Tür vor einer Rale.

Wie lange stand sein Vater eigentlich schon?

Selbstdem er sein Rastzeug gegen ein Brot und eine Wurst an einen Kumpel vertauscht hatte. Und das waren bald vierzehn Tage her.

Und entzündete Augen und ein schmutziges Hemd machten auch keinen vertrauerweckenden Eindruck.

Das kleine Licht blinlte und winkte.

„Es ist wie ein Stern“, dachte der Mann und machte große Schritte. Er wußte nicht mehr, daß er noch vor wenigen Minuten nicht mehr hätte weiter wollen. Seine Glieder waren noch steif und falt, o ja — aber er fühle es nicht mehr.

Es war ein kleines Bauernhaus, das sein Licht so fröhlich in die Nacht scheinen ließ. Ganz einsam lag es. Als der Mann über den Hof kam, wurde sein Kommen mit wütendem Hundegeschrei gemeldet. Es war kein gutes Vorzeichen, und heu taatete er sich zur Tür hin. Einen Augenblick lehnte er sich erstaunt gegen die gesetzte Wand, die bleich aus dem Dunkel schimmerte.

Da fiel es noch einmal über ihn her, die Hoffnungslosigkeit, der Hunger, die entsetzliche Müdigkeit. Er floßte mit dem Anhänger des Feigeingers an die Tür. Wiel zu leise, als daß es drinnen gehört werden konnte. Trotzdem nahm er gleich Schritte wahr, die über einen Flur schlurften. Offenbar war es eine alte Frau, die ihm öffnen wollte. Sein Ohr hatte gelernt, Menschenstimme zu unterscheiden.

Da stand sie schon vor ihm und blendete ihn mit einer Laterne. Schattenhaft tauchte ein faltiges, verschrumptes Gesicht vor ihm auf.

„Was wünscht Ihr?“

„Wie müssig das flang.“

Der Mann raffte seine letzte Kraft zusammen.

„Kann ich hier übernachten?“

„Dat weiß ich nich. Dat müßt Ihr schon die Frau frage.“

Und „Kraut!“ sang die Tür wieder zu.

„Kraut ist es doch ja, wie ich es mir vorstell habe“, dachte der Mann und häute weinen mögen, hemmungslos — wie ein Kind, wenn es den Weg nicht mehr weiß. Vorher hätte er noch den Mut gehabt, ein Ende zu machen. Jetzt stand er ihn nicht mehr.

Er drehte sich um, um wieder weiterzugehen, stumpe und gleichgültig. Da hörte er drinnen deutlich eine leise, warme Frauenstimme lachen: „Sag' ihm, er soll hereinkommen.“

Das galt ihm. Durch seinen Körper ging ein Ruck.

„Ah! Da kamen die alten Füße wieder angeschorrt. Er zählte die Schritte: Eins — zwei — drei — vier — Zeh!“

„Jetzt sollt henne kommen!“

Aus dem Flur kam ihm Wärme entgegen, und der Duft von gerösteten Kastanien ließ seinen Magen wie ein wildes Tier aufknurren. Zögernd verließ sein Schritt hinter der Tür, die, ohne sich noch einmal nach ihm umzusehen und so schnell es ihre Beine erlaubten, wieder in die Stube zurück

zog. Allmählich沉入了 die Menschenmengen aus den Fenstern der trüben Menschenhäuser zusammen. Zwei Wagen mit italienischen Flüchtlingen werden an den Zug gehängt, der nach Komárom fahren soll, der Stadt, die auf beiden Ufern der Donau liegt, aber mehr als durch den Strom durch die politische Herrschaft der Bevölkerung getrennt ist. Es ist der letzte „Zug nach Europa“. Dort in Komárom, so hieß es, sei es noch möglich über die Grenze zu kommen. Die ungarische sei die einzige überhaupt noch übersehbare.

Im rettenden Auge, natürlich im Stockdunkeln, verbringen die internationalen Flüchtlinge eine angstvolle Nacht. Um Morgen herzlich das Metier, herzliche Landschaften, aber der schreckbare Albtraum der tschechischen Hölle ist noch nicht von den Gemütern gewichen. Auf der kleinen Station Rose-Samoty hält plötzlich der Zug. Schlaf! Es geht nicht mehr weiter nach Komárom, die Tschechen haben die Schienen auf ihrer Seite ausgerissen. Also kein Eintritt mehr möglich? Müßten wir zurück? Werden wir in der Tschechoslowakeiinterniert? Die Gemüter sind am Rande der Verzweiflung.

Der Zug fährt um und sucht einen neuen Ausgang nach Barlau. Auch hier steht man in der Morgenröte nur das Gewimmel des Militärs um die Kasernen. Am Zug entsteht ein lärmender Sturm in allen Fällen: Die Frau des Gefundenen einer Großmutter mußte im Zug ihr Gedächtnis gegen die tschechischen Gendarmen verteidigen. Aber sie ist eine geborene Russin, vierzehn Verwandte von ihr fielen der bolschewistischen Blutorgie zum Opfer. Sie erkennt sofort in dem Verhalten der tschechischen Gendarmen die Methoden von Rossau und weiß ihnen zu begegnen. Mit erstaunlicher Energie verteidigt sich die tapfere Dame gegen die brutale Miliz. Ein Offizier, von dem sie eine schriftliche Erklärung über das Vorgehen verlangt, sieht sie schmunzeln und lächeln. Die Energie hilft, sie hat gezeigt.

Der Zug, nur noch aus italienischen Wagen bestehend, fährt sich träge wieder in Bewegung. Schon erglüht unter strahlend blauem Himmel die unverkennbare Donau. Jenetts des Glusses erscheint die große Kathedrale von Edztergom, und da endlich ist die rettende Brücke, von den Soldaten zweier unversöhnlicher Nationen besetzt! Schon bröckeln die Eisenketten der Brücke unter dem Zug. Der Starb der Italiener wirkt in unbewußtbarer Freude ihm die Krone um den Hals. Es ist der Korrespondent der Agence Stefan, der als Zepter mit dem Stabholz der Gendarmerie Befehle gibt. Der Zug, nur noch aus italienischen Wagen bestehend, fährt sich träge wieder in Bewegung. Schon erglüht unter strahlend blauem Himmel die unverkennbare Donau. Jenetts des Glusses erscheint die große Kathedrale von Edztergom, und da endlich ist die rettende Brücke, von den Soldaten zweier unversöhnlicher Nationen besetzt! Schon bröckeln die Eisenketten der Brücke unter dem Zug. Der Starb der Italiener wirkt in unbewußtbarer Freude ihm die Krone um den Hals. Es ist der Korrespondent der Agence Stefan, der als Zepter mit dem Stabholz der Gendarmerie Befehle gibt.

Drinnen grüßen lächelnd die ungarischen Soldaten die Italiener, die befreundete Nation. Einige Ungarn, die Italiener sprechen, nehmen die Flüchtlinge in Empfang. Ein kleiner Junge schreit: „Oljen!“ Die italienischen Kinder aus dem Wagenfenster werden von ungarischen Arbeitern mit dem römischen Gruss begrüßt. Gerettet aus der Hölle der Tscheche!

Erst wenn ein Volkstum in allen seinen Gliedern an Leib und Seele gesund ist, kann sich die Freude, ihm anzugehören, bei allen mit Recht zu jenem hohen Geiste stehern. Diesen höchsten Stolz wird aber auch nur der empfinden, der eben die Größe seines Volkstums kennt.

Adolf Hitler

Später wußte sich Peter Hollberg noch genau der vielen Einzelheiten, der kleinen Geschichten des Abends zu erinnern. So oft schon hatte er in einer Stube gestanden, beißend um eine Gabe oder um Obdach. Aber wenn er an jenen Abend dachte, dann stand immer wieder das gleiche Bild vor seinen Augen. Da sah an einem großen, weißgescheuerter Tisch eine Frau mit dem Strichtrumpf in den Händen. Sie blieb gespannt zur Tür hin. Wer als er dann in der Stube stand und das Licht erbarmungslos über ihn herfiel, da sah er es, wie die Augen der Frau in jämmerlichem Schreien abirrten, wie sie den Kopf mit der schweren, gelbblonden Flechtentresse hastig über die Arbeit beugte.

„Sie möchten hier übernachten?“

„Das sagt sie ohne aufzusehen.“

Peter Hollberg nickte. Und als die Frau ihn nicht anlächte: „Ich bitte darum.“

Bewußtlos hob die Frau wieder den Kopf. Die gewöhnten Worte berührten sie seltsam, und sie ließ ihre Augen noch einmal flüchtig über ihn hingehen.

Kommen Sie, sehen Sie sich. Sie werden sicher müde und durchgefroren sein. Hier ist es gut warm.“

„Ja, hier ist es gut warm.“

Wieder ein kurzer, prillender Blick.

„Sie haben sicher auch Hunger?“

Als habe sein Wagen nur auf diese Frage gewartet, knurrte und rumorte er in diesem Augenblick so sehr, daß es deutlich zu hören war. Über das von Räte verzierte Gesicht des Mannes lag eine dunkle Röte. Da stand die Frau auf, rückte einen Stuhl herbei, dicht in die Nähe des Dienstes, ging zum Schrank hin und langle einen Brot herover. Richtig — rasch machte das Messer und dann lagen ein paar großmächtige Scheiben auf dem Tisch.

„Ain‘, mach mal schnell die Schüssel mit dem Reisbrei warm.“

Und als die Witte nicht gleich bei der Hand war: „Schnell, nun mach auch schon.“

Da erhob sich die Witte knurrend und brummend von der Obersankt. Über das nahm Peter Hollberg gar nicht mehr. Immerzu blinzelten seine schwermüden

## Prag beschloß Annahme

Es wird protestiert

DAB. Prag, 30. Sept. Die Prager Regierung hielt am Freitag um 12 Uhr unter dem Vorstuhl des Staatspräsidenten Beneš auf der Prager Burg eine Sitzung ab. In dem amtlichen Bericht darüber heißt es: Nach allseitiger Erörterung und Prüfung aller dringlichen Empfehlungen, die der Regierung durch die französische und britische Regierung übermittelt wurden, und im vollen Bewußtsein der historischen Verantwortung, hat sich die tschecho-slowakische Regierung unter voller Zustimmung der verantwortlichen Haltungen der politischen Parteien dazu entschlossen, die Münchener Beschlüsse der vier Großmächte anzunehmen.

Sie hat dies im Bewußtsein gehabt, daß die Nation erhalten werden muß und daß eine andere Entscheidung heute nicht möglich ist. Die Prager Regierung richtet, so heißt es in dem amtlichen Bericht am Schluß, gleichzeitig an die Welt ihren Protest gegen diese Entscheidung, die einseitig und ohne ihre Teilnahme erfolgte.

## Rom feiert den Duce

Rom, 30. Sept. Unzählich der Rüchtet des italienischen Regierungsschefs nach Rom kehrte sich schon am frühen Nachmittag des Sonntags früh auf Feierstimmung umgestellt. Die Straßen Roms prangten im bunten Johanniskostüm der italienischen Tricoloren, herzblättrigen Farben und der Parteiuniformen, zwischen denen vielfach auch die Heimkehrerflagge wehte. Die Löden und Betriebe wurden geschlossen, Truppen, Militär und die Jugendverbände zogen auf, während Hunderttausende sich auf der Piazza Venezia und in den Straßenläufen bis zum Hauptbahnhof kamen und in freudiger Erregung bereit waren um 17 Uhr Später bildend der Rückkehr des Duce herren. In gleicher Zeit hatten sich Zehntausende vor dem seitlich geschmückten Bahnhof und dem Vorplatz mit Fahnen und Kapellen aufgestellt. Die buntenflaggen Bahnhofsalls waren längst überfüllt.

Hier waren die Minister und die anderen hohen Beamten von Partei und Staat, zahlreiche hohe italienische Offiziere und Mitglieder des Großen Italienischen Rates versammelt. Auch die Angehörigen der deutschen Botschaft hatten sich unter Führung von Botschafter von Mackensen zum Empfang des Duce eingefunden. Ferner sah man die Botschafter Englands und Polens, den ungarischen Gesandten, den französischen Geschäftsträger und andere Vertreter des Diplomatischen Korps. Eine Abordnung der Bundesgruppenleitung der AD, der NSDAP, und der Ortsgruppe Rom war ebenfalls mit ihren Fahnen mit Bundesgruppenleiter Eitel an der Spitze angekommen.

Als der Sonderzug um 18 Uhr eintraf, brach Mussolini in der Bahnhofshalle unter den Klängen der italienischen Nationalhymne begeisterten Jubel aus. Nach Begrüßung der Vertreter von Partei und Staat sowie des deutschen Botschafters und der Herren des Diplomatischen Korps schreitet der Duce in Begleitung von Außenminister Graf Ciano die Treppe der Ehrenkompanie ab und begibt sich sofort auf den Bahnhofsvorplatz, wo der Duce mit Freudenträumen gefeiert wird.

Im offenen Wagen begibt sich dann Benito Mussolini sofort zum Palazzo Venezia. Auf dem Wege dorthin nimmt der wütende Jubel der Menge ordentliche Formen an, während von den höchsteigenen Fenstern der Kronfront Fahnen geschnellt und Blumen gestreut werden. Unter nicht enden wollenden "Duce-Duce!"-Rufen trifft Mussolini im Wagen stehend und nach allen Seiten grüßend — neben ihm Außenminister Graf Ciano — auf der Piazza Venezia ein, wo die Kundgebung ihren Höhepunkt erreicht.

Es ist 18.20 Uhr. Die Klänge der Giovinezza verschallen und Mussolini erscheint auf dem geschäftlichen Balkon des Palazzo Venezia, umstoss von den in endloser Folge sich wiederholenden Donfesaktionen. Sein Blick schwankt lange und immer wieder von Stolz über die Hunderttausende jubelnde Menschenmenge. Dann grüßt er mit erhobenen Rechten und verläßt langsam den Balkon. Bald muss Mussolini sich ein zweites und drittes Mal beugen. Dabei erkämpft er in dieser feierlichen Stunde:

"Kameraden! Ihr habt bewundrungswürdige Stunden erlebt. In München haben wir für den Frieden der Gerechtigkeit gearbeitet. Was das nicht das Ideal des italienischen Volkes?" (Stürmische Faufuse.)

Dann zieht sich Mussolini wieder vom Balkon zurück. Doch das Aufbrausen immer neuer Duce-Duce-Rufe, die oft durchsetzt sind mit Hitler-Hitler-Rufen, bewegt ihn, noch wiederholt auf den Balkon zu treten.

Unter dem Balkon, vor dem ein wahres Hahnenmeer wogte, hatten auch eine deutsche und eine englische Touristengruppe mit ihren Nationalfahnen Aufstellung genommen.

## London bereitete Chamberlain jubelnden Empfang

London, 30. Sept. Das Flugzeug, das den britischen Premierminister aus München in die Heimat zurückbrachte, ist um 17.40 Uhr auf dem Platz vor dem Flughafen gelandet. Seit mehr als zwei Stunden wartete eine ungeheure Menschenmenge geduldig, um Chamberlain den ihm gebührenden Empfang zu bereiten. Das gesamte britische Kabinett, sämtliche englischen Höhen Kommissare der Dominions sowie zahlreiche diplomatische Vertreter hatten sich auf dem Flughafen eingefunden, darunter der deutsche Geschäftsträger Dr. Koch sowie Befehlshabstafel Baron Selam.

Als Chamberlain das Flugzeug verließ, trat Außenminister Lord Halifax auf ihn zu, begrüßte ihn und überreichte ihm ein persönliches Schreiben des Königs. Chamberlain zog dann aus seiner Tasche das von ihm und dem Reichskanzler unterschriebene Dokument, das den Weg ebnen soll für eine neue deutsch-englische Verständigung. Unter dem Jubel der weitestgehenden Menge verlor der Premierminister den Inhalt dieses Dokuments und erklärte:

Ich wünsche lediglich zwei Dinge zu sagen. Zunächst einmal habe ich eine ungeheure Anzahl von Briefen während all dieser angstvollen Tage erhalten. Auch meine Frau hat Briefe der Deutschen und der Freundschaft erhalten, und ich kann Ihnen nur lediglich sagen, welche eine Ermutigung dies für mich gewesen ist. Ich wünsche dem britischen Volk für alles das zu danken, was es getan hat, und weiter wünsche ich zu erklären, daß die Vereinigung des tschecho-slowakischen Problems, die nun erreicht worden ist, noch meiner Ansicht lediglich der Ausklang für eine größere Vereinigung ist, in der ganz Europa den Frieden finden kann.

Heute früh hatte ich eine weitere Unterredung mit dem deutschen Reichskanzler Hitler, und hier ist das Dokument, das ebenso seinen wie meinen Namen trägt. Einige von Ihnen haben vielleicht schon gehört, was es enthält. Ich möchte es aber trotzdem Euch vorstellen. — Chamberlain las also dann die deutsch-englische Friedensklärung vor, immer und immer wieder von dem brausenden Jubel der Menge unterbrochen.

Unschließlich begab sich Chamberlain, erneut von dem Befall der Menge begleitet, im Wagen direkt zum Buckingham-Palast, wo er vom König empfangen wurde.

Chamberlains Fahrt vom Flughafen führte zum Buckingham-Palast gestaltete sich zu einer beispiellosen Triumphfahrt. Noch nie ist ein englischer Staatsmann in diesem Jahrhundert so gefeiert worden. Bei der Fahrt selbst wurde der Kraftwagen von der be-

Modische Glöckchen Viele Farben m. Ripsband u. Filzspitzen garn. 1.00	Kostümhut Wollfilz hell, gekämmter Kopf, Ripsbandgarn. 1.00
Sportkut aus gutem Filz, mit breiter Mohnfarben 1.00	Leder-Gummiturm mod. Farben, Gürtel 1.00 Kragen dazu passend 1.00
Kleidamer Kragen mod. Passatoren, aus Krepp-Satin 2.50	Sommerstoff Creme, sehr gute Qualität 1.00
Modischer Pullover Vorderseite bestickt in gold, marine, rot 1.50	Ärmeliger Pullover Orn. Woll., in seiden Farben 1.75

**AUS UNSEREN GROSSEN STOFF-ABTEILUNGEN**

Zeltwoll-Melange tragfähige Qualität, m. praktischer Haushalt. 1.70	Muppen-Tweed für flotte Sportkleider, in modernen Farben 1.00
Kleider-Karo schöne, farbige, Mustermuster. 1.00	Woll-Silber 120 cm br. zartes Silber, in aktuellen Farben 1.00
Kinder-Schotten gute Qualität, farbenfrohe 1.35	Perletta 92 cm br. Kunsthaut in vielen Modellen 1.75
Fleißige Sportstreifen ausgeschildert im Tragen, weich u. nicht kälzend, m. 1.75	Krepp-Bett-Dreizeh 92 cm br. neu Modell für Blusen und Bestick, m. 1.25
5. Kindermantel, für Knaben u. Mädchen, Regenform, 10-12 Jahre (Steigerung 1.50) 1.50	Peri-Krepp 92 cm br. interessantes Gewebe in mod. Farb. m. 1.75

Viele unserer schönen Stoffauswahl sind wasserabschließend durch Japkat!

1. Modisches Wollkleid, m. Schal, spart. Ledergarnitur und Knopfversiegelung.... 2.75  
1. Fleißiges Kleid, Boucle mit Blasenstappler, offen u. geschlossen zu tragen 2.75  
1. Eleganter Mantel, sehr gute Verarbeitung mit echtem Fell und Bindegurt 1.00  
4. Mädchenkleid, prakt. Stoff, höchstes Karomuster, für 4-Jahre (Steigerung 0.50) 1.00  
5. Kindermantel, für Knaben u. Mädchen, Regenform, 10-12 Jahre (Steigerung 1.50) 1.50

**Unsere sehenswerten Fenster zeigen Ihnen noch vieles Schone und Preiswerte.**

gefeierten Menge immer wieder aufgehalten. Schließlich stimmte die Menge das Bleibungslied der Engländer an: "For he is a good fellow". Botschafter, Diplomaten und Minister stimmten spontan in den Gesang der Massen ein, während Chamberlain schließlich ergriffen nach allen Seiten dankte.

Als der Wagen des Ministerpräsidenten in die nach London führende Straße einbog, gelang es der Polizei nicht mehr, die Menge in Schranken zu halten. Chamberlains Wagen wurde von der Menge umringt. Zahllose Frauen versuchten, dem Premierminister die Hand zu drücken. Nur langsam konnte sich die Wagenkolonne den Weg in die Stadt bahnen.

## Paris umjubelt Daladier

Paris, 30. September. Ministerpräsident Daladier ist Freitag nachmittag gegen 16 Uhr auf dem Pariser Flughafen Bourget eingetroffen und mit unbeschreiblichem Jubel von der Pariser Bevölkerung empfangen worden. Auf den Bahnsteigen zum Flughafen und auf dem Flughafen hatten sich Tausende und Abertausende angehäuft, die dem französischen Ministerpräsidenten bei der Landung und bei seiner Fahrt in das Innere der Hauptstadt zujubelten.

Auf dem Flughafen herrschte eine ungewöhnlich begeisterte Stimmung. Schon der Außenminister Bonnet wurde, als er zur Begrüßung Daladiers auf dem Flughafen eintraf, stark bejubelt. Über dieser Jubel steigerte sich zum Ort an, als Daladier dem Flugzeug entstieg. Fast sämtliche Minister hatten sich zum Empfang des Ministerpräsidenten eingefunden. Man bemerkte auch den Chef des Generalstabes der Landesverteidigung, General Gamelin, umgeben von einer ganzen Anzahl von Generälen und höheren Offizieren.

Als Daladier unter den Klängen der Marschlieder die Ehrenkompanie abschritt, wurden ihm von den anwesenden Frauen kleine Blumensträuße zugeworfen. Immer wieder brach die Menge in den Ruf aus: "Leb Frankreich! Leb

Leb Daladier! Leb der Frieden!" Eine Abordnung der Waisenkinde von französischen Kriegsgefallenen überreichte dem Ministerpräsidenten einen Strauß roter Rosen.

Ministerpräsident Daladier gab bei seinem Eintritt auf dem Pariser Flughafen Bourget folgende Erklärung ab:

"Ich lebte aus Deutschland zurück. Die Verhandlungen sind sicherlich schwierig gewesen, aber ich hatte die tiefe Überzeugung, daß das getroffene Abkommen für die Aufrechterhaltung des Friedens in Europa unvermeidlich war. Ich habe heute ebenfalls die Überzeugung, daß der Frieden dank dem mutigen gegenseitigen Augenhändeln und dank dem Geiste der Zusammenarbeit, der die Tätigkeit der vier großen Weltmächte bestellt, gereitet, bereitet ist."

In der darauffolgenden Sitzung des Ministerrats wurde Daladier beglückwünscht und ihm der einstimmige Dank des Kabinetts ausgesprochen.

Für kommenden Dienstag werden die Rämmern einberufen.

## Die deutsche und belgische Gesandtschaft in Botschaften umgewandelt

DAB. Berlin, 30. Sept. Auf Grund eines mit der belgischen Regierung erzielten Einverständnisses über die Umwandlung der beiderseitigen Befehlshabstafeln in Botschaften hat die Reichsregierung ein Gesetz beschlossen, durch das die deutsche Gesandtschaft in Brüssel in eine Botschaft umgewandelt werden ist.

Der Führer und Reichskanzler hat demgemäß den Gesandten von Bülow-Schwanke zum deutschen Botschafter in Brüssel ernannt.

Gleichzeitig ist der bisher königlich belgische Gesandte Visconti de Vasson zum königlich belgischen Botschafter in Berlin ernannt worden.

**Kaufschreiben!**  
**10 Gebote für die Brandbekämpfung**  
**im Luftschutz**

1. Trage Deinen Teil dazu bei, daß die Ausrüstung der Feuerwehr in Deinem Hause vollständig und stets einsatzbereit ist.

2. Wirst Du zur Hausfeuerwehr eingeteilt, stelle Dich bei Miegeralarm an dem Dir vom Luftschutzwart angewiesenen Platz auf (in der Regel im Treppenhaus) und überprüfe möglichst häufig Deinen Wachbereich.

3. Zum Schluß gegen 20 Uhr sei rechtzeitig Deine Gasmaske auf. In verglasten Räumen bewege Dich am Boden frierend oder in gebückter Haltung vorwärts.

4. Gib acht, daß sich hinter Dir kein Feuer unbemerkt ausbreite und Dir den Weg ins Freie abschneidet.

5. Bei der Bekämpfung eines Brandes hat Dir gemäß § 366, StR. 10 Straß. jedermann zu helfen.

6. Bei der Bekämpfung von Brandbomben nutze vorhandene Türen, Stauvorrichtungen und dergl. als Deckung aus.

7. Geh sparsam mit Löschwasser um. Wo Wasser fehlt, nimmt Sand oder Erde.

8. Läßt vor allem niemals in der Bekämpfung des Feuers nach, bis es bezwungen ist. Jede Pause steigert die Gewalt des Feuers und vermindert die Aussicht auf Erfolg.

9. Sorgfältige sorgfältig auch die Brandneiter in Fußböden, Decken und Wänden.

10. Set vorstichtig beim Begehen von Tätern und Decken, die dem Feuer ausgesetzt waren. Achte auch auf lose hängende Ballen, freitreibende Wände, Schornsteine und dergl.



**Hausbankett Verzierung?**  
Nein — aber mit 30 — 40 — 50 neuen  
wie zu Karpullen. Kluge beugen  
vor, erhalten sich schlank, und  
jugendlich durch die tägliche Tasse  
ausfalls-Dixi-Tabletten-Dixi-Dragées

**Einige Mädchen**  
**oder Frauen**

für leichte Beschäftigung  
stellt sofort ein  
**August Horn, Mechan.  
Beberei, Bretnig.**

Ein 18jähriges, kinderliebes

**Mädchen**

wird gesucht. Zu erfragen in der

Geschäftsstelle dieses Blattes.

Eher williges **Mädchen**  
16—18jährig, wird in gute Stelle, in Geschäftsstelle,  
Handel, etc. ernst geführt. Anschrift: Breslau I,  
Dresden, Oberstraße 18, Tel. 611.

Ehrliches, flinkes

**Mädchen**

18—20 Jahre alt, bei guter

Behandlung gesucht. Vorzugs-

stellen Sonntag 2—4 Uhr.

**Fleischermeister Schwärze,**

Großhartman, am Bahnhof.

**Jung. Haussmädchen**

zum 1. November sucht

**Frau G. Kurze, Weinhandl.,**

Bischofsstraße 15, II.

**Einige Weberinnen**  
**u. junge Mädchen**

sucht sofort

**Graß Wünsche,** Spinnerei u.

Neukirch (L.) I.

18—20jährige, fleißige, kinderliebe

**Stütze**

für Geschäftsbauhaus n. Dresden

gesucht. Haussmädchen vorhanden.

Zu melden bei Frau Bergmann,

Goritzhaus.

**Kontoristin**

perfekt in Stenografie, Maschinenrechnen sowie allen übrigen Büroarbeiten, selbständig arbeitend, sucht entsprechenden Posten. Offerten unter M. G., an die Geschäftsstelle d.s. Blattes.

**Auto-Reparaturen** für sämtl. Fabrikate **Erwin Richter**

**Kleiderstoffe** in großer Auswahl immer vorteilhaft bei

**Kurbad** Wannenbäder, mediz. Bäder, Massagetherapie.

**Bingenheimer**, staatl. gepr. alle Bismarckstr. 12

Kassen zugelass.

**Motorräder** Motorräder und Fahrräder

Reparaturen Ersatz- und Zubehörteile

**Martin Schreier** Mechanikermeister, Schmiedegasse 2

**Ruf 482**

**Möbel** Großes Lager moderner Zimmer, Küchen u. Einzel-

**Möbel Bruno Büttner, Bautzner Str. 40**

**Photo-** Apparate, Zubehör Amateur-Arbeiten

**Farben Karl Jg. Schneider, Albertstr. 2**

**Schuhhaus E. Hornuf** Die größte Auswahl am Platze für

Damen-, Herren- und Kinderschuhe

**Strumpfhaus Weidauer** Die größte Auswahl in Strümpfen und Trikotsägen

**Altmarkt 28**

**Altmarkt 13**

**Gasthof Rückersdorf**  
**Großer Erntedankfest-Ball**

Morgen Sonntag:

Anfang 8 Uhr. Stimmung. Humor.

Es lädt herzlich ein Familie Erich Klemm.

**Tanzstunde in Bischofswerda**

Unser beliebter diesjähriger Tanzkursus beginnt am

**Montag, 3. Okt. 1938, im Hotel**

**"Goldne Sonne" Bischofswerda**

Damen 19.45 Uhr / Herren 21 Uhr.

Ortsüblicher Preis / Teilzahlungen. / Weitere Anmeldungen

am Abend zu Beginn der Tanzstunde dasselbe. Um zahl-

reiche Beteiligung bittet Tanzschule Beck-Riemann.

**Herz und Nerven**

Wenn Sie Beschwerden haben, die mit dem Herzen oder mit den Nerven zusammenhängen, so sollen Sie es mit ver suchen. Solche Beschwerden sind u. a. allgemein Nervenschwäche, neurotische und neurotische Zustände in den verschiedenen Formen, nervöse Verhaltungsstörungen, Herzklappen, Angstzustände, Herzbeschwerden usw. usw. Emotions darf nur in Sporthallen abgegeben werden und kostet für eine 60-minütige Kur 6.25 RM. Verlangen Sie Prospekt von der

Marien-Klinik, Int. Hans Reimann, Dresden-W.,

Altmarkt 10, Tel. Kreuzstraße

Sonntag, den 2. Oktober, zum Erntedankfest:

**Feiner Festball**

Anfang 7 Uhr.

Stimmungskapelle. Zu zahlreichem Besuch

lädt freundlich ein Erich Engler und Frau.

**Gasthof Mittelburkau**  
**Erntefestball**

Morgen Sonntag, 2. Oktober, abends 7 Uhr an:

**Gasthof Kuffhäuser Großhartman**

Morgen Sonntag:

**Reichserntedankfestball**

Es spielt die Kapelle Jähne. Anfang 7 Uhr.

Es lädt freundlich ein Emil Dietrich und Frau.

**Gasthof Medewitz**

Sonntag, den 2. Oktober, ab 7 Uhr:

**Flotter Erntefestball**

Hierzu lädt freundl. ein Willi. Buckau u. Frau.

**Gasthof 3. Elefanten, Rosenthal**

Sonntag, den 2. Oktober:

**Feiner Erntefestball**

Anfang 7 Uhr. Ergeben lädt ein B. Gauß

**Geschäftsverlegung!**

Der geehrten Einwohnerschaft von Damitz-Thumitz und Umgebung zur gell. Kenntnis, daß ich mein Stoff- und Rester-Geschäft ab 1. Oktober von Bahnhofstraße 17 nach

**Hindenburgstraße, Ecke Friedhof**

verlegt habe. Ich bitte weiterhin um gütige Unterstützung.

Heil Hitler

**Hellmut Großmann.**

**Damen-Hüte, Kappen und Mützen**

In reicher Auswahl und allen Welten.

**Umschleifen und Umarbeitungen**

werden schnellstens erledigt

**Will. Winkler, Neukirch**

Zittauer Straße 14

Stelle ab heute in Bischofswerda, Galerienhof, einen Transport ekipplicher, kostengünstiger



**Kühe und Kalben**

sowie auch anspruchsvolle

**Stiere** preiswert zum Verkauf



**Karl Habermann / Dühringshof**

**Altes Silbergeld**

kauft B. Lauda vorm. A. Boettius

Bautzen, Reichenstr. 28, am Tor.

**Trainiers Augenwasser**

stärkt Ihre schwachen Augen

Flasche M. 1.00 (4-6 Monate reichend)

Alleinverkauf:

Drogerie Scheibert, Straße der SA

**Kramplader - Entzündungen**

- und -Wunden

Flecken und Hautjucken

werden auch in veralteten

Fällen wirksam bekämpft

mit **Ebalsal**

Engel-Salbe

der Engel-Apotheke Liegnitz.

Krausen zu 1.57 und 3.45 RM.

Zu beziehen nur durch Apotheken.

Vorrätig: Stadt- und Neue Apotheke.

Eine

**Irommeldecremawaschine**

und **Sämalchine** älteres

eine System

zu verkaufen. Wo, sagt die Gefäß. ds. Bl.

**Kartoffellesen**

gesucht

Erblehngericht Weickersdorf.

**Erbgericht Bühlau**

Morg. Sonntag, ab 8 Uhr:

**Fröhlicher Erntetanz**

Es lädt freundl. ein

Familie Paul Steglich.

**Professor Dr. Hess, Bautzen**

zurück

**Kinderarzt Dr. Schnabel**

Bautzen

zurück

Die Kassenärztliche Vereinigung Deutschlands, Bezirksteile Bautzen, gibt bekannt, daß Herr

**Dr. med. A. Schmidt**

in Bautzen

ab 1. Oktober 193

Sonnabend,  
den 1. Oktober 1938

## Die Heimatzeitung

### Aus Bischofswerda und Umgegend

Bischofswerda, 1. Oktober

#### Sonntagsgedenken

für Sonntag, den 2. Oktober 1938

Unser Dank heißt: Gottvertrauen!

Glocken über Deutschland! Erntedankfest!

Und wieder mischen sich in den Gefang der erzenen Jungen Bob- und Dantlieder eines ganzen Volkes, das feiernd zurückblickt auf eine Jahr der Saat, der Reise, der Ernte. Bob- und Dantlieder steigen auf zu dem Allerhöchsten für so viel Gnade, für soviel reichen Segen:

"Er hat es alles wohl bedacht  
und alles, alles recht gemacht.  
Gebt unserm Gott die Ehre!"

Glocken über Deutschland! Erntedankfest!

Und wieder geht der Wölf aus, der den Unfrieden lädt, der es nicht leiden mag, wenn Menschen sich feiernd der Ernte freuen. Und seine Saat ist die Angst, die Angst vor dem Kommen. Wehe dem Land, in dem die Furcht von Haus zu Haus schleicht und mit ihr das Misstrauen, die Treulosigkeit!

Aber die Glocken singen:

"Und wenn die Welt voll Teufel wär',  
es muß uns doch gelingen!"

Glocken über Deutschland! Erntedankfest!

Und wieder die alte Mahnung: Dank ist nicht allein Stimmung am Festtag. Dank muß zur Tat werden! Dantbare Menschen streiten der Zukunft entgegen, fest, unerschütterlich, tapfer. Komme, was kommen muß! Unser Dank heißt Gottvertrauen:

"Denn, welcher keine Zuversicht  
auf Gott segt,  
der verläßt er nicht!"

C. M.

### Die Ergebnisse des Betriebsport-

appells

Erstmals in diesem Jahre wurde der von der Deutschen Arbeitsfront ausgeschriebene Sportappell der Betriebe durchgeführt. 8 Betriebe waren im Kreisabschnitt 3, Bischofswerda-Demitz-Thumitz, dem Ruf gefolgt. Annähernd 300 Arbeitskameraden haben im Wettbewerb ihre Prüfung bestanden und damit den guten Willen zum Ausdruck gebracht. Wollen wir nur wünschen, bei dem folgenden Sportappell die noch zurückliegenden Kameraden zu gewinnen, um gemeinsam das Ziel des Reichssportführers: "Ein Volk in Leibesübungen" verwirklichen zu hessen. Damit wird jeder der Ge-

schäftigung seines Körpers dienen. Die Abschlußbewertung der einzelnen Betriebe ist wie folgt:

1. Sieger Mannschaft Friedrich May Bischofswerda	341,6 Punkte
2. - - -	Paul Kleisch & Sohn Bischofswerda 336,4 Punkte
3. - - -	Buschbeck & Hebenstreit Bischofswerda 256,6 Punkte
4. - - -	E. H. Uholt Bischofswerda 199,3 Punkte
5. - - -	Gebr. Eibensteiner Bischofswerda 152,1 Punkte
6. - - -	Puse & Grohmann Bischofswerda 96,5 Punkte
7. - - -	Carl Sparmann & Co. Demitz-Thumitz 25,6 Punkte
8. - - -	C. G. Kunath Demitz-Thumitz 21,4 Punkte

—\* Wegfall der Getränkesteuer vom 1. Oktober 1938 ab. Wie wir vom heisigen Stadtsteueramt erfahren, ist die vom Bürgermeister der Stadt Bischofswerda beantragte Aufhebung des Ortsbezuges über die Erhebung der Getränkesteuer in der Stadt Bischofswerda vom Herrn Amtshauptmann zu Bautzen genehmigt worden, und zwar mit Wirkung vom 1. Oktober 1938 an. Damit entfällt ab 1. Oktober 1938 eine Steuer, die einerzeit — 1932 — unter dem Druck der der Stadt Bischofswerda auferlegten Wohlfahrtslasten zwangsweise eingeführt werden mußte. Trotz der Beschränkungen, die der Haushalt der Stadt Bischofswerda durch das neue Finanzausgleichsgesetz erfahren hat, ist es möglich, auf die Erhebung der Getränkesteuer künftig zu verzichten. Die Getränkesteuer betrug 10 v. H. des Einzelhandelspreises. Die mit dem Wegfall der Getränkesteuer verbundene Preissenkung der bisher steuerpflichtigen Getränke um den Betrag der Getränkesteuer dürfte allgemein beachtet werden.

\* Das Abendläuten vom Turme der Co.-Luth. Hauptkirche wird von heute ab während des ganzen Winterhalbjahres wieder um 7 Uhr erfolgen.

\* Ausnahmemöglichkeit für Führerschein 4 bis 31. Dezember. Der Reichsverkehrsminister hatte angekündigt, daß eine Verlängerung der Führerscheinfreiheit für Kraftfahrzeuge der Klasse 4 über den 1. Oktober dieses Jahres hinaus aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht in Frage komme. Wegen Geschäftsführerlastung sind jedoch nicht alle Verwaltungsbehörden zur Ausstellung der Führerscheine bis zum 30. Sept. in der Lage. Der Minister erklärt sich daher nunmehr ausnahmsweise damit einverstanden, daß in den Fällen, in denen trotz frühzeitiger gestellter Anträge ein Führerschein der Klasse 4 wegen Geschäftsführerlastung der Verwaltungsbehörden nicht rechtzeitig ausgestellt werden kann, zur Führung eines vom 1. Oktober ab unter die Klasse 4 fallenden Kraftfahrzeuges eine einfache amtliche Bescheinigung über die bestandene Prüfung in den Verkehrsvorschriften genügt. Die Ausnahme gilt nur bis 31. Dezember dieses Jahres. Bis dahin müssen die Bescheinigungen eingezogen und durch Führerscheine ersetzt sein.

### Steuerterminkalender

#### für den Monat Oktober 1938

— Angegeben sind die vom Finanzamt vermaulten Steuern und Abgaben — (Ohne Grundsteuer)

5. Ott. 1938. Lohn- und Wehrsteuer für die in der Zeit vom 1. bis 30. Sept. 1938 bzw. 10.—30. Sept. 1938 gezahlten Gehalts- und Lohn- und Wehrsteuer-Ausmeldung für den Monat Sept. 1938, sowie Lohn- und Wehrsteuer und Lohn- und Wehrsteuer-Ausmeldung für das 3. Quart. 1938 von den Arbeitnehmern, die zu Beginn des Jahres nicht mehr als 5 Arbeitnehmer beschäftigen. Zahlstelle: Finanzamt der Betriebsstätte.

10. Ott. 1938. Umlaufsteuer-Vorauszahlung und Umlaufsteuer-Berichtigung für das 3. Quart. 1938 bzw. für den Monat September 1938 für die Steuerpflichtigen, die die Umlaufsteuer-Vorauszahlungen monatlich zu leisten haben. Zahlstelle: Finanzamt.

10. Ott. 1938. Beförderungssteuer-Ausmeldung und Bezahlung für den Personen- und Gepäckverkehr mit Kraftfahrzeugen. Zahlstelle: Finanzamt.

20. Ott. 1938. Lohn- und Wehrsteuer für die in der Zeit vom 1. bis 15. Ott. 1938 bezahlten Gehalts- u. Lohn- und Wehrsteuer-Beträge in diesem Zeitraum 200.— R.R. übersteigen. Zahlstelle: Finanzamt der Betriebsstätte.

20. Ott. 1938. Beförderungssteuer-Ausmeldung und Bezahlung für den Wert- und Möbelfernverkehr, soweit der Übertragungszeitraum nicht vom Finanzamt verlängert ist. Zahlstelle: Finanzamt.

25. Ott. 1938. Reichsnährstandsbeträge für das Rechnungsjahr 1938. Zahlstelle: Finanzamt.

Außerdem sind im Oktober 1938 zu entrichten die Einkommensteuer und Umlaufsteuer-Umlaufzahlungen 1937, soweit sie im Oktober 1938 fällig werden.

#### Zahlstelle: Stadtkasse Bischofswerda

1. Oktober: Brandversicherungs-Beiträge Oktober-Terminal 1938

5. Oktober: Aufwertungs-(Netzins)-steuer für Oktober 1938 \*)

10. Oktober: a) Letzter Ablieferungstag für Getränkesteuer September 1938

b) Bürgersteuer 1938, soweit sie durch Einbehaltung eines Gehalts zu entrichten ist

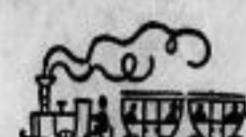
13. Oktober: Letzter Tag zur Ablieferung der Haushälften, Haushaltslisten und Betriebsblätter an das Stadtsteueramt

21. Oktober: Letzter Tag zur Ablieferung der Arbeitnehmer-Meldewillungen an das Stadtsteueramt

24. Oktober: Bürgersteuer 1938, soweit sie durch Einbehaltung eines Gehalts zu entrichten ist.

\*) Klein- und Sozialrentner, Erwerbslose usw. haben im Oktober 1938 den Antrag auf Gewährung einer Bleibehilfe zu erneuern.

\* Achtung. Eigentümer von Kraftfahrzeugen! Der Eigentümer eines Kraftfahrzeugs muß der Zulassungsstelle Anzeige erstatten, wenn er seine Wohnung wechselt, das Fahrzeug veräußert, es umbaut oder außer Betrieb setzt. Bleibt er mit dem Fahrzeug in den Bezirk einer anderen Zulassungsstelle, hat er sich bei der einen abzumelden und bei der anderen anzumelden. Wechselt er seine Wohnung im Bezirk der gleichen Zulassungsstelle, sind die Angaben über die Wohnung im Kraftfahrzeugbrief und -schein und in den amtlichen Karten zu berichtigten. Es ist auch der Zulassungsstelle zu



Wenn Sie zu jener Zeit gelebt hätten,  
würden Sie angesichts einer modernen  
D-Zug-Lokomotive doch sagen: Welch  
eine Wandlung! Aber auch wenn Sie  
einen der ersten Fertigmäntel mit den  
heutigen Cloppenburg-Mänteln ver-  
gleichen, werden Sie zugeben müssen:  
Das ist ein gewaltiger Unterschied!  
Die Zeit schreitet unaufhaltbar weiter.  
Wer wollte da etwa bei einer früher  
mal gesagten und früher vielleicht gä-  
tigen Meinung stehen bleiben! Die gute  
Fertigkleidung von Cloppenburg ist heute  
der Inbegriff des guten Kaufens.



Ein Bild von  
Cloppenburg —  
der Inbegriff des  
guten Kaufens!

# Cloppenburg

Dresden, König-Johannstraße 4

20.95

melden, wenn technische Änderungen am Fahrzeug vorgenommen werden, z. B. der Motor ausgewechselt, der Aufbau geändert, zu einem Kraftfahrzeug ein Beiwagen beschafft wird. Dabei ist immer der Kraftfahrzeugbrief vorzulegen. Wird das Fahrzeug — nicht nur vorübergehend — außer Betrieb gestellt, so sind Kraftfahrzeugbrief und Schein abzuliefern. Ohne pünktliche Erfüllung dieser Verpflichtungen durch die Eigentümer der Kraftfahrzeuge ist die richtige Führung der Kraftfahrzeugkartei bei den Behörden nicht möglich. Nachlässigkeit der Kraftfahrzeughalter bei diesen Obliegenheiten muss daher streng bestraft werden, und zwar mit Geldstrafe bis 150 RM. oder mit Haft bis 6 Wochen. Jeder deutsche Eigentümer eines Kraftfahrzeugs sollte aber aus eigenem Antrieb diese Pflichten gegenüber dem Staat, der den Kraftverkehr fördert, erfüllen.

**Demitz-Thumitz.** 1. Okt. Güterwagen entgleisten. Auf der Strecke Dresden—Bautzen entgleisten zwischen Demitz-Thumitz und Seitschen bei Zschau mehrere Wagen eines Güterzuges. Ein Hilfszug mache die Wagen wieder stoff, eine Streckenarbeiterkolonne behob die Schäden am Schienenerunterbau. Die Blöge der Strecke Bautzen—Dresden und zurück erlitten mehrere Stunden hindurch Verstopfungen.

### Neukirch (Lausitz) und Umgegend

**Neukirch (Laufitz).** 1. Okt. 500 Meter langer Gang in den Berg. An der Westseite des Bautenberg-Wohlbachs ist ein 500 Meter langer Gang, der in den Berg hinein getrieben worden ist, festgestellt worden. Der Gang beginnt in der Nähe von Oberottendorf auf dem Grundstück des Bauern Ernst Alwin Hause. In einer Höhe von 1,20 Meter und Breite von 0,50 Meter ist der Gang in das Gestein eines Vorberges des Bautenbergs eingehauen worden. Inmitten des Stollens findet man eine eingemeißelte Inschrift, in der berichtet wird, dass man am Bau des Gangs vom Juli 1818 bis August 1819 gearbeitet hat. Am Eingang des Stollens sind die Buchstaben JGD, die auf den Namen des damaligen Gutsbesitzers, Jo-

bann George Drosler, hinzuweisen und die Jahreszahl 1819 eingemeißelt. Der Gang ist durch starke Feuchtigkeit — das Wasser rinnt auf seiner Sohle aus dem Berg — fast nicht befahrbbar. Man vermutet, dass der von Freiburger Bergleuten gesagte Gang zum Ausfinden von Bodenschätzen, nach denen im Bautenbergmassiv schon in früheren Jahrhunderten gesucht worden ist, dienen sollte.

**Neustisch (Bautzen).** 1. Okt. Neue Hebamme. An Stelle der im Ruhestand getretenen Hebamme Wildner hat ab heute die bisher in Großdebrin tätig gewesene Hebamme Gertrud Berthold ihre Arbeit aufgenommen; sie ist gleichzeitig als stellv. Hebamme für die Gemeinden Dreschen und Döbken mit allen Ortsstellen in Pflicht genommen worden. Frau Berthold wohnt im Niederdorf, Bahnhofstraße 8.

**Großwitz** wird Bahnstation der zu errichtenden Nordostbahn<sup>1</sup>. Bekanntlich trug man sich damals mit dem Gedanken einer Bahnverbindung von Bautzen durch die Klosterbrücke über Großwitz und Höhlein nach Kamenz, und es waren darüber seit langem Verhandlungen im Gange. Der Kraftwagen war schneller als die Eisenbahn, er hat sie erlegt; noch ehe sie ins Leben trat.

**Bautzen.** 1. Okt. Der Präsident des RCB. In Bautzen. Der Präsident des Reichsluftschutzbundes, General der Flieger von Roques, hatte Bautzen einen Besuch ab. Er besichtigte unter der Führung des Kreisgruppenführers Peterlen die Einrichtungen des Luftschutzhafens und die Lufschulhauptschule. Er sprach über die in Bautzen vorbildlich geleistete Arbeit seine besondere Anerkennung aus.

**Bautzen.** 1. Okt. Wohnhaus und Scheune abgebrannt. Wohnhaus und Scheune von Franz Gläser's Erben auf dem historischen Windmühlenberg bei Gleina wurden in der Nacht zum Donnerstag das Opfer eines Schadensfeuers. Den Feuerwehren gelang es trotz großer Anstrengungen nicht, die Gebäude vor der Vernichtung zu bewahren. Der Hausrat und die Betriebe darin sind mitverbrannt. Da das Feuer an zwei Stellen zugleich ausgebrochen ist, nimmt man Brandstiftung an.

**Schöland (Spree).** 1. Okt. Den Verletzungen erlegen. Auf dem Wege zur Arbeitsstätte war die 55 Jahre alte Meta Schmidt von einem Kraftfahrer von hinten angefahren und schwer verletzt worden. Die Verunglückte ist jetzt, ohne das Bewusstsein wiedererlangt zu haben, gestorben.

### Sonnenblumen-Sammlung 1938

Auch in diesem Jahr werden alle Oberlausitzer Kleingärtnervereine sich an der von dem Reichsbund Deutscher Kleingärtner vorgeesehenen Sammlung der Sonnenrosen beteiligen. Nähere Anweisungen erteilt im Laufe des Monats Oktober die Stadtgruppe Bautzen der Kleingärtner. Schön

# Mit Leistungen in den Herbst!

Darauf sind wir eingestellt, unsere Preise zeigen es, unsere Auswahl wird allen Wünschen gerecht

WOLLSTOFFE		DAMENWÄSCHE	
Woll-Biese ca. 62 cm breit, sehr beliebt für das modische Jackenkürsch, Meter	2.45	Nachthemden für Damen, aus farbigem Beflock, lachs und blau moderner Flügelarm ...	1.95
Relief-Jacquard ca. 130 cm br., für dicke mod. Herbstkleid, schöne Ausmusterung, Meter	3.75	Nachthemden f.Dam., Körperbanchent, zarte Wäschefarben, mit gebündeltem Beflock ...	3.95
Marengo ca. 140 cm breit, geringe Kaufte Wollqualität für Wintermäntel, Meter	4.90	Schlaf-Anzüge für Damen, aus gutem Beflock, mittl. lang, Armein flotte Ausführung ...	4.95
Frisé ca. 130 cm br., geschmeidige Wollqualität, für Completos, Meter	0.75	Schlaf-Anzüge für Damen, farbiger Fleck, Kragenrund, Manschetten bunt besetzt	5.05
KUNSTS. STOFFE		STRÜMPFE	
Krepp-Jersey ca. 95 cm br., modische Kunstseide, geschmeidige Herbstfarben, Mtr.	1.95	Damen-Strümpfe Kunstseide, dicht und elastisch, gut verstärkt Sohle, neue Herbstfarb.	0.95
Falten-Krepp ca. 95 cm br., in Absätzen, ein Kunstseidenstoff für d. vornehme Kleid, Mtr.	2.90	Damen-Strümpfe Kunstseide, fein lädipl. dehnbar, weiche Qualität in allen Verstärkung.	1.25
Mörtel-Frisé ca. 95 cm br., Interessanter Kunstseidenstoff für d. vornehme Kleid, Mtr.	3.25	Damen-Strümpfe Mako mit Kunstseide plattiert, der solide und haltbare Strümpfchen	1.25
Stickereistoff aus Kunstseide, ca. 95 cm breit, in beliebten Farbstellungen, Meter	3.45	Damen-Strümpfe Kunstseide „Uhr“, feinfädige, klare Qualität in modernen Herbstfarben	1.45
DEKORATIONEN		TRIKOTAGE	
Voll-Volle schöne Blumenmuster, auf vorgefärbtem Grund, ca. 110 cm breit, Meter	1.45	Hemdchen Baumwolle, elastisch gewirkt, 90 cm lang, mit Sandbögern, weiß	0.85
Dekorationsspirale quer gestreift, in modernen Pastellfarben, ca. 120 cm breit, Meter	1.85	Schlupfhosen für Damen, Baumwolle, gute Passform und Verarbeitung, Größe 42	0.95
Grobteil extra schwere Ware, großes Karo in dk.Rö, ca. 217 cm breit, Meter	2.25	Schlupfhosen für Damen, Kunstseidenstoff, innen warm gefüttert, Größe 42	0.95
Edeljacquard neuzeitl. Dekorationstoff, bunt bedruckt, ca. 120 cm breit, Meter	2.75	Unterkleid Kunstseide plattiert, Vollschaus, schone Farben, Größe 42	2.10

**Mantel**  
Velour-Diagonal, Revers mit Seal-Kanin, in marine, braun & schwarz  
**19.75**

**Winter-Mantel**  
aus gutem Velour-Diagonal, mit reichem Pelzbesatz, auf Steppfutter  
**29.75**

**39,-** **45,-** **39.75**

**Bouclé-Mantel**  
gute Qualität, mit modischem Fehlmakr. kragen, auf Steppfutter

**Bouclé-Mantel**  
modisig verarbeitet, mit Seid-Kanin besetzt, auf Steppfutter

**Herbst-Kostüm**  
guter Bouclé, Jacke auf Marocain, in den Farben schwarz & braun grün

**Knoop**

Dresden, Wilsdruffer Straße 11/15

Kordos-  
Geden-  
Kloster-  
waren  
Kra-  
cht; noch

Bauhen.  
Flieger  
esichtige  
ren die  
haupt-  
ste Ur-

leiderge-  
s Erben  
arden in  
neuers.  
ngungen  
n. Der  
Da das  
mt man  
en. Auf  
te Mete  
gesfahren  
gt, ohne

jetzt wird darauf hingewiesen, daß auch alle in Privatgrundstücken angepflanzten Sonnenrosen von der Sammlung erfaßt werden sollen. Die Besitzer von Hausgärten werden gebeten, die Stengel mit Samenteller und die Sonnenrosenkerne den Sammlern der Kleingärtnervereine zur Verfügung zu stellen.

Die inzwischen reifenden Kerne, die diesmal in die Sammlung eingegangen sind, werden am besten durch leichtdurchlässige Stoßüberpflanzung gegen Vogelschuh geschützt. Die Früchte der ausgereiften Kerne ist an der stehenden Blüte vorzunehmen. Die Samenteller werden nicht abgeschnitten. Die Kerne sind etwa 14 Tage an Luft und Sonne zu trocknen und zu diesem Zwecke auf geeigneten Unterlagen auszustreuen, dann in sauberen Beuteln zur Abförderung fertig zu machen.

Die Sonnenrosenpflanzen sind mit den entfernten Samentellern stehen zu lassen, bis nähtere Anweisungen erfolgen.

Die Stadtgruppe Bauhen der Kleingärtner, der alle Oberlausitzer Kleingärtnervereine angegeschlossen sind, bittet vor allem die Gemeindebehörden wie auch die Partei-Dienststellen, die Sammlungssaison, die im Rahmen des Vierjahresplanes sehr wichtig ist, weitgehendst zu unterstützen.

Es darf keine einzige Sonnenblume umkommen! Dann wird diese Sammlung den großerartigen Ertrag der vorjährigen erstmals Sammlung noch weit übersteigen. Sie steht im Dienste des Vaterlandes!

## Die Straßen des Führers wachsen

### Bor der Größnung der Teilstrecke Uhyst - Bauhen

Am 8. Oktober wird, wie bereits gemeldet, als erste Teilstrecke der Reichsautobahn Dresden-Görlitz die rund 14 Kilometer lange Strecke von der Anschlussstelle Uhyst bis zur Anschlussstelle Bauhen dem öffentlichen Verkehr übergeben. Diese Teilstrecke wird für den durchgehenden Verkehr Ost-Sachsens große Verkehrsbedeutung gewinnen, wenn, voraussichtlich schon im nächsten Jahre, die zwischen Dresden und Uhyst zur Zeit noch im Bau befindliche Strecke fertiggestellt sein wird.

Die Teilstrecke beginnt an der Anschlussstelle Uhyst, die an der Landstraße I. Ordnung Bischöfswerda-Königswartha liegt. Sie verläuft von hier aus in vorwiegend westlicher Richtung und berührt nacheinander die Gemeinden Uhyst, Kleinbautzen, Großbautzen, Lusitzowitz, Göllenz, Brischwitz, Böschau, Bölkau, Salzenfort, Stattwitz und endet an der vor Bauhen liegenden Anschlussstelle an der Reichsstraße Bauhen-Höverswerda. An wichtigen Verkehrswegen kreuzt die Strecke die beiden Landstraßen I. Ordnung Könnigsbrück-Bauhen und Gaußig-Niebergurg sowie die eingleisige Nebenbahn Bauhen-Höverswerda.

Dem Benutzer bietet die zu eröffnenden Teilstrecke in beiden Fahrtrichtungen stets wechselnde anmutige Landschaftsbilder und von höher liegenden Punkten aus weite Ausblicke in die Lausitz bis hin zu der im Süden auftretenden Bergkette. Besonders reizvoll ist der Blick auf die alte ehrwürdige Stadt Bauhen kurz vor der Anschlussstelle Bauhen. Die geschwungenen und mehrmals ansteigenden und abfallenden Bahndämmen passen sich dem Gelände vorsichtig an.

Der Bau der Strecke erforderte erhebliche Arbeitsleistungen. Es gibt kaum 100 Meter in diesem Abschnitt, in dem der Bahntorper im Gelände liegt. Größere Einschnitte wechselen mit z. T. beträchtlichen Dammabschüttungen. Der höchste Damm liegt bei Brischwitz und ist etwa 14 Meter hoch. Diese Umgestaltungen haben der Landschaftstellensweise ein neues Aussehen gegeben und neue Besenstücke aufgebracht, ihr Antlitz aber keineswegs verunstaltet, sondern im Gegenteil ganz wesentlich aufgelockert und verschönert. Die "Hummel" bei Bauhen, eine alte Windmühle, und verschiedene

Wohn- und Wirtschaftsgebäude sind verschwunden. Auch der früher auf der "Hummel" liegende Sportplatz mußte der Anschlussstelle Bauhen mit ihrem zügigen Busfahrtsystem weichen. Die Reichsstraße Bauhen-Höverswerda wurde zu einem großen Teil verlegt.

Die geologische Beschaffenheit des Baugeländes stellte die Bauleitung und die Bauausführenden vor recht wechselreiche bauliche Maßnahmen. Während an der "Hummel" 60.000 Kubikmeter Felsen herausgeschlagen werden mußten, waren beim Bau der Schwarzwasserbrücke erhebliche Gründungsschwierigkeiten zu überwinden. Neben Baggers und Großgerät sorgten im Jahre 1938 durchschnittlich 1200 Arbeitskameraden hier am Werk des Führers, wobei die vielen mittelbar durch Lieferung von Baumaterialen, Geräten, Maschinen und sonstigen Bauausführungen beteiligten Industriebetriebe nicht mit gerechnet sind. 650.000 Tagewerke wurden geleistet, rund 750.000 Kubikmeter Erde und Felsmauern bewegt, 560.700 Quadratmeter Mutterboden abgetragen; 130.000 Quadratmeter Betonbede, 35.200 Quadratmeter Fläschbede und 3500 Quadratmeter Schwarzbede wurden hergestellt. 18 Unterführungsbauteile erforderlich die Straße.

Und wenn sich nun Bauleitung und Betriebsführung mit ihren Gefolgskräften zur Einweihung der erstellten Strecke rüsten, so dürfte allen Arbeitskameraden, die an diesem Stück geschafft und geworben haben, klar sein, daß sie damit das Werk des Führers wieder um ein erhebliches Stück vorwärtsgebracht und ihrem Teil zur Errichtung des 3000 Kilometers mit beigebracht haben.

Die Einweihungsfeierlichkeiten finden am 8. Oktober 16 Uhr an der Anschlussstelle Bauhen statt. Die Freigabe der Strecke wird Staatsminister Dr. Kutsch vornehmen. Für den öffentlichen Verkehr wird die Strecke noch am gleichen Tage ab 18 Uhr freigegeben.

#### Kirchliche Nachrichten

Neustadt. Reichsgerichtstag: 9. Pf. Zweyner. 11. Weltkrieg. 12. 20. Beihälft-Film (Kirche).

## Nur 10 Pfg.

kostet unser handlicher

### Taschen-Fahrplan

(Gültig vom 2. Okt. 1938 bis 14. Mai 1939)

Im Umfang von 32 Seiten enthält er alle heimischen Eisenbahn- u. Kraftwagenlinien, ferner ein Verzeichnis der Sonntags-Rückfahrkarten vom Bahnhof Bischöfswerda und von den Bahnhöfen Neukirch/Lausitz Ost. und West.

Der Zeitungshof wird jedem Leser des „Sächsischen Erzählers“ das Fahrplankett anbieten. Es ist auch käuflich in unserer Geschäftsstelle.

### Feier des Erntedankfestes auf dem Bückeburg fällt aus

Berlin, 30. September. Der Reichsminister für Volksaufklärung und Propaganda gibt bekannt:

Durch die verständliche Ausspruchnahme aller Kreisvertreter ist es notwendig geworden, die Feier des Erntedankfestes auf dem Bückeburg und die damit verbundenen Empfänge in Hannover und Goslar ausfallen zu lassen.

### Reichswirtschaftsminister Junk in Belgrad

Belgrad, 1. Oktober. (Sig. Juntm). Auf seiner Reise durch Südosteuropa traf Reichswirtschaftsminister Walter Junk am Freitagabend in Belgrad ein, wo er bis Montag bleiben wird.

Zu seiner Begrüßung waren von jugoslawischer Seite erschienen Industrie- und Handelsminister Kabalini sowie der Forst- und Bergbauminister Kujundžić mit höheren Beamten ihrer Ministerien, von deutscher Seite Generalmajor von Beeren an der Spitze aller Mitglieder der deutschen Gesandtschaft. Ferner lag man den Bandesgruppenleiter Generalmajor Neuhäuser, den Militärrattaché Haber du Four und den Luftattaché Oberstleutnant von Schönebeck.

Der Reichswirtschaftsminister, der Gast der jugoslawischen Regierung ist, wird morgen vom Ministerpräsidenten und Außenminister Dr. Stojadinowitsch empfangen werden.

### Neues aus aller Welt

— Wollbruch in Neapel — 11 Todesopfer geborgen. In der Umgebung von Neapel sind während des ganzen Freitag wollbruchartige Regen niedergegangen, die auf den Feldern und in einigen Ortschaften großen Schaden angerichtet haben. Bei den sofort eingeleiteten Rettungsarbeiten, zu denen auch Milizverbände aus Neapel aufgeboten wurden, wurden 11 Tote geborgen. Eine größere Zahl Verwundeter konnte sich nach der ersten ärztlichen Behandlung wieder nach Hause begeben.

— Der lebende Augenschild. In einem Hospital starb dieser Tage Lucille Summerfield, ein bildhübsches achtzehnjähriges Mädchen, das einem Gangsterüberfall zum Opfer fiel, wie er nur in Chicago, dem Brutnest der amerikanischen Unterwelt, sich zutragen konnte. In ein Weißbüro drangen plötzlich drei maskierte Räuber mit Mäichenpistolen ein und verlangten, während die Besucher des Büros sich zitternd in die Ecke drängten, von dem Kassierer die Herausgabe des vereinnahmten Geldes. Passanten, die zur Zeit des Überfalls an dem Büro vorübergingen, alarmierten sofort die Polizei, die gerade in dem Augenblick zur Stelle war, als die Gangster sich mit ihrer Beute in Sicherheit bringen wollten. Es entwickelte sich eine wilde Schieherei, und einer der drei Banditen, ein berüchtigter Verbrecher namens Charles Lane, riß die schmächtige Lucille, die als Schreiberin tätig war, hinter ihrem Schalter hervor und benutzte sie bei dem Versuch, durch die Kette der Polizisten hindurchzubrechen und ins Freie zu gelangen, als lebendigen Schild, mit dem vor Schreien ohnmächtig gewordenen Mädchen seinen eigenen Leib deckend. Unseligerweise bemerkten die ständig auf die Räuber schlechthin Polizisten dieses Manöver zu spät, so daß Lucille von drei Augen tödlich getroffen wurde, während es dem Banditen dank seinem teuflischen Plan gelang, unverletzt zu entkommen. Seine beiden Spießgesellen wurden in dem Kampf erschossen.

### Bauhener Marktstände vom 1. Oktober

(Telephonische Meldung — Ohne Gewicht)

(Nach amtlicher Feststellung. Günstige Waren über Rottig)

	RM.	RM.
Weizen, 75/77 kg. Festpreis	50	Rölo
Roggen, 70/92 kg. Festpreis	50	-
Roggen (Type 815)	50	-
Sommergerste zu Bratzenweden	50	-
Gerste zu Industriebedarf	50	-
Sommer- u. Wintergerste zu Früttzwecken	50	-
50/60 kg. Festpreis	50	-
Hafer, 48/49 kg. Festpreis	50	-
Mais	50	-
Heu, los	50	-
Stroh, Maischinenbreitdruck oder gepreßt	50	-
Stroh, Maischinenbreitdruck vorger. 2x geb.	50	-
(siehe Dresdner Großmarktpreise)		
Butter	1 Rölo	3,00
Eier	1 Stück	0,10
Weizenmehl (Type 812)	100 Rölo	31,75
Roggenmehl (Type 1150)	100	20,95
Roggenmehl (Type 7997)	100	24,45
Beizermühlenmeisenfle	50	0,50
Hanbelmühlenfle	50	6,80
Beizermühlenfle	50	0,05
Handelsroggenfle	50	6,10
Gänse	50	-
Kriechel	1 Stück	2,00
Kerbel Stück	1 Stück	0,10
Kartoffeln, im Großhand., weiße, rote, blaue	50 Rölo	2,25
gelbe	50	2,55

Rölo in Mengen unter 50 kg entsprechende Aufschläge

## Jeder kann mit ihnen zu tun haben ...

Das Bürgerliche Gesetzbuch enthält eine Reihe von Paragraphen (so §§ 823, 833, 836), die jedem eine Haftpflicht für von ihm verursachte Schäden auferlegen. Ob Geschäftsmann oder Privatmann, Hausbesitzer oder Wohnungsinhaber, Tierhalter oder Autofahrer — jeder übernimmt im täglichen Leben immer wieder neue Verantwortungen. Für unzählige Schäden kann er haftbar gemacht werden, an denen er mittel- oder unmittelbar die Schuld trägt!

Wie beruhigend ist es, wenn man sich durch eine Versicherung vor Haftpflichtansprüchen geschützt weiß — wenn man sicher sein darf, daß im Ernstfall sofort Hilfe da ist.



# Mein Steuerberater teilt mit

## Die vertraglichen Beziehungen zwischen dem Steuerpflichtigen und seinem Steuerberater

**R&B.** Zahlreiche Steuerpflichtige übertragen die Reglung ihrer Steuerangelegenheiten einem Steuerberater bzw. einem Notar in Steuerberatern. Sie schließen dabei einen bürgerlich-rechtlichen Vertrag, für den — vorbehaltlich der nachstehenden Berufsfähigkeiten und der Anordnung des R&B. — Verlagsfreiheit besteht. Dieser Vertrag zwischen Steuerpflichtigem und Steuerberater (Notar in Steuerberatern) auf Übernommene und Ausführung einer Steuerberatung, der Dienstvertrag oder Wertvertrag sein kann, soll nachstehend erläutert werden.

### Der Dienstvertrag

Ein Dienstvertrag liegt vor, wenn Gegenstand des Vertrages die Leistung von Diensten ist. Der Dienstverpflichtete ist zur Leistung der vereinbarten Dienste verpflichtet und zur Förderung der Berufsfähigkeit berechtigt, der Dienstberechtigte zur Förderung der Dienstleistung (nicht aber eines bestimmten Erfolges — Unterschied zum Wertvertrag) berechtigt und zur Leistung der vereinbarten Vergütung verpflichtet. Ein Vertrag zwischen Steuerpflichtigem und Steuerberater, der diesen zur Beratung und (oder) Vertretung vor den Steuerbehörden verpflichtet, ist Dienstvertrag, und zwar ein zur Geschäftsbeförderung verpflichtender Dienstvertrag (§ 675 BGB.; RStB. vom 27. April 1932, III A 108/31, RStB. 1932, S. 660), so doch gewisse Bestimmungen über den Auftrag hinwegfinden (vgl. nachstehend III). Der Vertrag kann formlos abgeschlossen werden, auch schriftlos. Es empfiehlt sich in jedem Falle schriftlicher Abschluß unter genauer Festlegung des Auftrags des Steuerberaters und seines Gebührenanspruchs.

### Leistung der Dienste in Person

Nach § 613 Satz 1 BGB. ist bei Dienstvertrag der zur Dienstleistung verpflichtete im Zweifel zur Leistung der Dienste in Person verpflichtet. Sofern nichts anderes vereinbart ist, ist also der Steuerberater nicht berechtigt, den übernommenen Auftrag auf einen Dritten zu übertragen.

Die Regel wird der Steuerberater mit seinem Auftraggeber eine Vergütung vereinbaren. Ist die Vereinbarung vereinfacht unterblieben, so findet § 612 Abs. 1 BGB. Anwendung, wonach eine Vergütung als stillschweigend vereinbart gilt, wenn die Dienstleistung den Umständen noch nur gegen eine Vergütung zu erwarten ist. Wenn die Höhe der Vergütung nicht vereinbart ist, so gilt nach § 612 Abs. 2 BGB. die übliche Vergütung als vereinbart, oder wenn eine Tasse besteht, wie bei Rechtsanwälten und Notaren, die Gebühr der Tasse.

Der Anspruch auf die Vergütung entsteht mit der Leistung der Dienste, ohne daß es auf den Erfolg ankommt, doch kann schuldsame und vertragswidrige Ausführung des Auftrags zum Verlust des Anspruchs führen. Der Gebührenanspruch verjährt in zwei Jahren, und zwar beginnt die Verjährung mit dem Ablauf des Jahres, in welchem der Anspruch entstanden ist.

### Die Kündigung

Nach § 627 BGB. darf der Steuerberater den Dienstvertrag jederzeit auch ohne wichtigen Grund kündigen, jedoch nur in der Art, daß sich der Dienstberechtigte die Dienstleistung nicht beschaffen kann, es sei denn, daß ein wichtiger Grund für die unzeitige Kündigung vorliegt. Kündigt der Steuerberater ohne solchen wichtigen Grund zur Unzeit, so muß er dem Dienstberechtigten den daraus entstehenden Schaden erlassen.

Wenn der Mandant kündigt, ohne daß der Steuerberater dazu Berechtigung gegeben hat, so kann der Steuerberater gemäß § 628 BGB. einen seiner bisherigen Leistungen entsprechenden Teil der Vergütung verlangen. Kündigt der Steuerberater, ohne daß der Mandant dazu Berechtigung gegeben hat, so hat er insofern keinen Anspruch auf die Vergütung, als seine bisherigen Leistungen infolge der Kündigung für den Mandanten kein Interesse haben.

### Der Wertvertrag

Im Gegensatz zum Dienstvertrag kann beim Wertvertrag der Auftraggeber den Erfolg, das Ergebnis der bedungenen Arbeit fordern. Ein Wertvertrag liegt vor, wenn sich der Steuerberater nicht zur Beratung und (oder) Vertretung des Steuerpflichtigen vor den Steuerbehörden verpflichtet, sondern zur Erfüllung eines Schriftstusses oder zur Erstellung eines Gutachtens. In solchen Fällen kann der Auftraggeber die Abfassung des Schriftstusses oder Gutachtens, der Steuerberater die Zahlung der vereinbarten Vergütung fordern. Der Wertvertrag zwischen Steuerberater und Steuerpflichtigem ist ein zur Geschäftsbeförderung verpflichtender Vertrag (§ 675 BGB.; RStB. vom 27. April 1932, III A 108/31, RStB. 1932, S. 660), so doch gewisse Bestimmungen über den Auftrag hinwegfinden (vgl. nachstehend III).

### Für Dienstvertrag und Wertvertrag gemeinsam geltende Bestimmungen

Auf den Dienstvertrag und auf den Wertvertrag über Steuerbeförderung finden, da es sich um einen Vertrag über eine Geschäftsbeförderung handelt, nach § 675 BGB. folgende Bestimmungen über den Auftrag gemeinsame Anwendung:

Nach § 663 BGB. ist derjenige, der zur Beförderung gewisser Geschäfte öffentlich bestellt ist oder sich öffentlich erboten hat, wenn er einen solchen Geschäftsbeförderer Auftrag nicht annimmt, verpflichtet, die Abfassung dem Auftraggeber unverzüglich anzuzeigen.

### Die Bindung an Weisungen des Auftraggebers

Grundsätzlich ist der Steuerberater verpflichtet, Weisungen des Auftraggebers zu folgen. Doch ist der Steuerberater nach § 663 BGB. berechtigt, von den Weisungen des Auftraggebers abzuweichen, wenn er den Umständen nach annehmen darf, daß der Auftraggeber bei Kenntnis der Sachlage die Abmilderung billigen würde. Der Beauftragte hat von der Abweichung dem Auftrag-

geber Wissens zu machen und dessen Zustimmung abzuwarten, wenn nicht mit dem Auftrag Gefahr verbunden ist. Billigt der Auftraggeber die Abweichung von seinem Auftrag nicht, hält aber der Steuerberater die weisungsgemäß Durchführung des Auftrags für einen Vierstrich gegen Gesetz oder Standesvorschrift bzw. Standesritte, so ist er zur Kündigung des Vertrages aus wichtigem Grunde berechtigt.

### Rechenschaftspflicht des Steuerberaters

§ 606 BGB. verpflichtet den Steuerberater, dem Auftraggeber Berichten über den Stand der Angelegenheit auszustellen und nach Ausführung des Auftrags Rechenschaft abzulegen. Nach § 667 BGB. ist der Steuerberater verpflichtet, dem Auftraggeber alles, was er zur Ausführung des Auftrags erledigt und was er aus der Geschäftsbeförderung erzielt, herauszugeben. Dr. E. Sp. 12

## Dresdener Wochenblatt

Am 1. Oktober fand die östliche Elisenbahn wieder ein Jubiläum feiern, und zwar einer in Sachsen wahrscheinlich so gut wie unbekannten Bahnlinie, die aber trotzdem im Volksmund einen hochländigen Namen führt: die "Semmeringbahn" von Hauptbahnhof Dresden nach Possendorf hin. Auf diesen Namen erhält diese vollpurige Bahn, weil sie in vielen engen Kurven beachtliche Steigungen überwinden muß. Von der großen Durchgangsstrecke Dresden-Chemnitz liegt die Bahn vor Freital-Potschappel nach Unts aus und steigt nach Freital-Wirkig, Burg, Ober-Gittersee nach Kleinnaundorf hinauf. Nach dem Verlassen des Plauenschen Grundes überwindet sie in zehn engen Kurven und auf einer Länge von rund zehn Kilometer einen Höhenunterschied von etwa 180 Meter; an einigen Stellen beträgt die Steigung sogar 1 : 40, also eine Steigung, die einer echten Hochgebirgsbahn in den Alpen gleichkommt; daher auch der Name "Semmeringbahn". In jeder der zehn Kurven bietet sich der Plauensche Grund und die Stadt Freital mit ihren vielen Vororten, der bekannte Windberg, das Elbtal mit dem sich in ihm lagernden Dresden in verschiedensten Ansichten. Dresden sieht man siebenmal verschwinden und hinter den Höhen auftauchen. Nach dem Erreichen der Höhe von Kleinnaundorf, Gittersdorf, Bannowitz und Hänichen auf der Goldenen Höhe empfängt man einen prächtigen Ausblick über den Tharandter und Grillenburgs Wald, über das Elbtal bis zum Reulenberg bei Königshain, über den Borsberg bis an die fernen Berge der Taunus, ins Elbsandsteingebirge und auf das Erzgebirge; der leichte Teil der Straße führt von der Goldenen Höhe hinunter nach Possendorf, dem Endhaltepunkt der neunzehn Kilometer langen Linie. Vor dreißig Jahren wurde diese Eisenbahnstrecke gebaut als sogenannte Kohlenbahn, die von den damals in Mühl stehenden Steinbrüchen auf den Höhen um den Windberg die Kohlen herunterholte in die Eisenwerke im Plauenschen Grund. Die Kreuz- und Querläufe der Schachtanlagen bestimmten die damalige Bergbaufirma Grubeweraltung, die Bahn so zu führen, daß einmal die Steigungen überwunden und zum zweiten auch sämtliche Schächte angefahren werden konnten; daher die vielen und engen Kurven. Nach und nach mußten die Schächte stillgelegt werden, weil die Kohlenvorräte nachließen; die zahlreichen Kohlenläufe und der starke Personenverkehr verminderten sich von Jahr zu Jahr, bis auch der letzte Schacht geschlossen wurde. Die Reichsbahn führt heute einen Kleinbetrieb mit täglich zwei Personenzügen in jeder Richtung durch, der sich an Sonntagen, besonders im Sommer, auf vier verdichtet. Schon im Dresdener Hauptbahnhof fährt die "Semmeringbahn" auf, wenn sie startbereit an dem Kopfbahnhof steht; vor den sehr kurzen Wagen steht eine Lokomotive, die durch die Eigenart ihrer Spindelanordnung zum Bekämpfen anzieht. Damals, vor dreißig Jahren, ahnte wohl die Maschinendauer schon etwas vom Front- oder Hinterradantrieb, denn diese Lokomotive trägt ihre Zylinder zu beiden Seiten in der Mitte, nicht vorn, wie bei den übrigen Zwei-Rad-Lokomotiven und den Riesengelenktümern der D-Zug-Maschinen. Durch diesen gekuppelten Front- und Hinterradantrieb sollten nach Ansicht der Maschinendauer vor dreißig Jahren die Unterschiede in den Kurven ausgeglichen werden; diese damals nur bei den eigens für die Semmeringbahn gebauten Lokomotiven verwirklichten Erfahrungen über den Frontantrieb für das Kurvenfahren finden wir heute ungeachtet im Frontwagen, der über die Straßen als Kraftwagen fährt. Ich habe es nicht bereut, an diesem schönen sonnigen und klaren Herbsttag die zwanzig Kilometer vom Dresdener Hauptbahnhof bis nach Possendorf in fast einstündiger Fahrtzeit zurückgelegt zu haben; die "Semmeringbahn" bot mir in ihrer Erinnerungsreichhalt an meine Jugend und die ersten Maschinen und Wagen der Eisenbahn in meiner Heimat eine willkommene Abwechslung, die erhöht wurde durch die Einzigartigkeit der Aussicht während der Fahrt. Bleielleicht, daß die alte Kohlenbahn zum zweiten Leben erwacht, wenn etwaige Untersuchungen ergeben sollten, daß in der Nähe der stillgelegten Schächte ausbeutungswürdige Kohlenfelder liegen; die Reichsbahn will den Betrieb der Straße jedenfalls aufrecht erhalten. —

## Dresdner Theater-Spielplan

Opernhaus. Sonntag, 2. Okt., außer Unrecht: "Zanniäuser" (6,30 bis nach 10,45). Montag, außer Unrecht: "Mariza" (8 bis gegen 10,30). Dienstag, Unrecht B: "Madame Butterly" (8 bis gegen 10,30). Mittwoch: Für Donnerstag-Unrecht B vom 6. Okt.: "Lucia von Lammermoor" (8 bis nach 10,30). Donnerstag: Für Mittwoch-Unrecht B vom 6. Okt.: "Lieftomb" (8 bis gegen 10,30). Freitag: Für Montag-Unrecht A vom 26. Sept.: "Margarete" (7,30 bis gegen 10,30). Sonnabend, außer Unrecht: "Donna Diana" (8 bis gegen 10,45). Sonntag: Zu Verdi's 125. Geburtstag, außer Unrecht: "Aida" (6,30 bis gegen 9,45). Montag, Unrecht A: "Siegfrieds Brüderne", "Der Sojago" (7,30 bis nach 10).

Schauspielhaus. Sonntag, 2. Okt., außer Unrecht: "Der Holländische Schimmel" (7,30 bis gegen 10). Montag, Unrecht B: "Maria Stuart" (8 bis 11). Dienstag, Unrecht B: "Schneiders Bibel" (8 bis gegen 10,30). Mittwoch, Unrecht B: "Segel unter blauem Himmel" (8 bis 10,30). Donnerstag, außer Unrecht: "Bonne" (8 bis gegen 10,15). Freitag, außer Unrecht: Zum ersten Mal: "Banton und seine Söhne" (8). Sonnabend, Unrecht B: "Struensee" (8 bis 11). Sonntag, außer Unrecht: "Banton und seine Söhne" (7,30). Montag, Unrecht A: "Banton und seine Söhne" (8).

Spielplan des Theaters des Dosses vom 1. bis 10. Oktober. Sonnabend bis Dienstag: "Hofball in Schönbrunn". Mittwoch und Donnerstag: "Ein großer Kerl". Freitag und Sonnabend: "Hofball in Schönbrunn". Sonntag (9): "Ein großer Kerl". Montag: "Hofball in Schönbrunn". Komödiehaus: Am Montag, dem 3. Oktober, 8,15 Uhr: "Mädi entführt Männer". Von Dienstag, den 4. bis Freitag, den 7. Oktober, abends 8,15 Uhr: "Gastspiel Agnes Straub mit Berliner Gesellschaft in: "Schauspielerin" von Roland Schäfer. Sonnabend, den 8. bis Montag, den 10. Oktober, abends 8,15 Uhr: "Mädi entführt Männer". Außerdem Sonntag, den 9. Okt. nachmittags 4 Uhr: "Das Hähnchen".

# Turnen, Spiel und Sport

## Breitenarbeit im Schwimm sport

Die großen Schwimmwettkämpfe im freien Wasser des Sommers 1933 sind abgeschlossen, obwohl uns die Natur noch einen schon lange anhaltenden schönen Spätsommer beschert hat, der noch viel dazu verleiht, im Freien zu schwimmen und sich im Wasser zu tummeln. Dennoch ist die Wettkampffähigkeit des Sommers zu Ende.

Recht ausschließlich für die Weiterentwicklung des deutschen Schwimmports — und es ist eine sehr gute Weiterentwicklung gewesen — ist die Betrachtung der Dreibecken-Liste der abgelaufenen Sommerschwimmunten. Eine erhebliche Ausdehnung in die Breite hat in den Sommermonaten Platz gegriffen, nicht allein, was die Ausführung des Schwimmports betrifft, sondern — und das ist für die Hebung des Wettkampfstandards von ganz besonderer Bedeutung — hinsichtlich der Qualität des Gehobenen.

Vergleichen wir einmal die Dreibecken-Liste der Sommerschwimmzeit mit der des Winters 1932/33. In den 16 Staffelwettbewerben, in denen es deutsche Rekorde gibt, beherrschte der Deutsche SW während des vorigen Winters die Situation, denn nicht weniger als neunmal steht er an erster Stelle, dreimal konnte sich Hellas Magdeburg an die Spitze sehen, die übrigen vier Bestleistungen verteilen sich auf die Vereine aus Berlin, Halle, Duisburg und Leipzig. Ganz anders sieht die Bestenliste des Sommers 1933 aus. An den 16 Bestleistungen sind zwölf Vereine beteiligt,

also die doppelte Zahl von Vereinen vermochte sich in den Vordergrund zu schieben, es erfolgte sozusagen eine hundertprozentige Dreibeckenausdehnung. Nur dreimal vermochte sich Bremen nach vorne zu schieben, Hellas Magdeburg hat die Stellung einigermaßen gehalten, dagegen wirkte das Niedrigen von Schwaben Stuttgart, Reichsbahn Berlin, Heilbronn 98, Neptun Danzig, SB. Cannstatt ganz besonders erstaunlich, vor allem bezüglich der drei Württemberger Vereine, denn damit ist endlich im Süden des Reiches der tote Punkt überwunden, der schon lange schwende Ansicht an die Spitzenklasse auf weiterer Grundlage hergestellt.

Aus der Dreibecken-Liste erhebt aber noch weiter mit erstaunlicher Deutlichkeit der Fortschritt in der Breitenarbeit, denn von den Vereinen des Reichsbundes sind 37 aus 14 Städten einschließlich des Saues Aufstand mit ihren besten Kräften beteiligt. Nach der Wertung 3, 2 und 1 Punkt für die drei ersten Plätze berechnet, steht der Gau III (Berlin-Brandenburg) mit 58 Punkten im ersten Rang. Es folgen die Gau VII (Rheinland) mit 31,5 Punkten, XX (Württemberg) mit 29 Punkten, VI (Mitte) mit 28 Punkten und X (Niederrhein) mit 24 Punkten. Die nächsten Plätze belegen Schlesien mit 9,5 Punkten, Ostpreußen-Danzig mit 8 Punkten, Südwürttemberg mit 7 Punkten, Ostmark mit 5 Punkten, Bayern, Nordmark, Sachsen mit je 4 Punkten, Pommern und Westland mit je 2 Punkten.

### Ist das Englands Elf?

Auch in englischen Fußballsportkreisen steigert sich die Anteilnahme an der Begegnung mit dem Kontinent, je näher der 26. Oktober heranzieht. Nach dem klaren Sieg im Elgo-Kampf gegen Irland ist man in Londoner Fachkreisen geneigt, anzunehmen, daß die Football Association für dieses Jubiläums-Treffen im Weltfußball so erfolgreiche Elf beibehalten will, falls nicht Verlegungen zu Umstellungen zwingen. Diese Mannschaft ist in der Abwehr stark und routiniert, hat in der Läuferreihe drei große Kämpfer und einen gut harmonierenden, schnellen, gefährlichen Angriff. Sie steht zusammen aus: Woodley (Chelsea); Sproston (Tottenham Hotspur); Happold (Arsenal); Willington (Huddersfield Town); Gillis (Wolverhampton Wanderers); Welsh (Thornton Athletic); Mathews (Stock City); Robinson (Sheffield Wednesday); Bamton (Everton); Goulburn (Westham United); Morton (Westham United).

### Volles Programm in der Fußball-Gauliga

Sämtliche zehn Mannschaften treten in der Fußball-Gauliga am Sonntag zu Punktspielen an. Auch diesmal gibt es wieder eine Reihe von Begegnungen, die jede Möglichkeit offen lassen, so daß die Ergebnisse auch diesmal mit Spannung erwartet werden.

**Dresdner SC.** — SG Planitz. Die Westsachsen haben sich durch ihren Bombensieg über Polizei Chemnitz mit einem Schlag in den Mittelpunkt gerückt und wollen am Sonntag im Dresden-Ostkreis versuchen, endlich auch einmal den DSC zu schlagen. In den bisherigen Spielen steht der DSC lediglich nämlich meist der Dresdner "Club" die Oberhand, und zwar selbst auf dem gesuchten Planitzer Boden. In der vergangenen Spielzeit siegten die Dresdner 2:0 und 2:1. Das neue Spieljahr leiteten sie mit einer Niederlage gegen VfB Leipzig ein. Am Sonntag haben die Dresdner schon zur Verfügung, was vielleicht auch diesmal für ihren Sieg ausschlaggebend sein wird.

**Guts Muis Dresden** — BG. Sachsa. Der Sachsenmeister schlägt am Sonntag Fortuna Leipzig und wenn er auch noch nicht in bester Form ist, sollte er doch stark genug sein, um Guts Muis auch in Dresden zu schlagen.

**Polizei Chemnitz** — VfB. Leipzig. Die Polizisten haben die schwere Schlappe in Planitz hinter sich und werden am Sonntag zweifellos bewegen, daß sie noch wie vor da sind. Den Begegnungsspielen steht ein schwerer Gang bevor. Ihre Schwäche ist ihre Unbeständigkeit, die es fast stets unmöglich macht, im vor-

aus auf ihr Abschneiden zu schließen. Im letzten Punktspieljahr gewannen die Chemnitzer beide Spiele mit 5:2 bzw. 7:1.

Konkordia Böhlen — Sportfreunde Dresden. In Plauen treffen die beiden Gauliganeulinge zusammen, die sich aus den Aufstiegsspielen schon kennen und sich gegenseitig das Leben schwer machen werden. Im Augenblick hat es den Anschein, als seien beide Mannschaften gleichwertig. Für die Plauener bedeutetlicher der Vorteil des eigenen Heimes ein großes Plus. Ein knapper Sieg der Böhländer würde deshalb nicht überraschen.

**Tura Leipzig** — Fortuna Leipzig. Auch bei Kampf der Zwei-Jahre-Olten ist offen. Tura kann Wackerleid gelingen. Im Vorjahr trennten sich die Mannschaften einmal 3:3, das andere Mal blieb Fortuna 5:3 siegreich.

### Sportclub 1920 Neukirch (Raiffeisen)

Punktkämpfe gegen VfB. Riesa in Neukirch. Morgen, Sonntag, tritt der VfB. Riesa mit seiner 1. und 2. Mannschaft zu den angelegten Punktkämpfen an und wird sicher verlieren, den Reuternern den größten Widerstand entgegenzusetzen.

Die Plauener aber werden wissen, um was es geht und wollen unter keinen Umständen einen weiteren Punkt abgeben. Riesa I spielt 14 Uhr in folgender Besetzung:

Hente; Schleinitz; Biedsch; Petzel; Behnert; Lebels; Hartmann; Döter, Kirchner; Siegling; Thomas.

Wieder, 14 Uhr, spielen die beiden 2. Mannschaften der gleichen Vereine gegeneinander. Mannschaftsaufstellung in den beiden Röcken.

### Burkauer Sportverein

BSD. gegen Sportclub Thonberg I. Morgen, 14 Uhr, tritt die 1. Mannschaft vom SD. Burkau dem vorjährigen Meisterschaftsträger Thonberg in folgender Aufstellung gegenüber: Uhlemann; Falold, Schente; Grobmann, Bielefeld, Siegling; Sauer, Herbach, Bielefeld, Jantsch und Schäfer.

### Turnen

#### Turnsländerkampf Deutschland-Polen verschoben

Der für den 9. Oktober nach Dresden vereinbarte Turnsländerkampf zwischen Deutschland und Polen ist auf Sonntag, 13. Oktober, verschoben worden.

Der Turnsländerkampf zwischen Deutschland und Polen ist auf Sonntag, 13.



## Es reift die neue Saat

Zum Erntedankfest in großer Zeit

Hundertfältig trugen freudig einst die Acker des Landes, denn frei und froh bestellte der Bauer seine Scholle. Kommen Fremdlinge in das Land, in deren Augen die Hölle leuchtet, aus deren Munde der Pesthauch weht und deren Herzen nimmermehr nach Freiheit schreien. Sie vergifteten heimlich mit ihrem gelben Gold die braune Scholle und verachteten die Bauern, die sie ohne Angst durch den Fleiß ihrer Hände ernährten. Da wurde der Acker lang und hart, denn der Schweiz der Bauern lämpfte vergleichbar gegen das Gold, das die Erde immer mehr und mehr verpestete. Bitter schmiedete bald das Brot und der Wein der Städte machte nur Trunken, aber nicht mehr froh. Da triumphierten die fremden Giftpflanzen und wöhnten sich dicht vor dem Hause; alles Land sich untertan zu machen, soweit die Sonne scheint. Weil sie aber glaubten, daß dieser noch zu viele im Lande seien, die da widerstehen könnten, wenn sie erwachten, lauschten sie mit ihrem Gold den Krieg und nahmen das Elend und die Not in ihren Gold. Da röste das Blut vieler Millionen tapferer Krieger, hüpften wie drüben die Acker und ihre Delber dämmten das gesäulige Land, auf dem der goldene Weizen der Giftpflanze üppig wuchs. Die Sonne der Wahrheit verbüßte ihr Gesicht hinter dichten Wolkenflecken. Schwülster Pesthauch, unter dem fremdes Unkraut üppig ins Kraut wuchs, wehte über das Land, das seiner eigenen Kraft verlustig, seinen Kindern das Brot versagte. Da zeigten die Fremden mittellos ihre schamlos durch das Gold erschöpfte Macht und schickten sich an, in aller Welt ihren baldigen Sieg zu breiten.

In dem geknechteten Volle aber stand einer auf, dem der Pesthauch, der das Land durchzog, nichts hatte anhaben können. Er sammelte um sich eine kleine Schaar gleichgesinnter Kameraden und begann, mit ihnen in unendlicher Verbündetheit und nimmermüder Entschlossenheit das Land frisch umzugraben, einen Acker nach dem andern zu roden und zu säubern, das Unkraut mit der Wurzel zu vernichten und das Land neu zu bestellen. Höhnend sahen die Weltverwerber zunächst dem Treiben der kleinen Schär zu. Dann aber heulten sie auf, denn die wenige Saat der Tapferen begann Hoffnungsvoll zu forcieren, weil der Herrgott selbst sie segnete. Gegen den Segen des Himmels aber und gegen wehrhafte unerschrockene Männer, die selbst gegen den Teufel des Goldes den Kampf tapfer aufgenommen hatten, konnten die Giftpflanzen der Welt nichts anrichten. Ein Acker des deutschen Landes nach dem andern wurde in harter Arbeit gesäubert und brachte nach einer Zeit des grauenhaften Elendes und der Not aufs neue herrliche Frucht. Nachdem schien die Sonne wieder auf das Land herab und vergalt den Menschen hundertfach ihre Mühe und ihr ehrliches Schaffen.

Staunend sahen die Nachbarn des Landes, die von den Fremdlingen einst in ihrem Gold gezwungen worden waren, auf die herrlichen fruchtbaren Acker Deutschlands. Einige unternahmen es, auch ihr eigenes Land von dem Unkraut, das die Giftpflanze auch bei ihnen gesetzt hatten, zu säubern. Auch wehte der Wind einiges von der neuen deutschen Saat hinüber in ihre Länder. Schaudend gewordene Bauern stiegen es hier auf ihre Art und ihrem Acker entstrebend. Da sah der Weltverwerber seine Ernte in Gefahr, und er stürzte das allgemeine Erwachen. Ein letztes Mal versuchte er, seine Hilfsgruppen für totes Gold gegen das glückliche Land zu führen, um die herrlichen Blüten und Felder wieder zu vernichten.

Aber die Saat, die Gottes Wind über die Grenzen getragen hat, ist stark und lebendig wie die Wahrheit selbst. Sie wird siegen über totes Gold und über die, die einst sogar die unerschaffbare Wüste nicht litten und sie ausspielen.

Mag Selbach

## Auch wenn du nicht Bauer bist . . .

Gedanken zum Erntedankfest

Von Herbert A. Köhlein

Es ist heute dem Städter, den tausend Dinge seines hastenden Alltags immer und unaufhörlich bestürmen, nicht mehr möglich, den Feiertag des Bauern zu übersehen: den Erntedanktag! Wird doch heute jeder unter und von den Sturmzeichen der Zeit wachgerüttelt und weiß manches um Mühsal, Kotwendigkeit und Schicksal, die zwischen dem Körnlein Saat und seiner Ernte liegen.

Denkbar sprechen wir alle an diesem Tage von Ernte, doch wenig von all den geheimen und untergrundigen Kräften, die im Korn verschlossen liegen. Ein zarter, schwacher Keim nur, stößt dieses Samenkorn, getrieben von übermächtigem Verlangen, durch schweres Erdreich, holt sich aus der Scholle die Kraft zum Wurzeln und nimmt mit Stegen, Sturm, glühender Sonne und Frost den Kampf auf.

Saat und Ernte, Keim und Frucht sind die Symbole unseres eigenen Lebens, und es ist wohl der Mühe wert, am Erntedanktag dieser tiefsten Geheimnisse zu gebeten, um daraus Kraft zu gewinnen für unsere eigene Mühsal.

Vom Samenkorn bis zur Ernte waltet ein Gesetz des inneren Wachstums, des Widerstandes gegen alle Kräfte der Vernichtung, der Pflicht zum Reisen und zur Frucht. Aus der lastenden Scholle bricht die Kraft der Befreiung und des Widerstandes, des Verlangens nach Licht und Raum. Und aus dem einen wird vielfältige Frucht — Sinnbild für den Einzelmenschen wie für die Völker.

Über allem Reisen waltet das gleiche Gesetz. Mensch und Samenkorn sind ihm gleichermaßen untertan. Und dieses Wissen gibt uns, in ernster Weise durchdrückt, einen Wendepunkt, einen sicherer und unverrückbaren Halt inmitten allen Vernichtungsstaumes und aller Wendekrisen, in denen sich heute die Völker befinden.

Wie wir das Samenkorn nach der Aussaat sich selber überlassen, auf die unsicheren Kräfte der Selbstbehauptung des Gelebens und des Wachstums vertrauen, so birgt auch der Mensch in seinem innersten Wesen einen Kern, der sich allen äußeren Angriffen entzieht. Es ist das unbegreifliche Geheimnis des Lebend-selbst, das uns zu Erfurcht und Dankbarkeit auffordert. Wir tragen gleich dem Korn ein Gesetz des Schicksals in uns! Es zwängt uns, ähnlich der Pflanze, zu ziehen. Es darf nicht verletzt werden, und darum bleibt die Garbe auf dem Felde stehen. Vielfach wird auch die leichte

festigkeit und härte uns und fordert uns eines Tages unab-

weislich die Frucht unseres Lebens und Schaffens ab!

So sind wir alle Träger des Lebendigen und daher zu-  
tiefst mit unserem ganzen Volle verbunden, gleich der Schle-  
ße im wogenen Kornfeld. Durch diese Gemeinschaft aber wächst  
die Fülle der Ernte! Was unsere Freiheit fördert, ist Anspruchs-  
losigkeit und Unabhängigkeit von allem Neuerlichen. Aber  
auch die Wüste ist eine Vorbedingung der Frucht! Sie mahnt  
uns: Läßt die Herzen nicht vertrümmern und den Geist nicht  
vergessen. Eine Schale ohne taube Frucht wäre die Folge!

Alle Schicksalschwere aber, die uns eines Tages zum  
großen Erntefest unseres Volles führt, verbirgt letzten  
Endes trotz aller Härte und aller Stürme nur ein schnelleres  
und tieferes Reisen.

Was wir brauchen, sind Geduld, Gehorsam und Ver-  
trauen gegenüber diesem großen, unerbittlichen Gesetz des  
Lebens. Wir alle benötigen sie, um selber Frucht zu werden.

## Dank an die Erde

O Mutter, liebe Erde, zwar  
Beschert du uns das heile Brod  
Und stiftst alljährlich uns're Not  
Und bist im Wachstum offenbar.

Doch dein Geheimnis gibst du nicht  
Und nügends preis; wir fragen viel  
Und kommen fragend nie ans Ziel.  
In deinem Geheimnis steht kein Bicht.

Du liehest wachsen! Wie geschah  
Der hohen Handlung Alte Tat?  
Der Menschen bargst du nach die Saat,  
Jetzt steht gereift die Ernte da!

Was gilt des Menschen saurer Schweiz,  
An dem gemessen, was du tu'st!  
Anderm zu werden lädt und ruht,  
Lohnst du alljährlich Müh' und Fleiß.

Wir danken dir, du tiefer Hirt,  
Du alter Dinge leipster Grund,  
Du tutst uns deine Liebe kund,  
Wir find die Deinen, fort und fort:

Du nährst und liebst uns're Welt,  
Du sendest Segen und Gewinn;

Gott nimmt du uns als Ernte hin!

Gerdv. Below

## Bauernbrauch zur Erntezeit

Festbräuche zur Würdigung der Gemeinschaftsarbeit

Von Dr. Josef Michels

Wenn wir heute wieder das Fest der Ernte begehen, so soll es in uns wach und lebendig erhalten, wie im Bauern-  
tum; eine der eltesten Voraussetzungen für das Leben des  
Volles beruht. Die bäuerliche Arbeit in ihrer durch Sitte  
und Brauch gebundenen Form hat eine große Bedeutung für  
den Fortbestand der volkstümlichen Überlieferung. Immer  
hat das Bauerntum sein Tagewerk als Erfüllung seines  
volkstümlichen Daseins empfunden. Das ländliche Jahr wird von  
den Festen und Gemeinschaftshandlungen begleitet, die als  
höchstes Vermächtnis durch Zeiten und Geschlechter lebendig  
bleiben. Am Abschluß einer Arbeitszeit steht gerne der Fest-  
brauch als Würdigung der Gemeinschaftsarbeit.

An die Erntezeit und das Erntedankfest knüpfen sich die  
meisten Bräuche im ländlichen Jahr. Die gegenseitige Hilfe  
bei der Ernte ist eine alte Brauchtumshandlung der Nachbarschaft.

Die Nachbarschaften sind ein wichtiger Bestandteil der ländlichen Gemeinschaft und von größter Bedeutung für die Aus-  
übung von Sitte und Brauch. Durch die Hilfeleistung wird  
das Gemeinschaftsleben erleichtert und fehlt ineinanderge-  
schlossen. Die Nachbarschaft ging aus der alten Flurgemein-  
schaft hervor. Noch heute hat sie ihre große Bedeutung. Die  
Gemeinschaftsarbeit wird vom frohen Singen und Erzählen  
lautiger Schwänke und Lieder begleitet. So wurde sie die  
älteste Pflegestätte vollständlicher Überlieferung. Ihren

Abschluß bildet die Festesfreude mit Bewirtung und Tanz.

Festentage des Dorfes sind Beginn und Abschluß der  
Ernte. Die Sensen der Schnitter werden mit Straußen und  
Bändern geschmückt, während die Schnitterinnen neue  
Schürzen oder Mieder bekommen. In würdig und festlicher,  
zumindest aber in sauberer Kleidung soll die Ernte beginnen

zu werden. Nach dem Glauben des Volles stecken in der ersten und  
mehr noch in der letzten Garbe geheimnisvolle Kräfte. Die  
erste Garbe wird dem Haushahn vorgeworfen, mit dem sich  
die Vorstellung eines schwingenden Dämons verbindet.

Belannt ist auch der Brauch, daß auf dem letzten Wagen ein  
lebendiger Hahn mitgeführt, oder daß in die letzte Garbe ein  
lebendiges Huhn eingebunden und dann getötet wird. Das  
Verzieren des Huhns beim Erntefest hat den Zweck, sich die  
magischen Kräfte des Dämons einzuhauen. Ein alter

Erntebrauch ist der „Hahnenfang“. Ein Strohbündel, das mit  
Bändern verziert und an einer Stange befestigt ist, steht in  
mittten eines frisch angemähten Kornfeldes. Die Schnitter  
werden um so fröhlicher, je mehr sie sich dem „Hahn“ nähern.

Wer als erster bei der Stange anlangt, hat im fröhlichen  
Wettstreit gewonnen. Die Schnitter tanzen um den Hahn  
und tragen ihn unter Gelang ins Dorf. Die Hahnenfeier gilt

als eine Verehrung des Tierdämons.

Auch den alten Formen des Liebesbrauchs, die im völkischen  
Bräuch häufig zu finden sind, begegnet man beim Erntebrauch.

Das Kreuzen der Halme beim Binden zeigt der  
Schnitter an, daß die Gedanken des Liebsten bei ihm sind.

Ein trauriges Geschick droht der Schnitterin, die beim Auf-

stellen der Garbe eine fallen läßt. Nach der Ernte werfen die

Schnitter ihre Sichel hinter sich. Aus der Gegend, wohin die

Sichel zeigt, wird die Braut kommen und derjenige wird zu-

erst Hochzeit halten, der am weitesten geworfen hat.

Der letzten Garbe wohnt eine besondere Kraft inne. Es

heißt wohl, in sie ziehe sich der Kornähnchen beim Mähen zu-

rück. Er darf nicht verletzt werden, und darum bleibt die

Garbe auf dem Felde stehen. Vielfach wird auch die leichte

Garbe, die auf dem Felde bleibt, als Dank für die Fruchtbar-  
keit des Feldes betrachtet.

Heute noch erscheint die Vorstellung des Wachstumsgeistes  
in der Ausschmückung der letzten Garbe zur menschlichen Si-  
gur. In der Danziger Gegend und in Westpreußen knüpft  
sich hieran folgender Brauch. Wer von den Schnittern die  
lebendige Dame schneidet, muß „die alte“ anfertigen und das  
Mädchen, welches das lebende Kind gebunden hat, bekommt  
„die alte“. Sie wird als menschliche Gestalt gebunden und  
mit Bändern geschmückt. Dann wird sie auf den letzten Wa-  
gen gefestigt und unter Jubel auf den Hof gebracht, wo der  
Bauer sie empfängt und mit ihr tanzt.

Wenn die Schnitter den Erntekranz, der am letzten  
Erntetag gebunden wird, dem Bauern um den Hals hängen,  
so soll dadurch der Wachstumsgeist auf den Herrn des Hauses  
übertragen werden. Oft werden auch die Kerner des  
Erntekranzes oder der letzten Garbe bei der nächsten Saat  
mit untergesetzt und verleiht den Boden neue Fruchtbarkeit.  
Wehr noch aber als durch die einzelnen Bräuche wird  
durch die Gemeinschaftsfeier des Erntefestes die Überliefe-  
rung einer alten Volkskultur und einer inneren Bindung  
von Mensch, Haus und Hof gepflegt und bewahrt.

## „Wir mahlen Macht — wir mahlen Heil“

Die Mühle in Volkslied und Mythos

Von Hans Eggert Schröder

Tore und Türen, Berge und Burgen, den Weihern im  
Wilde, die Linde auf dem Dorfplatz, Quellen und Brunnen  
und tausend andere Dinge mehr hat in der alten Zeit die  
Seele des Volles mit dem Zauber seiner dunkelbellen Poetie  
umspannen. Und manche Spuren dieser erhaltenen Erinnerung  
reichen hinein bis in unsere Gegenwart. Einen besonderen  
Platz nimmt in diesem Zusammenhang die Mühle ein.

Mit ihrem unermüdlichen Klappern und Rauschen hat  
die Mühle eine füder unerschöpfliche Fülle volkstümlicher Vor-  
stellungen geweckt, die in hunderftäglichen Märchen und Sage-  
n, Gedichten, Flurbezeichnungen und in den Überlieferungen  
alten Volksbrauchs und Volkglaubens fortleben. Die  
Poetie des Wassers und des Windes, des frohen Wanterns  
und des schaffenden Fleisches webt darin fort; sagenhafte  
Überlieferungen und Geschichten des Stammes und der Sippe  
finden damit verknüpft, Kriege und Ratschläge, Wehrkraft und  
Riedeläge, Erntesegen und Lebensglück; aber nicht minder  
die Geschichte des einzelnen finden sich damit verbunden, Hoch-  
zeit und Tod und das ewige Lied von Liebeslust und Leid  
finden die urralten Weisen mit Schicksal der Mühle.

Man tut recht einen Griff ins lebendigste Leben des Volles, wenn man diesen vielfältigen Spuren nachgeht. Da zeigt es sich denn, daß mit diesen allgemeinen Vorstellungen nicht genug, die Mühle gar oft als Stätte des Grauens und des Grauens oder wohl gar als drohender Räuberunterchlups wiederkehrt; häufiger aber ist sie ein Hort des Glücks und des Reichtums; und Unglück bedeutet es oder Verderben findet es an, wenn ihr Werk stillsteht oder sie selber zerstört wird.

Eine Müllerstochter ist die Heldin des weit verbreiteten und in zahllosen Fassungen wiedererzählten Märchens vom Räuberbräutigam; ein Müller rettet — nach der bessischen Wiedergabe — im Märchen vom „Teufel mit den drei goldenen Haaren“ das ausgelebte Königskind, das er großzieht; eine Müllerstochter muß, da sie keine Hilfe um harten Kahn annahm, den Namen Kumpelkäthchen ererben, um dem drohenden Kindesopfer zu entgehen; und jenes erfreuliche Täubchen, das dich, von dem unfer Märchen zu berichten, wie es mühselig seinem Herzen das tägliche Brot darbietet und wohl noch manche Leidbissen darüber hinaus, findet sich in der verwandten Märchenerzählung aus dem Märkischen, erzählt durch eine zauberkräftige Handmühle, die ebenso flugs die Seele beschert, die man sich wünscht.

Damit sind wir schon eingetreten in den Bereich der Vorstellung von den Sagen und Reichtum spendenden Mühlen; und nur noch ein Schritt trennt uns von der Goldmühle des alten liebeseligen schleischen Liebes:

Dort liegen in jenem Holze  
Lebt sich ein Kübeln stolz,  
Sie mahlt alle Morgen  
Das Silber und rote Gold.

Mit dem Wunschenszerlein: Ach, hätte ich nur des Goldes ein  
ganz kleines Stück, auf daß ich meinem Kübeln ein Ringstein  
schicken könnte! — Nicht so glücklich, daß es nur am Gold-  
fingerlein, nicht aber an der rechten Liebe mangle, geht das  
Lied von der Liebesmühle aus, eins der wehmühselsten und  
traurigsten Volkslieder Hessens; man höre:

Dort hoch auf jenem Berge  
Da steht ein Mühlentrad,  
Das mahlt nichts denn Liebe  
Die Nacht bis an den Tag.  
Die Mühle ist zerbrochen,  
Die Liebe hat ein End;  
So gegegen dich Gott, mein feines Lieb,  
Jetzt habe ich ins Gleis.

Als Scheide- und Abschiedslied seit dem 15. Jahrhundert be-  
kannt, hat es mancherlei Handlungen, Erweiterungen und  
Ausdehnungen erfahren und sich nach und nach ganze  
südliche und westliche Deutschland verbreitet; seine schlichte  
und einfache alte Form ist immer die schönste geblieben und  
hat sich bis heute ihren erregenden Klang bewahrt. — Große  
Vorbereitung fand auch das Volkslied von der tollen Mühl-  
erin zu Schaffhausen, das schon im 16. Jahrhundert in ganz  
Deutschland bekannt war. Ein anderes Volkslied von der  
Lied wiederum berichtet mit seiner traurigen Weise, wie das  
Stilleben der Mühlräder dem unglücklichen Müller den Tod  
seiner Tochter anzeigen.

Nicht fehlen darf der Hinweis, daß alle diese Bilder nur  
Wandlungen einer alten germanischen Vorstellung sind. Das  
Urteil der Wünschel- und Schiffsalmühle findet sich bereits  
in der Edda. Im Mühlentried wird dort erzählt, wie Freki  
aus dem Königshaus der Schilfburg einst in den Besitz wun-  
derbarer Mühlsteine geriet. Die Mühle, die mit ihnen ge-  
trieben wurde, brachte Grotti genannt, mahlte alles, was der Mühl-  
ende sich wünschte: Krieg und Frieden, Reichtum und Blaue-

ies Gold. Aber so schwer waren die wunderbaren Steine, daß keines Menschen Hand sie zu drehen vermochte. Da stand Brodi zwei edle Mägde aus dem Geschlecht der Stiefen, die ihm frieggefährten waren, die Wühle Grotti zu treiben und ewigen Frieden zu machen. Lange Zeit dienen die Stiefen in der Hütte des Menschenkönigs:

Wir mahlen Macht,  
Wir mahlen Heil,  
Wir mahlen Gut  
Auf der Glücksmühle.

Aber es giebt dem Menschen nicht, die unterirdischen, riesigen Schicksalsgewalten in seinen Dienst zu zwingen. Die Stiefenmägde selber schelten ihn darob:

Dir fehlte, Brodi,  
Freund der Krieger,  
Kluger Vorsicht  
Beim Kauf der Mägde;  
Du wählest wohl  
Nach Wuchs und Kraft,  
Achtetest aber  
Der Zukunft nicht.

Brodi aber hört nicht auf alle Mahnworte, bis endlich die Gebüll der Uebergewaltigen reißt; die Schmach zu rächen, gebieten sie der Schicksalsmühle, ein Feindesbeet herauftauchen, um dem König und seiner Burg das tödliche Ende zu bereiten. Die Wühle Grotti gehorcht, obwohl sie ihre eigene Verstörung heraufführt.

Da haben wir im Stein alle Elemente versammelt, aus denen sich die Bilder und Vorstellungen späterer Ueberlieferung, wie wir sie oben kennengelernten, entfalten.

Noch einmal zur Zeit der ersten großen deutschen Selbstbefinnung, die man mit wenig treffendem Namen als Romantik bezeichnet, erneuert sich dieser ganze Vorstellungskreis und treibt neue Blüten aus diesem uralten ewig-jungen Kreis vollhafter Dichtung: Eichendorffs abschiedsberbes „In einem frühen Grunde“, Mörlös erschütternde Ballade vom „Feuerreiter“. Schuberts felsig-düstere Riederkranz von der ländlichen Müllerin schönen aus dem tiefsten Horr der Volkspoesie und verwenden noch einmal die uraltcn Motive vor der Mühle, wie wir sie uns hier ins Gedächtnis rießen. Aber immer noch leben sie fort; und ein Strom des gleichen angenehmen Blutes reicht durch die Jahrtausende von jenem Eddas-Liede bis hin in jeden lieberroten Kreis deutscher Jugend, in dem die alten Weisen aus frischen Reihen wieder auflingen, die alten Märchen von neuem die lauschenden Hörer verzaubern. In ihnen lebt das ewige Deutschland.

## Der Ring im Adler

Erzählung von Ruth Seede

Als der Siebler Hermann Pfeifer zum ersten Male das Feld egte, daß zu dem Neuerwerben gehörte und auf dem er Roggen zu säen gedachte, geschah etwas Seltsames: An dem linken Eggzinken blieb etwas hängen, wurde aufgespiest und zog sich dann an dem blanken Stahl bis zum Knie hinauf.

Der Siebler warf die Egge um, befreite sie von Kraut und Schmutz und gewährte nun das Sonderbare auf dem Stahl. Es war ein Ring, schwarz und von Grünspan überzogen. Sorgfam nahm der Siebler ihn ab und betrachtete ihn. Aber es war kein Beichen zu erkennen, er mußte zu lange im Adler gelegen haben. Da stieß er ihn in seine Tasche und machte sich weiter an die Arbeit.

Abends erst, als sie alle um den Tisch saßen und die mehrtigen, aufgeplusterten Kartoffeln in den braunen Schüsseln dampften, fiel ihm sein Fund wieder ein. Er zog ihn hervor und hielt ihn auf der geöffneten Hand seinem Weibe hin. Sie betrachtete ihn neugierig und lief dann zum Schrank, um ihn zu putzen. Und siehe da, daß der Verwirterte verschwand, und es kam ein Silberring zum Vorschein, ein Silberkreis, der sich nach oben verbreiterte wie ein Schild.

Es mußte ein Männerring sein, denn er wirkte an dem schmalen Finger der Frau wie Stolt. Doch als der Siebler ihn auf seine Hand zog, die doch keinen Schmuck gewohnt war, sah er prall und fest. Und der Siebler hatte keine kleine Hand.

Das Staunen über den seltsamen Fund blieb den ganzen Abend in der kleinen Runde. Die Kinder blauberten von anderen Schäden, die der Adler vielleicht noch barg, und hätte nicht die Dunkelheit vor den Fenstern gelauert, sie wären noch heute auf Suche gegangen. Noch im Schlaf wälzten sie sich unruhig hin und her und träumten von dem Schaf im Adler.

Der Siebler und seine Frau sahen noch lange auf. Der Schein der Lampe blitze in dem blanke Ring, der an der festen, braunen Arbeitsband saß. —

Von nun an trug ihn der Siebler immer. Er war bei ihm bei Arbeit und Ernte, bei Glück und Sorge. Er war bei ihm vom Morgen bis zum Abend. Sein ständiger Begleiter.

Und er war auch bei ihm an jenem Abend, da alle aus der Siedlung und dem Dorf versammelt waren zu fröhlicher Feier. Bunte Papierseide taumelten wie Schmetterlinge unter den niedrigen Decken des Raumes, und Lachen und lustige Klänge erfüllten den Raum.

Die Frau des Sieblers sah bald ihrer Niederlunk entgegen und war zu Hause geblieben. So ging der Siebler allein und setzte sich zu dem Altbauern in eine Ecke, von der aus er geruhig dem lustigen Treiben zuschauen konnte.

Da fiel der Schein der bunten Lampen auf den Ring und blitze in vielen Richtungen wider.

Der Altbauer, wohl an die Achtzig, und der älteste Bauer im Kreis, bog sich vor, und seine schon kurzäugigen Augen betrachteten den Ring, den Silberkreis, der sich nach oben verbreiterte wie ein Schild.

„Woher hast du den?“ fragte er plötzlich und wies mit der Faust nach des Sieblers Hand.

„Den Ring? Gefunden im Adler, beim Eggeln!“

„Auf deinem Halsgrat? An der Dobel?“

„Ja! Ein kleines Ende vom Weg ab! Warum?“

„Komm!“ Der Altbauer erhob sich. Das sagt man besser drausen! Hier sind so viel Stimmen! Und er schob sich zur Tür hin, während der Siebler ihm folgte.

Das Land lag noch und wartend in der Dunkelheit der Spätherbstnacht. Ein hoher Himmel stand darüber. Sternenlichte Helle in sein dunkles Gewand. Da begann der Altbauer zu erzählen.

Das waren die Wendlerbauern, die auf dem Hof saßen, der früher hier war. Jahrhunderte durch brachten sie ihm Wohlstand und Gedieb. Als kostbare Schatz bewahrten sie einen Ring, einen breiten Silberring, der ein Schild trug, darin das Kreuzzeichen stand.

Es ging die Sage, daß der Ring dem Hause Segen brachte. Über nur solange, wie die Bauern dem Hause die Treue hielten. Es war eine Sage, gewiß! Aber sie glaubten an den Ring auf dem Wendlerhof! Und sie hielten dem Hause die Treue! Dem Hause, dem Adler, dem Bande!

Dann kam jener Wendlerbauer, Johann mit Namen, er war schon ein Mann, als ich noch Kind war, der ging einen anderen Weg als seine Väter. Der lärmte sich nicht um

Adler und Weib, er war kein Bauer. Ein Raubbold war er und ein Wildschutz dazu. Und er trat.

Dann holte er sich eine Frau. Von weit her war sie und war wohl schön anzusehen! Aber sie war fremd und lärmend wie eine sonne Blume, die wohl blüht, aber zu nichts anderem taugt als zu dieser kurzen Zeit des Blühens.

Noch hielt der Hause noch sag der Ring an seinem Finger!

Dann geschah es: Sie waren in der Stadt gewesen, der Bauer und sein Weib, und waren lustig und lärmend nach Hause. Da, an der Dobel, schreiten jäh die Werke und gingen durch. Über den Stoppelpelzen jagten sie, Schauern vor den Mäulern. Und als sie am Hof ankamen, war der Hause gesäuft und leer.

Sie fanden den Bauern und die Frau auf dem Adler. Der Bauer war tot, sie lebte noch, stark aber, ehe sie die Leute ins Haus drückten. Und die Hand, mit der der Bauer die Leine gehalten hatte, war leer, dort, wo sonst der Ring gesessen hatte.

Sie suchten den Ring in der Wagenspur, fanden ihn aber nicht. Er war verloren.

Mehr ist kaum noch zu sagen. Der Sohn übernahm den Hof, stark aber bald, denn er war krank! und schwächlich. Dann ging der Hause in fremde Hände. Doch niemand hatte Segen. Unwetter, Blitze, Schlag, Seuchen trafen die Bauern.

Dann wurde das Land aufgeteilt. Helle Häuser wuchsen auf altem Hoben. Und eines von ihnen gehört dir! Und der Adler dazu . . . und der Ring . . .

Der Bauer schwieg. Kein Laut war in der Stille der Spätherbstnacht, in der nur das Klirren der Erde war.

Da hob der Siebler die Hand. Und wie nun das Licht, daß alte Wicht der Sterne auf das Silber schien, war es, als ob ein Feuer im Hause war. Das alte Zeichen der Treue!

Da stieg ein Goldknopf in des Mannes Seele auf. Das Goldknopf der Treue zu Hof und Erde, das ursprüngliche Goldknopf derer, die eine Heimat wissen in den Schulen des Adlers, im Feuer des Herdes. Die wissen, daß das Land die Treue lohnt, nicht ihnen allein, auch Sohn und Enkel und Urenkel, der endlosen Kette eines Geschlechtes.

## Die Bäuerin

Sie hat ihr junges erstes Kind  
Im Wagen auf das Feld gefahren.  
In seinen Schlaf singt Weisemond,  
Die Sonne glänzt in seinen Haaren.  
Sie bleibt den ganzen Tag im Feld, —  
Zur Erntezeit muß man sich regen, —  
Doch ihres Herzens Wunderwelt,  
Ihr Kind, ist allen Segens Segen.  
Sie tritt — den Reden in der Hand —  
Die Stirn von Schwachs bedekt, zum Wagen,  
Und um sie glüht der Erste Band,  
Und in ihm rauscht von alten Sagen.  
Sie steht, versunken in ihr Glück,  
Weiß nichts mehr von des Daleins Bürde, —  
Geht lächelnd dann ins Feld zurück.  
Von Schönheit überstrahlt und Würde.

H. M. Heidrich

## Gedenktage der kommenden Woche

(Vom 2. bis 8. Oktober)

2. Oktober (Sonntag) 1847: Generalfeldmarschall von Hindenburg (Geburtstag).
4. Oktober (Dienstag) 1669: Rembrandt (Sterbetag).
6. Oktober (Donnerstag) 1891: Pg. Gauleiter Hans Schlemm (Geburtstag).

## Die magische Korallenkette

Von Rolf G. Haebler

Als einst, nach der griechischen Sage, das furchtbare Haupt der Georgs vom Klump getrennt wurde, da fielen Blutstropfen auf Erde; dort versteinerten sie zu Korallen. Daher stammt auch die antike Bezeichnung Gorgonite für die Koralle. Daß sie von den alten Böllern als wichtiges Schutzmittel gegen den bösen Blick gehalten wurde, geht schon aus jener Sage hervor.

In den Jahrhunderten des Mittelalters war auch bei uns das Halbschlund aus Korallen ein vielfach gebrauchtes Schutzmittel für Kinder gegen Krankheiten wie Krämpfe, Zahnschmerzen, Fieber; dort versteinerten sie zu Korallen. Durch die Kette der Korallen wird die Mutter nicht mehr nehmen will, so nimmt man lieben Korallen vor, gestoßen jungen Mädchen, die alle den Namen Maria tragen, zu trinken. Dieser Glaube, hier leicht christianisiert, ist sehr alt: Armand de Villanova lehrte noch, man solle dem Neugeborenen mit den ersten Tropfen der Muttermilch zehn Körnlein gepulvert roter Koralle einlösen, um es gegen Krämpfe zu schützen.

Auch die chinesischen Böller kennen die Koralle als magisches Schutzmittel. In Indien, Gujarat soll ein Korallenring die schädliche Wirkung der Sonne fernhalten; in Bengalien reinigt die Berührung einer Koralle bei Trauersäulen. In China, das erheblich praktischer denkt, wird die rote Koralle als Mittel gegen Rattenblut gebraucht.

Während die rote Koralle ein mehr als diesseitiges Mittel ist, ihre Wirkungen sich mehr auf den Körper erstrecken, hat es die weiße Koralle mit den Geistern zu tun. Nach Paracelsus, der sonst so große, naturnahe deutsche Art, glaubte in diesem Punkt ein Kind seiner Zeit, an eine medizinisch-magische Wirkung der weißen Koralle. Er nannte sie einen Zauber gegen Furcht, Verführungen des Teufels, Blitze, Schlag und gegen alle Arten von Gift.

Die Frage, welche der moderne Mensch stellt: Woher eigentlich alle diese Behauptungen von der Heilwirkung der Koralle kommen, ist nicht leicht zu beantworten. Bei der Koralle sind wohl zum Teil die Harpe und die Form die Ursache. Aber es liege auch vermutlich, daß gewisse heilende Wirkungen, etwa durch Einnehmen pulverisierter Koralle, eintreten können; es wäre eine Ausgabe der chemischen Medizin, dazu Versuche anzustellen. Denn wie die Erfahrungen der jüngsten Zeit vielfach bestätigt haben, kann dem Heilaberglauben und der Heilmittelmedizin oft sehr richtige Beobachtungen zugrunde liegen. In den meisten Fällen, die von der Magie der Koralle erzählen, lag sicherlich Suggestion vor — wobei nicht ausgeschlossen ist, daß tatsächlich eine Heilung erfolgte. Man glaubte an die Kraft der Koralle und wurde gesund. Man wäre ebenso gesund geworden, wenn man an einen gewöhnlichen Kalkstein geglaubt hätte. In der Antike und im Mittelalter kam kein Mensch auf den Gedanken, etwas experimentell festzustellen. Vielmehr war die Naturgeschichte eine Art Theologie, der Glaube an Wunderheilungen folgt.

sagen selbstverständlich. XII hat erklärt die meisten dieser Probleme. Weder jedoch die Koralle noch überall als Mittel gegen Kinderkrankheiten galt, dafür gibt es keine bestimmte Erklärung.

## Rundfunk-Zeitung

Sonntag, 2. Oktober

### Deutschlandsender

- 8.00: Heilstonkonzert. 8.00: Bettler, endlich! Eine kleine Melodie (Schallplatten). 8.20: Gott, die Ihnen Ehre erhält! 8.00: Fußball-Karneval. 10.00: „Um Opfer für die Käthe-Werke“ 10.45: „Fantasien auf der Wunder-Orgel.“ 14.00: Seiten spielt Werke. 15.00: Deutsche Orchestermusik. 16.00: Musik am Nachmittag. Dazwischen: Bericht von der zweiten Halbzeit des Fußball-Wanderpokals Deutschland-Bulgarien aus Sofia. In der Pause: 17.00–17.10: Heute erzählt Gep Reiter. 18.00: Das legt Korn. 18.30: Concertino für zwei Klaviere und Bläser. 19.00: Emanuel Ramboe (spielt). 19.45: Deutschland-Sportloch. 20.10: Die Berliner Philharmoniker spielen. 21.00: „Broni-Mareiter“. Ein Spiel. 22.30: Eine kleine Nachtmusik. 23.00–24.00: Singende Detektive.

### Reichssender Leipzig

- 8.00: Heilstonkonzert. 8.00: Musik am Morgen. 8.30: Orgelmusik. 8.30: Das ewige Reich der Deutschen. 8.45: Erntedieb und Dachmusik. 10.15: Hochzeiter Sonntag. 14.00: Musik nach Tisch. 15.30: Die Prinzen mit dem großvater Goldschuh. 16.00: Seiten spielt Werke. 16.30: Musik am Nachmittag. Dazwischen: Bericht von der zweiten Halbzeit des Fußball-Wanderpokals Deutschland-Bulgarien aus Sofia. 18.00: Herbststunden, hörejoche. 18.25: Unterhaltungskonzert. 20.00: Großes Unterhaltungskonzert. 22.30 bis 24.00: Tanz und Unterhaltung.

### Reichssender Breslau

- 8.00: Heilstonkonzert. 8.10: Volksmusik (Schallplatten). 8.00: Evangelische Morgenfeier. 8.30: Meines Konzert. 10.10: Große Klänge am Sonntagmorgen (Schallplatten). 14.00: Bettler, endlich! 14.45: Das Spiel von der Erde. Ein Spiel. 14.30: Die Schleierkrone. 15.30: Die Prinzessin mit dem großvater Goldschuh. 16.00: Musik zur Unterhaltung. 16.30–17.00: Sportereignisse des Sonntags: Fußball-Wanderpokal Deutschland-Bulgarien in Sofia. Anschließend: Die ersten Sportergebnisse. 20.00: Großes Unterhaltungskonzert. 22.30–24.00: Unterhaltung und Tanz.

Montag, 3. Oktober

### Deutschlandsender

- 6.10: Eine kleine Melodie (Schallplatten). 6.30: Frühstück. 8.40: Kleine Turnfunde. 10.00: Alle Kinder singen mit. 11.30: Dreißig bunte Minuten (Schallplatten). 12.00: Mittagkonzert. 14.00: Allerlei — von zwei bis Drei. 15.15: Reise Märkte (Schallplatten). 15.45: Carmen von beula. 16.00: Nachmittagskonzert. In der Pause: 17.00–17.10: Was dem Zeitgeschehen. 18.00: Wir singen aus dem neuen H. S. Lieberbuch. 18.30: Klariermusik. 19.15: Humor der Großen. 20.10: „Wort“. Zum 125. Jahrestag des Elbübergangs bei Wittenburg. 20.20: Rossini — Mozart. Es spielen die Berliner Philharmoniker. 21.00: Was der zweiten Welt. Mikrophone berichten von Ländern, Menschen, Gebeten und Geschehnissen. 22.30: Eine kleine Nachtmusik. 23.00: „Das Jahr“. Zwei Sänge nach Gedichten. 23.30–24.00: Gerhard Högl singt (Schallplatten).

### Reichssender Leipzig

- 5.30: Bettler für den Bauern. 6.30: Frühstück. 8.00: Bettler, Gymnastik. 8.30: Frühstück. 8.10: Freunghymnastik. 8.30: Unterhaltungsmusik. 10.00: Kinderfeierstagen. 11.45: Auch das Blumenblatt darf nicht umkommen! 12.00: Musik am Mittag. 14.30: 1000 Jahre lächelnde Musik (Schallplatten). 16.00: Nachmittagskonzert. Dazwischen: 17.00–17.10: Dresden: Der Kampf um die Nacht. 18.00: Die Brautshube. Ein kleines Spiel. 18.40: Ein gefährlicher Feind unserer Wohnungen: Der Hausbold. 19.00: Großmutter in Siebenbürgen. 19.25: Es liegt ein Schloss in Dösterreichen. Eine alte deutsche Ballade. 20.10: Der blaue Montag bei uns in Dresden. 22.15: Für den Sieg des „Zobor“. Bericht aus den Vogt-Mühl-Hüttenwerken, Bremen (Aufnahme). 22.45 bis 24.00: Nacht- und Langmusik.

## Rätsel-Ecke

### SCHECH

Geleitet von O. Taxis



Lösungen aus Nr. 224 vom 24. September

Kreuzworträtsel: a) 1. Ufer, 4. Blüte, 7. Gibbes, 9. Ann, 10. Rad, 12. Island, 13. Büro, 14. Meer; — b) 2. Gen, 3. Einer, 5. Hörne, 6. Bild, 8. Sol, 9. Ill, 11. Elbe.

# Für Frau und Heim / Beilage zum Sächsischen Erzähler

Nachdruck aller Originalbeiträge verboten.

## Das Kind aus geschiedener Ehe Zur Neuordnung des Sorgerechts — Das Wohl des Kindes ist entscheidend

**R.S.R.** Ehe und Familie haben im heutigen Staat ihre besondere Bedeutung, weil sie als kleinste organische Gemeinschaften, die auf Liebe und Treue beruhen, dort und Schutz für Mutter und Kind sind. Hier nur haben die Kinder, wenn sie eine Betreuung und Erziehung durch Vater und Mutter gemeinsam erhalten, die rechten Entwicklungs- und Entwicklungsmöglichkeiten. Das Kind aus der geschiedenen Ehe ist dieser natürlichen und idealen Lebensgrundlage beraubt. Es steht entweder bei den Eltern oder beim Vater, steht das öfter zwischen beiden und muss auf einen Elternteil, der doch ebenfalls dazu beitrug, es ins Leben zu rufen, verzichten.

Deshalb ist die Scheidung einer Ehe besonders im Hinblick auf das Schicksal des Kindes, das als höheres Drittes aus der Ehegemeinschaft hervorging, von besonderer Tragweite und mitunter Tragik. Dem versucht schon der Gesetzgeber des Bürgerlichen Gesetzbuches dadurch zu begegnen, daß er regelte, wenn von beiden Elternteilen nach der Scheidung das Recht der Sorge für das Kind ausstreben soll. Er wählte jedoch einen falschen Ausgangspunkt für seine Regelung, denn maßgebend war ihm das Recht der Eltern am Kind. Derjenige sollte im Recht des Sorgerechts bleiben, der an der Scheidung nicht die Schuld trug. Waren beide Eltern für schuldig erklärt, so sollten alle Töchter und Söhne unter 6 Jahren von der Mutter und die älteren Söhne vom Vater betreut werden. Wenn auch von dieser gesetzlichen Regelung durch das Vormundschaftsgericht eine abweichende Anordnung getroffen werden konnte, falls sie aus besonderen Gründen im Interesse des Kindes geboten war, so wurde das Interesse des Kindes doch erst in zweiter Stelle stand das elterliche Recht am Kind.

Eine solche Hintertürkung des Wohles des Kindes konnte natürlich nicht zur befriedigenden Gestaltung seines an sich schon traurigen Loses führen. Deshalb wurde im neuen Ehe-scheidungsrecht auch das Verhältnis der geschiedenen Ehepartner zu den Kindern neu geordnet. Ausgangspunkt u. alleiniger Maßstab für die Frage nach der Betreuung des Kindes ist jetzt lediglich das Wohl des Kindes selbst, das unshuldig unter der Scheidung leidet und einer besonderen Rücksichtnahme bedarf. Auch der Gesichtspunkt, die hier anzuwendense Jugend zu fördern, war für diese Neuregelung maßgebend. Nach der Rechtskraft des Scheidungsurteils bestimmt also unverdrossen in jedem Falle das Vormundschaftsgericht, wem die Kinder anvertraut werden. Schön während des Streits kann jedoch vom Prozeßgericht, das für die Scheidung zuständig ist, eine einstellige Anordnung über das Sorgerecht für die gemeinschaftlichen Kinder getroffen werden, wenn ein begründeter Antrag gestellt wird. Darauf ergangene Anordnung bleibt so lange bestehen, bis das Vormundschaftsgericht nach der Rechtskraft des Scheidungsurteils eine andere Anordnung getroffen hat.

Bei der Frage, wem das Sorgerecht für das Kind belassen werden soll, stellt das Vormundschaftsgericht jetzt fest, welchen von beiden Ehegatten die größte Gewähr dafür bietet, daß er das Kind zu einem tüchtigen Mitglied der Volksgemeinschaft erzieht. Weil zu vermuten ist, daß es der Elternteil sein wird, der nicht allein oder vorwiegend schuldhaft die Ehe und damit auch die Erziehungsgemeinschaft zwischen Eltern und Kind zerstört, läßt der Schuldspruch des Scheidungsurteils gewisse Schlüsse auf den Wert und die Erziehungs-fähigkeit der geschiedenen Ehepartner zu. Deshalb soll grundsätzlich einem Ehegatten, der an der Scheidung vorwiegend oder allein schuldig erscheint, die Sorge für das Kind nur dann übertragen werden, wenn dies aus besonderen Gründen dem Wohl des Kindes dient. Das könnte beispielsweise mit Rücksicht auf die besondere Verbundenheit zwischen Mutter und Kind der Fall sein, wenn die Mutter eines dreijährigen Kindes wegen eines unüberlegten Ehebruchs allein schuldig erschien, im übrigen aber eine gute Ehefrau ist. Hält das Vormundschaftsgericht keinen der Ehegatten zur Erziehung fit geeignet, so kann es das Sorgerecht auch auf einen Pfleger — zumeist einen näheren Blutsverwandten — übertragen. Eine solche Maßnahme muß jedoch im besonderen Interesse des Kindes liegen, denn die zwischen Eltern und Kind bestehenden Blutsbinden bilden an sich die beste Grundlage für die Erziehung.

Zur Pflege des Familiengedankens und zur Gewährleistung einer guten Erziehung sollen Geschwister jetzt grundsätzlich von dem gleichen Elternteil erzeugt werden. Ausnahmen gelten wiederum nur, wenn dies aus besonderen Gründen dem Wohl eines unter mehreren Geschwistern dient, wenn zum Beispiel ein feinfühliges Kind unbedingt der Mutter bedarf, selbst wenn diese für allein schuldig erachtet und für die Erziehung weniger geeignet ist als der Vater. Verlangt es das Wohl des Kindes, so kann das Vormundschaftsgericht jederzeit seine zunächst getroffene Anordnung ändern.

Der nicht sorgeberechtigte Ehegatte kann grundsätzlich mit seinen Kindern persönlich verfehren. Er kann sie zum Beispiel ab und zu bei sich haben oder sich mit ihnen treffen. Kommt es darüber zu Streitigkeiten zwischen den Eltern, so greift das Vormundschaftsgericht ein. Die Sorge für das Kind umfaßt das Recht und die Pflicht, es zu erziehen, zu beaufsichtigen und seinen Aufenthalt zu bestimmen. Sie umfaßt allerdings nicht die Vertretung des Kindes, die nach dem neuen Eherecht aus verschiedenen Gründen zunächst auch weiterhin beim Vater verbleibt, selbst wenn der Mutter das Sorgerecht zugesetzt wird. Es ist zu hoffen, daß dieser Regelung, die schon oft zu Meldeereien zwischen den Eltern geführt hat, bald dadurch ein Ende gemacht wird, daß der sorgeberechtigte Mutter auch das Recht der Vertretung des Kindes zuerkannt wird und sie damit zum Wohl des Kindes in den vollen Besitz der elterlichen Gewalt gelangt.

Dr. Elfriede Eggener

## Locken sind Trumpf

Wieder einmal ist ein entscheidender Wechsel in der Haartracht der Frauen zum Durchbruch gekommen: Die Loden, die weichgerollte Haarträhne ist auf der ganzen Linie Siegesreich geworden. Zuerst wurden die langsam nachwachsenden Haare, nachdem der "Bubikopf" abgewirtschaftet hatte, nur im Rad zu Loden und Rödeln gedreht, dann sah man vereinzelt dieser Gebilde sich um die Ohren däuschen und nun sind sie noch etwas höher gerollt und stehen über den Stirnen oder mittan auf dem Scheitel.

Zwischen den beiden Polen: Kurzschliff, wie man statt des albernen Bubikopf besser sagt und Loden bewegt sich die Kulturtischichte des weiblichen Haarträchts. Schon die alten ägyptischen Statuen und Bilder zeigen das Schwanken der damaligen Frauen zwischen dem kurzen und dem langen Haar und dabei waren beide im Grunde genommen schöne Täu-

## Was kocht die tüchtige Hausfrau?

Küchenplan der Abt. Volkswirtschaft Hauswirtschaft Gau Sachsen, für die Zeit vom 2. bis 10. Oktober

Sonntag: Mittags: Kinderschollen, Klöße, gefüllte Kiepse. — Abends: Heringssalat mit Röhren.

Montag: Mittags: Blumenkohlsauflauf, Kartoffelschnee. — Abends: Wurstbrot und Rettich.

Dienstag: Mittags: Fisch in Petersilientante, Kartoffeln, Kürbis-tomate. — Abends: Kartoffelteigkuchen (Rezeptverwertung), Salat von Sellerie oder Ruten Rüben, Rödelbrot.

Mittwoch: Morgenfrühstück: Grütze mit Milch. — Schulschnell-

fest: Heringssaufricht. — Mittags: Gefüllte Eiertüchen mit Spinat und Pilzen. — Abends: Apfelkompott, Quarkbrot.

Donnerstag: Mittags: Blumentomatenfond, Obstkunst. — Abends: Süße von Hammelspeck.

Freitag: Mittags: Reisauflauf mit Büchting und Tomaten, grüner Salat. — Abends: Preiselbeertätschle mit Quark, Brot mit Sellerieaufstrich.

Sonnabend: Mittags: Linsen mit Schwarzkäse, Wurstkraut und Kartoffeln. — Abends: Blumenkohlsalat, Fett- und Rödelbrot.

### Rezepte:

Sonntag:

Gefüllte Kiepse: 6 mittlere Kiepse lauwarm waschen, Stiel und Blätte entfernen, dünn schälen (die Schalen mit wenig Wasser aussütteln), mit einem Löffel vorsichtig ausschälen, 50 Gramm Hafelsülze reiben, mit Zucker und etwas geriebenem Käse vermischen, in die Kiepse füllen, in einer Auflaufform mit dem Apfelsaft ausgesetzten und in der Röhre backen, mit Zucker bestreuen.

Mittwoch:

Blumenkohlsauflauf: 1 Blumenkohl gründlich waschen, die äußeren Roschen entfernen, den Strunk in Scheiben schneiden, alles in kochendem Salzwasser halb weich kochen, eine Auflaufform oder eine Pfanne aussetzen, mit geriebenem Käse bestreuen, mit Tomatenkäse belegen, den Blumenkohl hineingeben, die übrigen Roschen, den geschnittenen Strunk und die restlichen Tomaten-Scheiben abwechselnd am Rand einsäubern, von 40 Gramm Fett und 50 Gramm Weiß und dem Blumenkohlosaft eine Mehlwäsche herstellen, eut, mit einem Ei zubereiten, mit Salz und etwas Butter abschmecken, über den Blumenkohl gießen, mit geriebenem Käse und etwas geriebenem Käse bestreuen, im Ofen überbacken.

Donnerstag:

Fisch in Petersilientante:  $\frac{1}{2}$  Kg. Fischfilet salzen, mit Ei und Zitronensaft beträufeln, durchziehen lassen, in große Stücke schneiden. Von 40 Gramm Fett und 50 Gramm Weiß eine helle Rahmsauce bereiten, mit Wasser aussütteln, mit reichlich gehacktem Petersilie bestreuen.

Mittwoch:

Blumenkohlsalat: Blumenkohl gut waschen, in Roschen teilen, den Strunk in Scheiben schneiden, 10 Min. in leichtem Salzwasser kochen, mit Salz, feingeschnittener Zwiebel, Ei und Del abstreichen, gut durchziehen lassen. Man kann auch feingeschnittene Tomaten und grüne Gurkenstückchen daruntermengen.

Montag:

Petersilienkompott mit Quark: 500 Gramm Quark durch Sieb streichen, mit 1 Liter entrahmter Milch, 125 Gramm gekochten, erzielten Preiselbeeren, die zuvor mit 8 bis 10 Eßlöffel Zucker abgeschmeckt wurden und 5 Eßlöffel geriebenem Schwarzbrot mengen.

Sonnabend:

Blumenkohlsalat: Blumenkohl gut waschen, in Roschen teilen, den Strunk in Scheiben schneiden, 10 Min. in leichtem Salzwasser kochen, mit Salz, feingeschnittener Zwiebel, Ei und Del abstreichen, gut durchziehen lassen. Man kann auch feingeschnittene Tomaten und grüne Gurkenstückchen daruntermengen.

Tageskostzettel mit schnell zu bereitenden Gerichten:

Morgenfrühstück: Brot oder Semmelsoße mit Milch.

Mittags: Blumenkohl in holländischer Tinte, Kartoffeln, Scheumflemmli.

Abends: Bratkartoffeln (Rezeptverwertung). Rettichsalat, Wurstbrot.

Schaumflemmli:  $\frac{1}{2}$  Liter Brühflocke mit 1 Liter Wasser verdünnen, zum Kochen bringen, 90 Gramm Stärkemehl in Wasser anrühren, in die kochende Flüssigkeit geben, einmal durchkochen, mit Zucker abschmecken, etwas abgedämpft 1 Eierkunst (Rest von der holländischen Tinte) unterziehen.

verrückte Modezeit. — Wie französische Zeitungen bemerken, begann diese Unsitte in großen Badeorten, wo sich die Badenden ihren Rücken bemalen ließen. Jetzt ist die neue Mode schon bis in die Ballstädte Englands gedrungen, und wir sehen sogar junge Frauen abgeschleppt, denen auf den reichlich bademäßig entblößten Rücken oder auch auf den Oberarmen oder vor deren Halsausschnitt gemalte Herzen mit Perlen, Blumengewinde und farblierte Köpfe aufgesetzt sind, — nur aufgemalt, denn das eigentliche Tätowieren läßt sich nicht mehr abändern und man möchte doch abwechseln! — Ein übler Unzug!

## Wie spart man Fett beim Kuchenbacken?

Der im Raden gebreite „griechische Knoten“ bei gewelltem Schleifel erscheint uns als die lästige Frisur der Hellenen, aber Bilder und Statuen aus fridspriesterlicher Zeit beweisen, daß auch die Griechen ursprünglich eine viel funktionsreiche Haartracht mit Spitzhauben, Flechten usw. bevorzugten. Der Römerin nach die Erfindung des sogenannten „Titus-ropes“ zugesprochen werden — jene winzigen, dicht anliegenden Locken, die den ganzen Kopf bedecken und ihm ein knabenhaftes Aussehen geben. — Die Frauen des Mittelalters trugen ihr Haar entweder schlicht gesteckt unter einem Kopfschleier, oder sie flochten es in zwei über die Brust fallen. Sehr fleißige Frisuren geben sich die Frauen der italienischen Renaissance, mit tiefen Schleifen, lose fallenden, oder geflochtenen Seitenlöcken; zierliche Schleierbüscheln oder aus Goldfäden geslochene mit Edelsteinen bestreute Reichen haben die schönen Dinten dieser Frisuren. — Anfang des 16. Jahrhunderts, dem der Röhlinskrone die charakteristische Modelllinie gab, rückt auch die Frisur in die Höhe und nimmt als Flechtfronne oder Lockenbusen auf dem Kopf Platz. Als um die Mitte des Jahrhunderts der steife Krug kleiner und kleiner wird, werden die Locken aus ihrer Haft entlassen und fallen vor den Ohren weich auf Schultern und Brust.

Dann folgt, erfunden am Hofe Marie Antoinettes, die sog. „Fontange“, bei der das Haar über ein Drahtgestell so hoch als möglich herausgekämmt und mit Spangen und Bändern geziert und geflochten wurde. Diese Fontange wurde dann zu allerlei Selbstarten benutzt, mit denen man nicht durch die Blume, wohl aber durch die Mode fehlende Regungen, Neigungen und politische Haltung ausdrückte, indem man dem Haarbau allerlei allegorischen Schmuck, oft von beträchtlichem Ausmaß und Gewicht, einbaute. Da konnte man Schiffe durch den Radenberg segeln lassen, lebensgroße Vasen an den Füßen liegen, kleine Götterfiguren aus dem Himmelsteig, kleinen Göttern lugten aus dem Haargruben, faulen und standerten, Helme und Waffen begegneten den Patriotismus der Trägerin. Auch in der Zeit der Romantik war die Frisur oft der Tummelplatz sozialer persönlicher Kenntnis, wenn auch ins Schäferliche gewandelt, mit Scherzen, Spülchen, Schleifen aus Haar und ähnlichem.

Schließlich war man wieder beim schlichten Schleifel mit den vorne um die Ohren gelegten und im Raden geknoteten Böpfen. Um die Jahrhundertwende hieß die Vorung: hoch. Man raffte das Haar bis zum Wirbel hinauf und legte es in breite Rollen, aus denen „Simpelkronen“ glatt auf die Stirn fielen oder zu kleinen Böpfen gebrannt wurden.

Die Nachkriegszeit radicalisierte das Frauenhairstyle zum Bubikopf und nun hat sich das Rad wieder gedreht, die Loden ist Trumpf.

— — —

## Sind Sie schon hautgemalt?

Die Verküppeltheiten der „Überkultur“ berühren sich mit primitiven Sitten, die sich in bestimmten Sitten, noch sogar bei den Kulturbürgern erhielten, nämlich mit dem „Tätowieren“, — heißt etwas schmerzloser und „feiner“ Hautmalerei genannt. War das Tätowieren einst ein Abzeichen des Stammes oder der Rasse, oder auch der sozialen Klasse, oft mit luttischen Hintergründen, so ist die Hautmalerei nur eine

Petersilie abschneiden, die Blütenstände hineingeben, 10 Min. ziehen lassen, dann erst mit Salz abschmecken.

Mittwoch:

Gefüllte Eiertücher mit Spinat und Pilzen: Von 16 Eiern entzehrter Milch, 250 Gramm Mehl, 2 Eiertücher, Salz einen Eiertücherzweig herstellen. Eiertücher backen, abwechselnd mit Spinat und Pilzen füllen. Dazu  $\frac{1}{2}$  Kg. Spinat putzen, gründlich waschen, roh durch den Wolf geben, in wenig Fett schwitzen, mit etwas Mehl überstäuben und wenig Wasser aussütteln, abschmecken. Die Pilze (500 Gramm) putzen, waschen, schneiden, im eigenen Saft mit wenig Kümmel dünnen, mit wenig Salz abschmecken. Hierzu läßt sich sehr gut Reste von Spinat verwenden.

Donnerstag:

Sülze von Hammelspeck: Hierzu verwendet man mageres Fleisch und bereitet sie genau so wie Schweinefleischsülze, schwert sie gut ab und reicht sie mit einer Eiertüte mit Kräutern zu Bratkartoffeln.

Freitag:

Reisauflauf: 300 Gramm Reis mit 1 Zwischen in 40 Gramm Fett anschwitzen, mit 1 Liter warmem Wasser aussütteln, salzen und in mäßiger Hitze ausquellen lassen. 250 Gramm Tomaten in Scheiben schneiden, salzen, in Reihen wenden, in wenig Fett oder Del fürg braten. In eine geformte Form abwechselnd Reis, Tomatenreihen und entgrüntes Blattgrün (500 Gramm) einschichten (oberauf Reis) mit geriebenem Käse und etwas geriebenem Käse bestreuen.

Sonnabend:

Blumenkohlsalat: Blumenkohl gut waschen, in Roschen teilen, den Strunk in Scheiben schneiden, 10 Min. in leichtem Salzwasser kochen, mit Salz, feingeschnittener Zwiebel, Ei und Del abstreichen, gut durchziehen lassen. Man kann auch feingeschnittene Tomaten und grüne Gurkenstückchen daruntermengen.

Tageskostzettel mit schnell zu bereitenden Gerichten:

Morgenfrühstück: Brot oder Semmelsoße mit Milch.

Mittags: Blumenkohl in holländischer Tinte, Kartoffeln, Scheumflemmli.

Abends: Bratkartoffeln (Rezeptverwertung). Rettichsalat, Wurstbrot.

Schaumflemmli:  $\frac{1}{2}$  Liter Brühflocke mit 1 Liter Wasser

verdünnen, zum Kochen bringen, 90 Gramm Stärkemehl in Wasser anrühren, in die kochende Flüssigkeit geben, einmal durchkochen, mit Zucker abschmecken, etwas abgedämpft 1 Eierkunst (Rest von der holländischen Tinte) unterziehen.

verrückte Modezeit. — Wie französische Zeitungen bemerken, begann diese Unsitte in großen Badeorten, wo sich die Badenden ihren Rücken bemalen ließen. Jetzt ist die neue Mode schon bis in die Ballstädte Englands gedrungen, und wir sehen sogar junge Frauen abgeschleppt, denen auf den reichlich bademäßig entblößten Rücken oder auch auf den Oberarmen oder vor deren Halsausschnitt gemalte Herzen mit Perlen, Blumengewinde und farblierte Köpfe aufgesetzt sind, — nur aufgemalt, denn das eigentliche Tätowieren läßt sich nicht mehr abändern und man möchte doch abwechseln! — Ein übler Unzug!

Es hat sich erwiesen, daß eine richtige Mischung von

Büderucker, Kunsthonig und Bonbonzucker in vielen Fällen geeignet ist, die Menge an Fett oder auch Eigelb herabzusetzen. Der Bonbonzucker verhindert uns der Kaufmann.

Praktische Beispiele: Blechkuchen, auch Gele-

nussküchen und Backpulverbuchen, lassen sich mit weniger Fett

herstellen. Wir können drei Beispiele der bisher üblichen Fettmenge einsparen, wenn wir die richtige Mischung an Büderucker, Kunsthonig und Bonbonzucker nebeneinander anbringen. Eine Backzutat als Anhaltspunkt: Auf 500 Gramm Weiß nimmt man 25 Gramm Margarine, 150 Gramm Büderucker, 100 Gramm Kunsthonig, 1 Ei, 30 Gramm Fette, 200 Kubikzentimeter Milch (auch angerührtes Magermilchpulver kann man nehmen) und etwas Salz.

Auch beim Streusel auf den Blechkuchen können wir



# Herbst 1938



# Wilsdruffer

DAS DEUTSCHE TEXTIL-SPEZIALHAUS

DRESDEN - WILSDRUFFER / SCHLOSS-STRASSE - DIREKT AM ALTMARKT

5 190  
Stoffen,  
5, R 12  
geugter-  
5 (215).  
5 7 162  
  
enmebl:  
0, R 15  
(11,25).  
9 11,55  
0, R 14  
  
Suder-  
  
bis —.  
reitstroß  
abipref-  
Stoffen  
Denpref-  
40, bgl.  
50 (heu).  
Na, gut.  
is 7,80.  
ten 7,40

0.  
Brief  
12,215  
0,684  
42,50  
0,148  
8,053  
58,17  
47,10  
11,915  
68,27  
6,26  
6,687  
2,857  
184,67  
14,79  
53,27  
13,11  
0,695  
5 708  
2,474  
48,85  
42,02  
59,85  
47,10  
10,81  
—  
—  
61,40  
56,64  
—  
—  
1,982  
—  
1,011  
2,515

141,-  
118,-  
170,-  
82,5  
—  
95,5  
117,5  
185,-  
148,-  
112,5  
72,-  
65,-  
128,-  
131,-  
84,5  
159,-  
145,-  
  
100,-  
100,-  
100,-  
100,-



Möbius

DRESDEN-A - WILSDRUFFER STRA



12

Modehaus



Modenhaus **M&G**

DRESDEN - A - WILSDRUFFER STRASSE 6 10

Besuchen Sie auch unsere interessante  
**HANDARBEITS-SCHAU**  
im 1. Stock

10

10 10





Mode

# STOFFE

27. **Körper-Schotten**, besonders für das praktische Kinderkleid geeignet, in schönen, lustigen Farbstellungen, solide Qualität, ca. 68 cm br., Mtr. 1,21
28. **Original Möblus**, Waschwolle, garantiert echtfarbig, nicht einlaufend, eine besond. schöne Spezial-Qualität unseres Hauses, ca. 70 cm br., Mtr. 2,27
29. **Kleider-Melange**, eine beliebte Stoffart für das praktische Haus-Übergangskleid, in großem Farbsortiment vorrätig, ca. 128 cm breit, Meter 1,98
30. **Kordel-Biese**, georgetteähnliches Gewebe, eine schöne, weichfallende Qualität, besonders empfehlenswert. Angebot, ca. 128 cm br., Mtr. 2,45
31. **Pfirsich-Haut**, für das solide, einfarbige Kleid, in modernen Herbstfarben, eine gute und tragfähige Qualität, ca. 130 cm breit, Meter 4,90
32. **Angora**, schöne, weiche Qualität, in sehr vielen, modernen Farben wie: hellblau, rosé, gold, reh, mandelgrün usw., ca. 130 cm breit, Mtr. 5,40
33. **Krepp-Frisetta**, mit Diagonal-Bindung, eine elegante Stoffart für das wollene Nachmittagskleid in mod. Farbtönen, ca. 130 cm breit, Mtr. 6,50
34. **Rock-Bouclé**, eine strapazierfähige, körnige Qualität für die kältere Jahreszeit, in schwarz, marine, braun, grün, ca. 140 cm breit, Mtr. 6,37
35. **Mantel-Bouclé**, mit bunten Noppeffekten, für d. frischen, sportlichen Mantel, eine außerordentl. strapazierfähige Ware, ca. 140 cm br., Mtr. 5,90
36. **Mantel-Velour** mit Fischgrat-Musterung, für den eleganten einfarb. Mantel, in modernen Herbstfarben, gute Qualität, ca. 140 cm br., Mtr. 12,-
37. **Mattcrêpe**, Kunstseide in schönen neuen Druckmust., aparte Farbzusammenstellung für Kleider und Blusen, weiche Qualität, ca. 96 cm br., Mtr. 2,25
38. **Crêpe Façonné u. Biesencrêpe**, Kunstseide, in vielen neuen Farben, für das schöne, praktische Herbstkleid, ca. 96 cm breit, Meter 1,95
39. **Crêpe Marocain**, Edelkunstseide, eine besonders gute Qualität für Mantel- u. Kostümutter, in allen modernen Farben, ca. 96 cm breit, Meter 1,95
40. **Taffet Façonné**, Kunstseide in wunderschönen Abendfarben, eine weiche Qualität, für Tanzkleider und Blusen, ca. 96 cm breit, Meter 2,35
41. **Chiffon**, reine Seide, von der Mode bevorzugt, für Schals, Schärpen und Garniturzwecke, in den neuesten Farben, ca. 96 cm breit, Meter 1,95
42. **Bemberg-Tolle**, Kunstseide, eine sehr gute Qualität, besonders geeignet für Wäsche, in vielen Farben vorrätig, ca. 96 cm breit, Meter 1,50
43. **Bestickte Kunstsäden** in moderner Ausführung u. neuen reizenden Farbstellungen, für das nette Nachmittagskleid, ca. 96 cm breit, Meter 2,75
44. **Bestickte Kunstsäden** für Morgenröcke, gute Qualität, mit angestepptem Futter, in schwarz, marine und rot, ca. 96 cm breit, Meter 3,90
45. **Waschamt bedruckt**, gute, Körperware, in geschmackvoll., kleinen Mustern, für das praktische Kinderkleid geeignet, ca. 70 cm breit, Meter 1,30
46. **Körper-Velvet**, eine elegante, weichfallende Qualität, für das vornehme Kleid, in schönen, modernen Herbstfarben, ca. 70 cm br., Mtr. 4,39

Modehaus *McCaus*

DRESDEN - A \* WILSDRUFFER STRASSE

Besuchen Sie auch unsere interessante  
**HANDARBEITS-SCHAU**  
im 1. Stock



47. Decke Genre „Roselind“, ein besonders hübsches Muster in leicht. Flachstickarbeit, weiß, gute Qualität, 130 Ø, gezeichnet 4,35

48. Kissen Genre „Roselind“, weiß, 50x65, gezeichnet 1,70  
Decke 130x160, gezeichnet 4,85  
Teewärmer, dazu passend ... 1,-

49. Kaffeewärmer aus Wachstuch, reizende Neuheit, in verschiedenen Farben und Mustern, mit Füllung, zweiteilig ... 2,95

50. Stramin-Kissenplatte, mit hübschen, bunten, fertigen Motiven, nur noch zum Ausfüllen, ohne Material ..... 2,75

51. Herzkissen „Garmisch“ auf grobem weißem Leinen die beliebte Alpenblumen-Zeichnung, geschnitten mit Steg, gez. 2,75



52. Damen-Handschuhe, mod. Schlupfform, Lederimitation, in den Farben marine, weiß, braun, beige, grau und schwarz, P. 2,45

53. Aparts Fantasy-Handschuhe  
in neuartiger Ausführung, in Wildlederimitation, mit echten Ledermotiven besetzt, Paar 3,55

54. Modern. Damen-Handschuh, in sportlich. Ausführung, weiches, schönes Leder, besonders preiswert, Handtasche, Paar 6,95

55. Damen-Handschuh, aus Nektorin, eleganter Schnitt, geschmeidiges Leder mit Verzierung, in modernen Farben... Paar 8,30

56. Elegant. Damen-Handschuh, Schlupfform, aus gutem Nappeleider, mit aperter Steppverzierung, in schwarz u. braun 9,25



57. Reizender Eckenkragen, aus Georgette mit zarten eingearbeiteten Spitzenblumen, in weiß, champagner und rosé.... 1,65

58. Reizendes Georgette-Jabot,  
reich getölt, mit eleganter zarter Spitzengarnitur, in den Farben weiß, champagner, rosé 1,10

59. Entzückendes Vierecktuch aus reiner Seide mit türkischem Muster, in den neuesten Herbstfarbstellungen vorrätig ... 3,90

60. Aparts Samtschal, doppelt mit Maroc gefüttert, in modernem Karomuster und entzückenden Farbstellungen... 3,75

61. Aparts Lack-Ledergürtel, 5 cm breit, weiches Material 2,45  
62. Reizender Ledergürtel, 3 cm breit, in Krokodil-Narbe... 1,95



63. Aparts Duvetinschal, schräg geschnitten, für das frische Übergangs-Kostüm od.-Mantel, in allen modischen Farben .... 1,75

64. Neu! Aparts Schal, moderne gezogene Form, Georgette mit Valenciennespitzen und Knöpfen garniert ..... 3,90

65. Aparts Krawatte aus weißem kleinkariertem Taft, abgefüttert, entzückende Form, in vielen modischen Farben 2,90

66. Entzückende Pelz-Krawatte zum Durchstecken, aus Lammfellklause, kleidsame jugendliche Form, gute Ausführung... 6,90

67. Hübscher Reverskragen, Persianer-Borrego, schöne, große Form, in den modernen grauen Tönen ..... 10,90

Möbelaus *McGinn*

DRESDEN - A \* WILSDRUFFER STRASSE 6 - 10

83. Eleganter Kragen aus Kunstseide Hausmarke „L...  
84. Büstenhalte m. Atlas, Brusts

*Möbelaus*

## Schöne Damen- Wäsche



68. Garnitur für den Übergang, Hemd und Schläpfer, dehnbares Gestrick, gute Qualität, jedes einzelne Stück ..... 2,95

69. Unterkleid aus unserer bekannt guten Charmeuse-Qualität, m. abges. Blende, in allen Pastell- u. Kleiderfarben 3,90

70. Nachthemd aus gutem Kunstseiden-Charmeuse, mit wunderschönem Motiv und Flügelärmeln, pastellfarben 4,50

71. Unterkleid mit reicher Spitzengarnitur, aus gutem Charmeuse..... 4,50  
Begarter Schläpfer, dazu passend 4,25

72. Schlaufanzug aus gutem Kunstseide, Millefleurs, in zarten Farben, Revers mit hübscher Falbilverzierung .... 9,75

73. Schlaufanzug aus gestreiftem Popeline, in bewährter Qualität, gute Verarbeitung, tadeloser Sitz ..... 8,90

## Damenstrümpfe in herbstlichen Farben

74. Damen-Strümpfe „Capri“, eine künstliche Waschseide, vierfache Ferse, Spitze und Sohle, in allen modernen Herbstfarben vorrätig, Paar.... 1,25

77. Damen-Strümpfe, Maco mit Seide plattiert, gutes strapazierfähiges Material, Spitze u. Ferse verstärkt, in allen mod. Herbstfarben vorrätig, Paar 1,65

80. Damen-Strümpfe, künstl. Waschseide, zweifädig, besonders weich und elastisch, mit extra verstärkter Sohle in neuen Herbstfarben, Paar.... 1,95

75. Damen-Strümpfe, künstl. Waschseide, mit Maco unterlegt, eine dichte und dehbare Gebrauchs-Qualität, ein günstiges Angebot, Paar .... 1,35

78. Der modische, linksgewirkte Damen-Strumpf, feinfädige, künstliche Waschseide, dichte Qualität und reiche Auswahl in vielen neuen Farben, Paar 1,75

81. Damen-Strümpfe „Oka 80“ aus hochwertiger künstl. Waschseide, elegantes Gewebe mit verstärkter Sohle, in großer Farben-Auswahl, Paar 2,35

76. Damen-Strümpfe, „Möbius Sieglinde“ aus künstlicher Waschseide mit allen Spezial-Verstärkungen, eine besond. empfehlensw. Qualität, Paar 1,30

79. Der Strumpf mit „Plombe“ a. Bergberg-Kunstseide, eine bewährte, feinfädige Qualität von guter Haltbarkeit, in mod. Farbtönen vorrätig, Paar 1,95

82. Der elegante Damen-Strumpf „Oka 800“ aus feinfäd., künstl. Waschseide, links gewirkt, besond. weich u. elast. f. höchste Ansprüche, Paar 2,95



83. Eleganter Sportgürtel aus Kunstseide-Atlas, uns. Hausmarke „Lore“ 4,50

84. Büstenhalter, Spitze m. Atlas, Bruststütze 2,45

85. Hüftformer m. Rückenschnürung aus besonders festem Brosché..... 3,50

86. Büstenhalter, unsere Hausmarke „Erika“ 1,65

87. Hüftformer, unsere Hausmarke „Lotte“, Brosché m. Atlasblende 6,90

88. Büstenhalter, feiner Batist, gutschneidend ... 3,25

89. Corselet, unsere Hausmarke „Margot“, eine kräftige Drell-Qualität mit eingesetzten Gummitellen, gutschneidend Form ... 3,25

90. Corselet, unsere Hausmarke „Ida“, mit Rückenschnürung, in besond. gut. Drell, m. verstärkter Leibhölle, seitl. z. Haken 4,75

91. Corselet, unsere Hausmarke „Ilse“, besonders lange Form mit Rückenschnürung für starke Figuren geeignet..... 6,25

Modenhaus **M&G**

DRESDEN - A \* WILSDRUFFER STRASSE 6 - 10

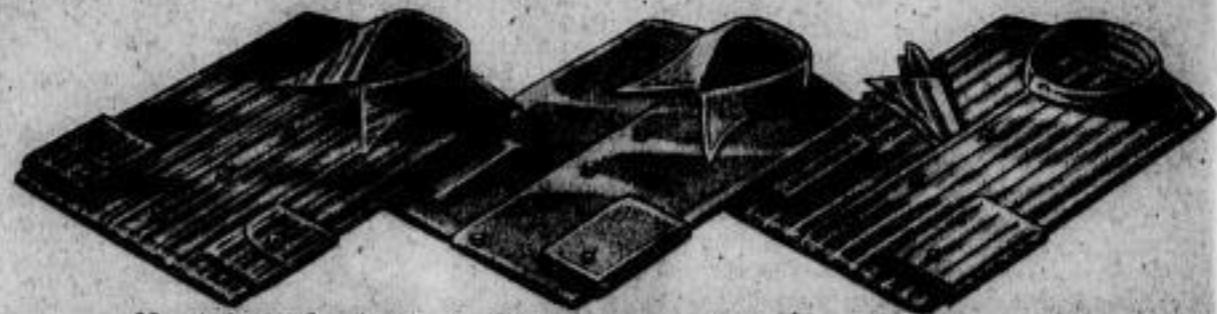
— — — — —



# Die Seite für den Herrn



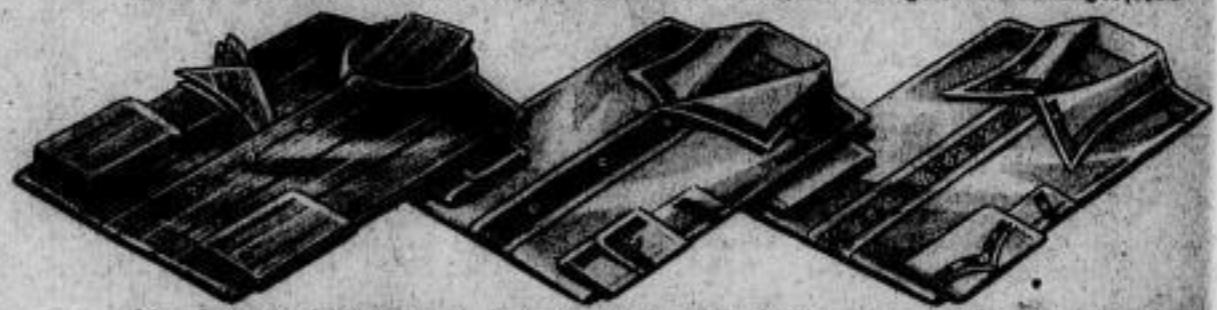
92. Herren-Schlafanzug „Fehlerlos“, mit Nobelt-Bund, prima Popeline-Qualität, in vorzüglicher Verarbeitung, sehr geschmackvoll gestreift ..... 19,50



93. Modernes Sporthemd mit Knopfmanschette in sparten herbstlichen Farbtönen, geschmackvollen Streifen ..... 4,50

94. Flottes Sporthemd mit festem Stöbchenkragen, einfarbig blau, mode, grau und grün, gute Popeline-Qualität ..... 5,25

95. Modernes Oberhemd mit einem Stöbchenkragen, durchgewebt Popeline, sparte Streifen, sehr gute Verarbeitung ..... 5,95



96. Elegantes Oberhemd mit einem Trubenskragen und Stoff für Ersatzmanschetten in geschmackvollen Streifen ..... 8,25

97. Nachthemd aus solidem Hemdentuch, farbig passiert, mit modernem Kragenschnitt, in guter Verarbeitung ..... 4,50

98. Nachthemd aus gutem Hemdentuch, farbig passiert, mit Kragen, in richtiger Länge und bester Verarbeitung ..... 5,50



99. Herren-Hemdohose m. langem Bein, aus Kammgarn plattiert, Gr. 4 m., Arm 11,- Ig. Arm 11,75 jede weitere Größe ,75 mehr

100. Herren-Westover, eine solide Qualität, in modernem Strickmuster, einfarbig, in neuen Herbstfarben ..... 4,90

101. Selbstbinder, knitterfrei, in sparten Streifen ..... 1,95  
102. Selbstbinder, reine Seide, mit modernen Tupfen ..... 1,95



103. Flottes Herren-Schlauchschal mit modischen Tupfen und Fransen, aus Vistre, in geschmackvollen Farbtönen 1,75

104. Herren-Handschuhe, Schweinslederimit., weiches Material, mod. Schlußform, guter Sitz, angenehmes Tragen 3,50

105. Herrensocken aus feiner Wolle, dichte Qualität, in schönen modernen Mustern und Streifen ..... Paar 1,95



Modehaus **Megins**

DRESDEN-A \* WILSDRUFFER STRASSE 6-10

## VERSAND - UND VERKAUFS - BEDINGUNGEN

Freier Versand ab 10 Mark durch uns, Versand-abrechnung, nach  
Nachnahme oder Voraussendung des Betrages. Abrechnung und  
Lieferungsmöglichkeit der angebotenen Waren ist von uns ausgeschlossen.  
Wir bitten, schon bei der Bestellung anzugeben, ob wir Ihnen  
andere Qualitäten an Stelle der gewünschten liefern dürfen.  
Bedarfsdeckungsscheine und Mietunterkünfte sowie  
Bedarfsdeckungsscheine der Kinderhilfe werden angenommen.

No  
Nummer

# Steim und Welt

Wochenbildbeilage des Sächsischen Erzählers

Nummer 40

Bischofsweida

Jahrgang 1938



Sudetendeutsches Bauernhaus  
am Spiegelstein in Böhmen

Autn. Löhrich

# So wütete der tschechische Mob

So wüteten rote tschechische Banden bei Nov-Peterau in der Nähe von Olm. a. d. Th., indem sie das deutsche Zollhaus in die Luft sprengten, das bis auf flimmerliche Mauerreste am Gruboden gleichgemacht wurde



Bei Unter-Steybach ländeten tschechische rote Banden ihr eigenes Zollhaus an und begannen danach eine wilde Schiekerel auf deutsches Gebiet. Angehörige des Grenzcorps fanden die Verbrecher schließlich vertreiben und den Brand löschen

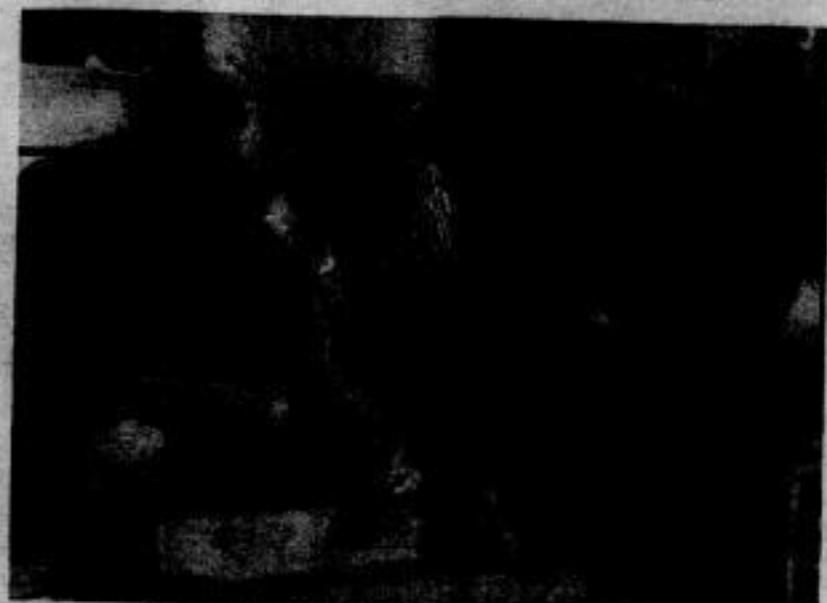


Diese Szene spielt sich bei einem der Schlingbäume an der östlich-deutschen Grenze ab — der Vater und Haushaltungsbereitschaft brachte Frau und Kind bis an die Grenze — er fehlt nun, will er nicht das Rechte verlieren, zurück

## Gelbsthilfe der Gudetendenischen



Die überall an der deutsch-tschechischen Grenze zur Aufrechterhaltung kommenden Selbstschutzbünde des Grenzcorps haben mit der militärischen Ausbildung der Mannschaften begonnen. Hier Wild (links) zeigt militärische Geländeeübungen bei Orlík bei Olm. unter Zuhilfenahme



Bei der Verteilung der Waffenbildung ist leichtliche Ölfeuer nicht unwillkommen  
s. Aufnahmen: Presse-Photo

# AUS ALLER WELT



Modell der ältesten Berliner Eisenbahn (wie vor 100 Jahren) am Potsdamer Bahnhof



EIN BILD AUS DEMETAKI:  
Geborenden Mütter werden unter militärischer Bewachung von ihren Familien weg und den Militärberaden eingeführt. Weilfremd geführt entgegen....

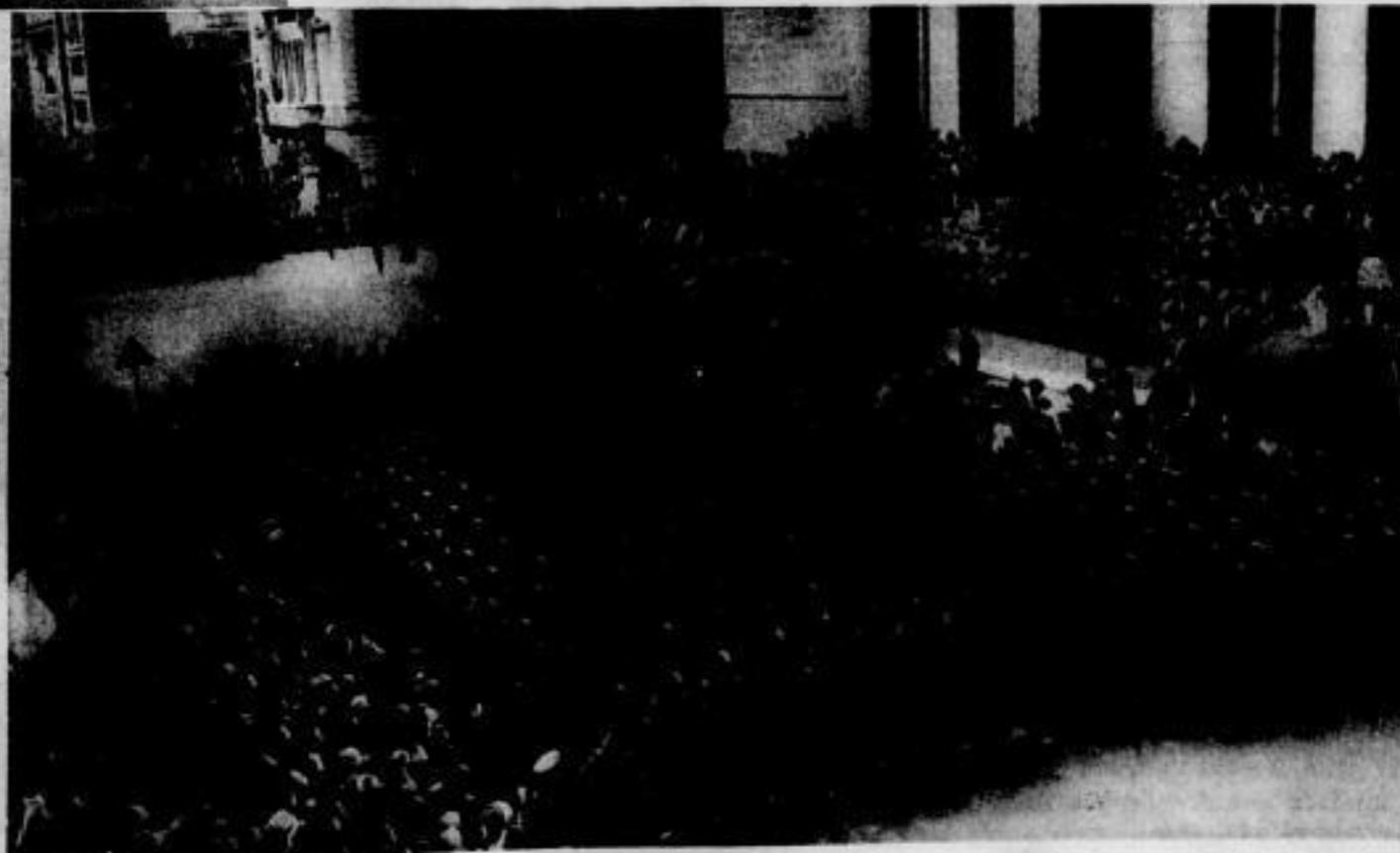


Bild rechts:  
In diesen Tagen, fast gleichzeitig mit den Flüchen der Räuberung in Godesberg, zog heutzutage mehreretausend Menschenjahrzehnte ein, die in unserem Bild durch die Straßen von Paris zu den Sammellagern marschierten



## Augustusfeier in Rom

Eine zweitausendjährige Feier zur Erinnerung an den römischen Krieger Augustus gab Bezeichnung zu dieser „Schwarzpreis“-Parade, die sich vor Millionen am Gebäude der Augustus-Kunststiftung in Rom herabstießte.



Mr. 40 Seite 3

# Brüder aus Sudetenland

Aus trostloser Lage fanden viele Männer Frauen, in zahlreiche Familien den Weg in die eigentliche Heimat. Hunderte von Lagern wurden eingerichtet, wo die Flüchtlinge sofort betreut wurden



Am Grenzübergang bei Weipert—Dörschenstein. Zwei jahrelangdeutsche Familien suchen die Heimat ihres Vaters zu erreichen

Zehnmal / Erich (S. Dörr-Phot.)

Zwei Männer kommen bei Fichtelberg über die Grenze. Deutlich sinnend und niedergeschlagen „Grenzer“ in der Nähe. Sie kennen aber diese entflohenen Männer nicht wieder, den Weg zu Ruhe und Frieden zu suchen

Bild unten:  
Szene in einem Flüchtlingslager, wo jetzt in der Augustusburg bei Chemnitz, wo viele jahrelangdeutsche Männer untergebracht werden und sich irgendwie zu perfizieren suchen



Gleiches Bild gehört in ein gemeinsames Reich! In Schlesien, Ostpreußen und anderen Lokalen, wo Lager eingerichtet, erhalten die armen verhungerten und vertriebenen Sudetendeutschen die erste Versorgungsmöglichkeit. Das Bild zeigt das Lager in der Schule zu Dörschenstein

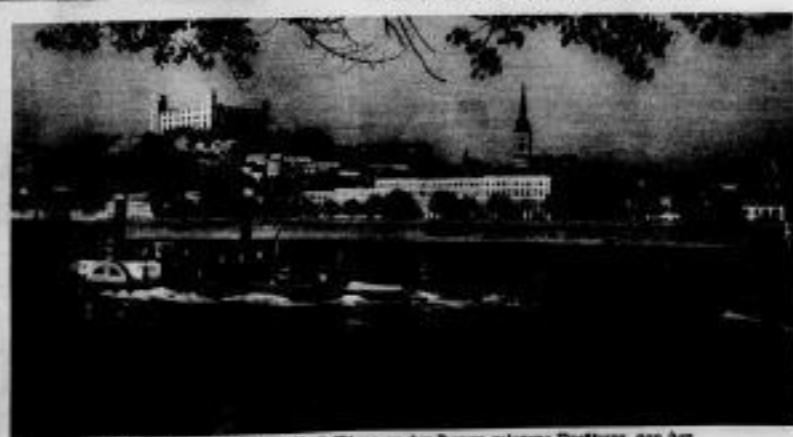
Nr. 40 Seite 4



Das „Eiserne Meer“. Die große Bergungsplage der deutschen Flüge. Die Kaiser Regt am See Kosmar



Während des ausgedehnten Bergungsgebietes der Flüge liegt die hohe Tatra, ein beliebtes Tourismusziel. Unter Bild zeigt die Partie am Grünen See, vom dortigen Kurhaus



Das in nächster Nachbarschaft Wiens an der Donau gelegene Kreuzburg, von dem früherer Strudelwasser gespeist und bisher haben die Südtiroler Donauwelle

Nr. 40 Seite 5

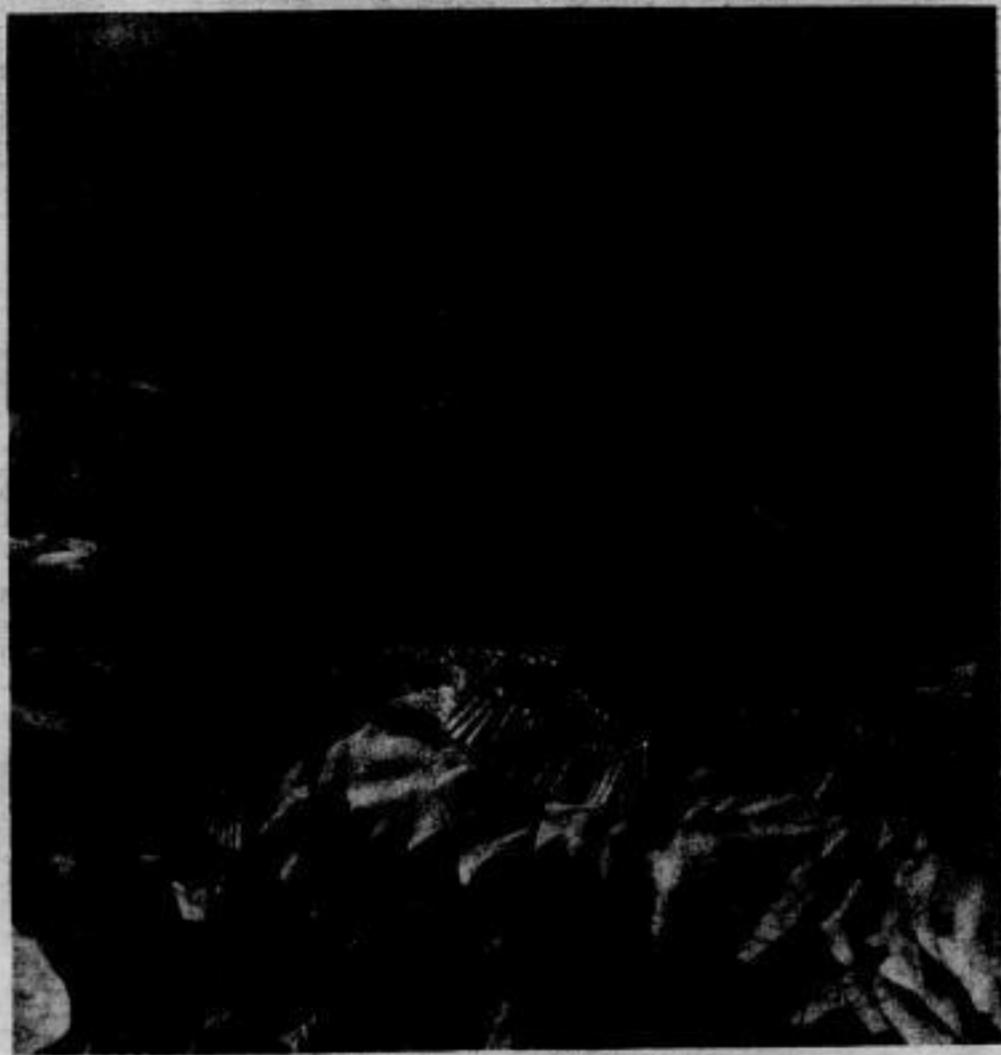
**S**



Die Erntekrone wird eingeholt



Die Apfelernte liefert flüssiges Obst  
3 Aufnahmen: Löhrich



Tobakkernte in Franken  
Sie lässt die teuren Importen entbehrlich werden

**Mr. 40 Seite 6**

# Sachsen am Werk

Ein kleiner Rückblick  
auf die letzte Dresdner Jahresschau

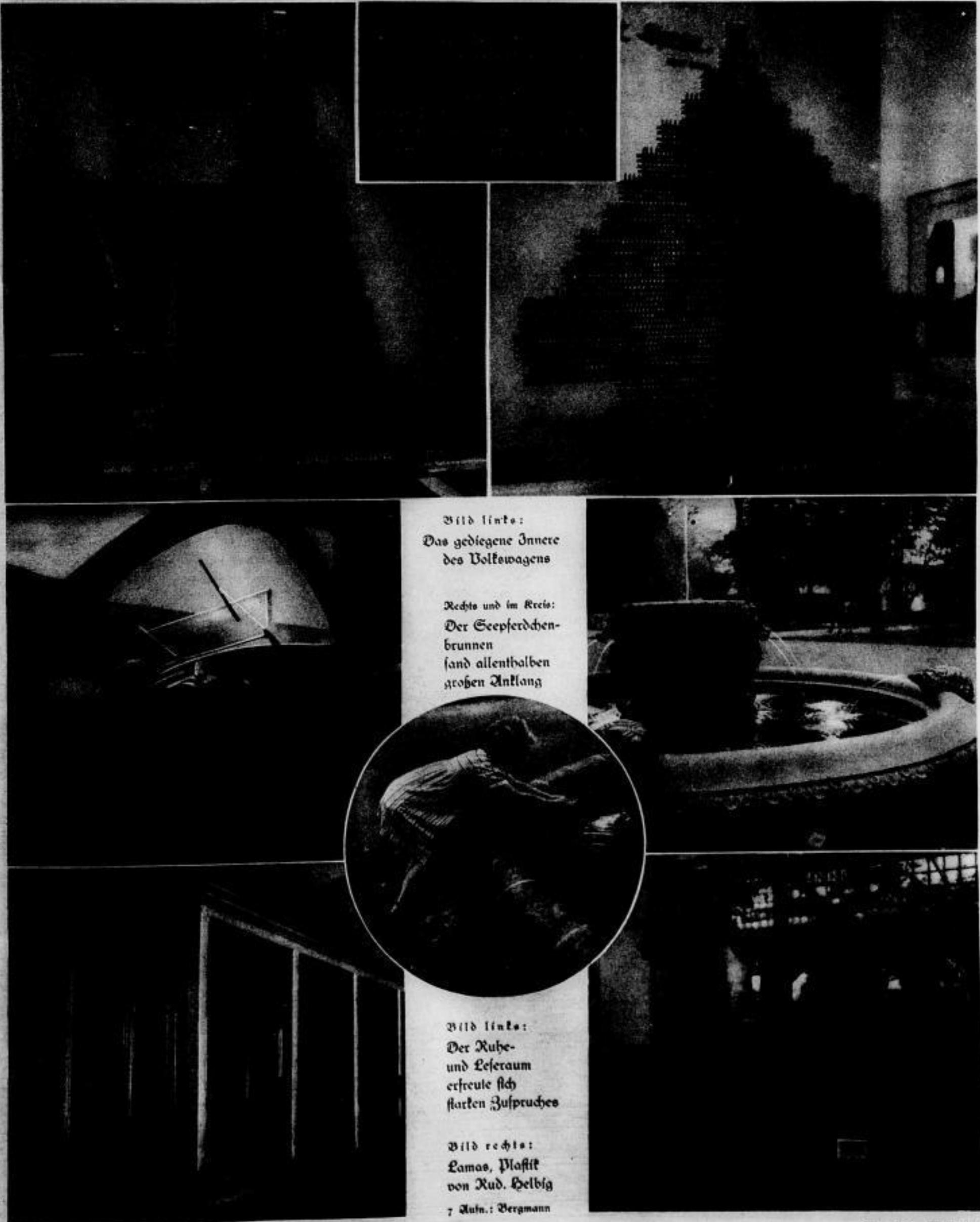


Bild links:  
Das gediegene Innere  
des Volkswagen

Rechts und im Kreis:  
Der Seepferdchen-  
brunnen  
sand allenthalben  
großen Anlang

Bild links:  
Der Ruhe-  
und Leseraum  
erfreute sich  
starken Zuspruches

Bild rechts:  
Lamas, Plastik  
von Rud. Helbig  
7 Autn.: Bergmann

De  
c

Wa  
alle Mo  
war für  
in der  
Er war  
es da  
ben no  
schoffen  
lauer  
dorfer  
ben be  
berste  
lam, au  
thal  
vor her  
sprün  
Eraft  
Bebölle  
den Br  
in Mitt  
sen. W  
den Zu  
ter tief  
gen nod  
einem f  
nicht re  
tere Ve

Der

Abe  
alle Sch  
waren,  
Tag ge  
Sachsen,  
scherte,  
den die  
Zubel  
Solda  
Straßen  
umsäum  
Grenze  
Der Gr  
rung w  
worben.  
Die Me  
ten sie  
den sie  
Körben.  
Blu m  
willhem  
den die  
seit der  
hinein t  
hier die  
von der  
der Sieg  
marschi  
Richt n  
von Ihn  
Bilder  
lem Ei  
Werke  
einma  
Das Fr

„End  
D  
drüg  
begrüßt  
Ihr  
Bär m  
Blumen  
werfen.



Nachmittagskleid aus Lindener Samt mit breitem Brokatgurt

Rechts: Mantelkleid aus dunkelblauem Samt mit abgerundetem, gebundenem Schleifenkragen und -gürtel und mit heller Pelle garnierung

## Modeschöpfungen

AUS LINDENER SAMT



Nachmittagskostüm aus schwarzem Samt: Bürgerhalterrock, lange, durchgeknöpfte Jacke, weiße Tressengarnierung

Aufnahmen: Haenchen (1), Nieuwöh (1), Schneider (1)

## Heitere Stunde

„Warum nimmst du immer den Hut ab, wenn ich einen Witz erzähle?“

„Das ist ja meine Art, alte Bekannte zu grüßen.“

\*

Er: „Ich nehme an, du stellst dir unter einem reichen Mann einen vor, der alles hat, was er braucht.“

Sie: „Nein. Der alles hat, was ich brauche.“

\*

„Ja, es steht wirklich traurig mit dem armen Rieschel. Seitdem er sein Geld verloren hat, will die Hälfte seiner Freunde nichts mehr von ihm wissen.“

„Und was macht die andere Hälfte?“

„Die wissen noch nicht, daß er sein Geld verloren hat.“

\*

„Hast du einen Begriff von der Hölle, Pauline?“

„Ja.“

„Und was stellst du dir unter der Hölle vor, Pauline?“

„Einen Ort, wo es zehntausend Hölle zum Aufprobieren gibt und keinen Spiegel.“

„Warum liefern Sie denn so viele Rühe in solch einen kleinen Stall?“  
„Weil sie sich daran gewöhnen sollen. Sie müssen kondensierte Milch liefern.“ (31.420, Stollen)



Nr. 40 Seite 8

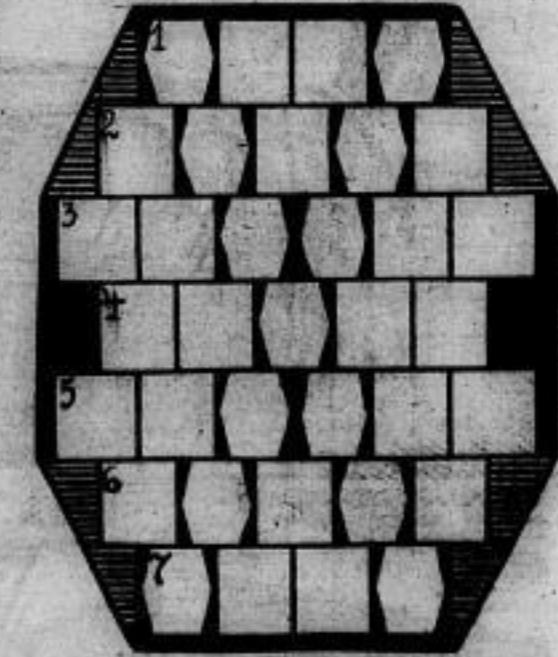
### Kacheldiagonalen

Gleichlich geschütt

a—a—a—a—a—a—b—ch—d—d—e—e—e—g—i  
i—i—i—i—m—m—m—n—n—n—n—r—r—r—r—r—s  
Diese Buchstaben sind derart in die Kacheln einzusehen, daß waagerecht Wörter von folgender Bedeutung entstehen: 1. veränderlicher Stern im Walisch, 2. Honig-  
inself., 3. männlicher Vorname, 4. nordamerikanischer Staat, 5. amerikanisches Leucht- und Heilmittel, 6. hinter-  
ind. Schuhstaat Frankreichs, 7. osmanisches Territorium südl. vom Kaspischen Meer. Die Diagonalen, beide von links nach  
rechts gelesen, ergeben je einen nordamerikanischen Staat“.

### Berstedrätsel

Lieder, Bekannter, Undset, Welt-  
schmerz, Sindbad, Diemel, Beize,  
Orden, Begas, Odin, Gundermann, Eugen, Fürsten,  
Eingang, Elle, Leben, Ausland, Kinder, Tiere, Pfeife.  
Jedem dieser Hauptwörter ist eine Silbe zu entnehmen.  
Diese Silben ergeben zusammen einen Sinnspurz.



### Übungen aus Nr. 39

Hüpfs-Doppelrätsel: 1, 2, 3, 4 Dorn, 5, 6,  
7, 8, 9 Birne, 10, 11, 12, 13, 14 Eger, 15, 16, 17,  
18 Wild, 19, 20, 21 Obst, 22, 23, 24 See. Obere  
Figur: Erdbeerbohle. Untere Figur: Hornisgrinde.

Umstellrätsel: Enten, Notar, Duo, Erich,  
Garten, Ulanen, Tasse, Adel, Lein, Laut, Eßtisch,  
Sang, Gurt, Urne, Tafel. - Ende gut - alles gut.

Hauptchristleiter: Dr. Johannes Bergmann, Pirna  
Verlag: Dresdner Verlagsgesellschaft m. b. H., Dresden  
Rotationstiefdruck  
der Buchdruckerei und Kunstanstalt der Dr. Günthersche Stiftung  
vormals C. Blochmann & Sohn und Kömmel & Jonas, Dresden